

VILLE DE GENÈVE

PROJET DE BUDGET 2015
PAR POLITIQUE PUBLIQUE

TABLE DES MATIÈRES

1	présentation générale «ville de Genève»	9	1
1.1	Le mot de la magistrate en charge des finances	9	1.1
1.2	chiffres clés et principales évolutions	10	1.2
1.3	projet de budget par politique publique	28	1.3
1.4	services compétents	41	1.4
2	projet de budget des départements	53	2
2.1	Autorités	53	2.1
2.2	Finances et logement	63	2.2
2.3	constructions et aménagement	83	2.3
2.4	culture et sport	99	2.4
2.5	environnement urbain et sécurité	123	2.5
2.6	cohésion sociale et solidarité	145	2.6
3	Annexes	178	3
3.1	projet de délibérations	178	3.1
3.2	présentations «légales»	181	3.2
3.3	Lexique	189	3.3

LISTE DES FIGURES

FIGURE 1	COMPTE DE FONCTIONNEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	12
FIGURE 2	FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	12
FIGURE 3	CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE (EN %)	14
FIGURE 4	REVENUS PAR CHAPITRE COMPTABLE (EN %)	15
FIGURE 5	ÉVOLUTION DES CENTIMES ADDITIONNELS (EN MILLIERS DE FRANCS)	22
FIGURE 6	ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	25
FIGURE 7	EXCÉDENT / INSUFFISANCE DE FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	25
FIGURE 8	ÉVOLUTION DE LA DETTE (EN MILLIONS DE FRANCS)	27
FIGURE 9	CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)	30
FIGURE 10	REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)	31
FIGURE 11	POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES (EN MILLIONS DE FRANCS)	33
FIGURE 12	POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS (EN MILLIONS DE FRANCS)	35
FIGURE 13	SUBVENTIONS (MONÉTAIRES ET GRATUITÉS) PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)	39

PRÉSENTATION GÉNÉRALE «VILLE DE GENÈVE»

1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE « VILLE DE GENÈVE »

1.1 LE MOT DE LA MAGISTRATE EN CHARGE DES FINANCES

Les grandes orientations du budget 2015, telles que définies par le CA, affirment la ville de Genève comme :

une ville attentive aux besoins des familles : cette année encore, la famille reste au cœur des préoccupations du CA. conscient des difficultés rencontrées par de nombreux parents pour faire garder leurs jeunes enfants, le CA propose une augmentation de la subvention destinée à la création de places dans les institutions de la petite enfance (+2.8 mio pour 194 places). Pour permettre au service de la petite enfance de faire face à une importante charge de travail, le CA soutient également la création de 1.6 poste en ETP au sein de ce service (+183'000.- Frs). Par ailleurs, pour lutter contre les incivilités dans les préaux, le CA souhaite renforcer le nettoyage d'une dizaine d'entre eux, jugés très problématiques (+200'000.- Frs). Enfin, au regard de la hausse de fréquentation des activités parascolaires (+8% en 2014), le CA propose d'accroître la participation de la ville de Genève au financement du groupe intercommunal pour l'animation parascolaire (+1.1 mio).

une ville de culture et de sport : après d'importants travaux de rénovation, l'Alhambra réouvrira ses portes au printemps 2015. Pour permettre au public de fréquenter cette salle de spectacle toute l'année et répondre à l'augmentation des surfaces exploitées, le CA propose d'accroître la subvention nominale de l'Alhambra ainsi que le budget destiné aux frais de nettoyage et d'entretien (+246'000.- Frs). Parallèlement, en vue de l'inauguration en octobre 2014 du nouveau musée d'ethnographie de Genève, le CA soutient l'augmentation du budget de fonctionnement de cette institution (+190'000.- Frs) afin de pouvoir offrir au public un programme complet d'exposition et de médiation culturelle. Au niveau sportif, le terrain de football des Fourches sera transféré en mars 2015 sur le site de Mirany, aux frais de l'état de Genève. Pour faire face aux frais d'exploitation de ce terrain, le CA souhaite la création de deux postes de gardien d'installations sportives (+183'000.- Frs).

une ville verte : dès avril 2015, les genevois-e-s pourront profiter d'un nouvel espace vert, grâce à l'ouverture du parc Gustave et Léonard Hentsch dans le quartier des Charmilles. Avec ses 27'000 mètres carrés de surfaces vertes et ses 231 arbres,

ce parc engendrera une augmentation significative de travail pour le service des espaces verts et pour le service voirie-ville propre. Le CA propose donc la création de 3 postes de jardinier-ère-s et de 2 postes d'ouvrier-ère-s (+472'000.- Frs) afin d'assumer les prestations d'entretien horticole, de vidange des corbeilles et de nettoyage des cheminements de ce nouveau lieu.

une ville plus sûre : afin d'atteindre l'objectif de constituer un corps de 200 agent-e-s de police municipale (APM) à l'horizon 2015, le CA souhaite intégrer 26 nouveaux postes d'APM dès le 1er septembre 2015 (+1.3 mio). Par ailleurs, pour assurer des effectifs constants dans les sections d'intervention des sapeurs-pompiers et sapeuses-pompières, il convient d'ouvrir 4 postes d'aspirant-e-s en 2015 (+325'000.- Frs) qui pourront remplacer les professionnel-le-s dont les départs sont planifiés en 2017.

une ville soucieuse de ses aîné-e-s : la ville de Genève est copropriétaire avec l'hospice général d'une maison de vacances (la nouvelle Roseraie) à St-Légier, sur les coteaux du Léman. Elle permet aux aîné-e-s de partir quelques jours à des conditions financières très avantageuses. L'accent est porté sur la qualité de l'accueil et sur le bien-être des seniors. En respect de la convention liant l'hospice général à la ville de Genève, le CA propose de couvrir le déficit à venir de la nouvelle Roseraie (+120'000.- Frs) en augmentant la subvention y relative.

En définissant les grandes priorités de ce projet de budget 2015, le CA a souhaité répondre aux attentes légitimes des Genevoises et des Genevois. Dans un contexte conjoncturel incertain, il a dû trouver un juste équilibre entre la maîtrise des charges et des dépenses essentielles à la qualité de vie dans notre commune. Dans ce cadre, je souhaite rappeler l'importance de pouvoir disposer d'une assiette fiscale suffisante ; ce n'est en effet que par le biais de l'impôt que la ville de Genève est en mesure de couvrir les dépenses d'intérêt général et de proposer à l'ensemble de la population des prestations de qualité telles que des installations sportives, des crèches ou une police de proximité.

1.1

1.2 CHIFFRES CLÉS ET PRINCIPALES ÉVOLUTIONS

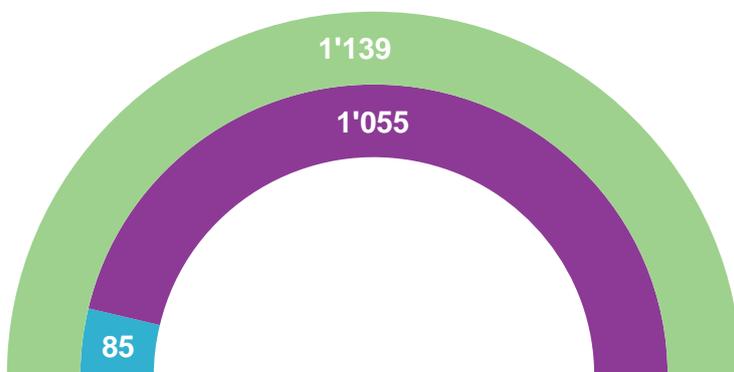
1.2.1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE

COMPTES 2013		BUDGET 2014	
CHF		CHF	
charges	revenus	charges	revenus
	1'189'610'559.32		1'122'437'169
1'147'949'162.15		1'041'307'190	
76'850'007.01		80'986'157	
1'224'799'169.16	1'189'610'559.32	1'122'293'347	1'122'437'169
32'884'665.74	32'884'665.74	37'168'173	37'168'173
1'257'683'834.90	1'222'495'225.06	1'159'461'520	1'159'605'342
	35'188'609.84 *	143'822	
1'257'683'834.90	1'257'683'834.90	1'159'605'342	1'159'605'342
dépenses	recettes	dépenses	recettes
108'122'268.49	20'211'652.47	100'000'000	
15'111'864.01	2'959'642.35	30'000'000	
	100'062'837.68		130'000'000
123'234'132.50	123'234'132.50	130'000'000	130'000'000
dépenses	recettes	dépenses	recettes
87'910'616.02		100'000'000	
12'152'221.66		30'000'000	
	73'354'455.90		77'506'791
	3'495'551.11		3'479'366
	-35'188'609.84		143'822
	41'661'397.17		81'129'979
	716'981.80		
	42'378'378.97		81'129'979
	57'684'458.71		48'870'021
100'062'837.68	100'062'837.68	130'000'000	130'000'000
	13'839'178.32		22'493'209
	8'656'670.55		26'520'634
	-57'684'458.71		-48'870'021
-35'188'609.84 *		143'822	
-35'188'609.84	-35'188'609.84	143'822	143'822

PROJET DE BUDGET 2015		
COMPTE ADMINISTRATIF		
CHF		
Fonctionnement	charges	revenus
revenus		1'139'271'850
charges	1'054'709'569	
amortissements	84'530'317	
total net des charges et revenus	1'139'239'886	1'139'271'850
imputations internes	36'930'512	36'930'512
total brut des charges et revenus	1'176'170'398	1'176'202'362
excédent de revenus (*charges)	31'964	
	1'176'202'362	1'176'202'362
investissements	dépenses	recettes
investissements du patrimoine administratif	100'000'000	
investissements du patrimoine financier	30'000'000	
investissements nets		130'000'000
	130'000'000	130'000'000
FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS		
	dépenses	recettes
investissements nets du patrimoine administratif	100'000'000	
investissements nets du patrimoine financier	30'000'000	
amortissements du patrimoine administratif		79'731'587
amortissements du patrimoine financier		4'798'730
excédent de revenus de fonctionnement		31'964
autofinancement		84'562'281
préfinancement sur patrimoine administratif		
total financement des investissements		84'562'281
insuffisance de financement		45'437'719
	130'000'000	130'000'000
VARIATION DE FORTUNE		
augmentation du patrimoine administratif		20'268'413
augmentation du patrimoine financier		25'201'270
insuffisance de financement		-45'437'719
augmentation de la fortune (*diminution)	31'964	
	31'964	31'964

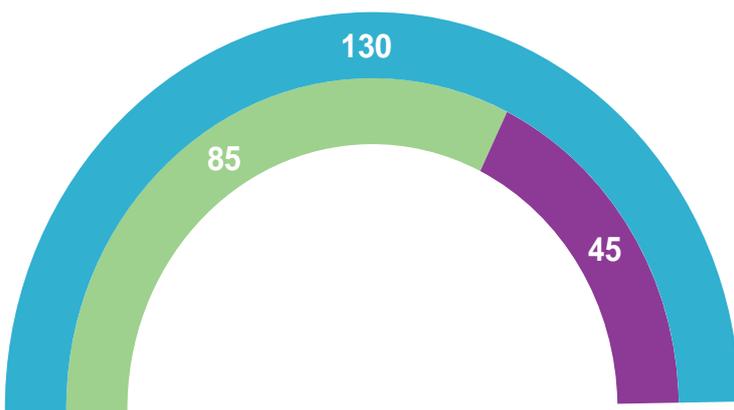
en tenant compte des résultats des budgets 2014 et 2015, la fortune au 31 décembre 2015 est estimée à CHF 951'377'021

FIGURE 1 : COMPTE DE FONCTIONNEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)



- AMORTISSEMENTS
- CHARGES (HORS IMPUTATIONS INTERNES)
- REVENUS (HORS IMPUTATIONS INTERNES)

FIGURE 2 : FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)



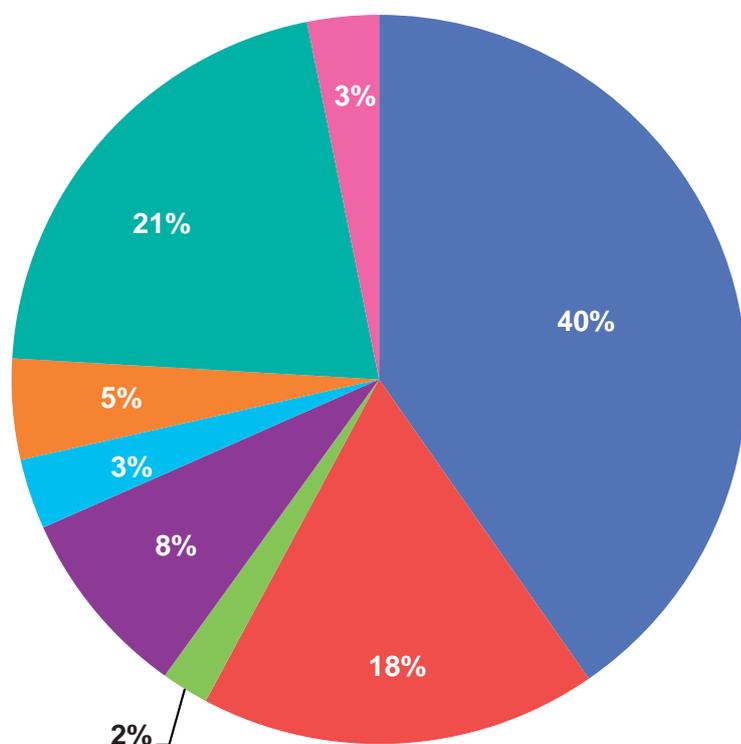
- INVESTISSEMENTS NETS
- INSUFFISANCE DE FINANCEMENT
- FINANCEMENT PROPRE

1.2.2 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR CHAPITRE

En milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
CHARGES	1'176'170	1'159'462	16'709	1%	1'257'684
30 charges de personnel	473'307	465'934	7'374	2%	579'181
31 biens, services et marchandises	205'211	206'952	-1'740	-1%	194'871
32 intérêts passifs	24'536	25'501	-966	-4%	19'261
33 Amortissements	99'039	95'498	3'541	4%	101'783
330 Amortissements ordinaires du PF	4'799	3'479	1'319	38%	3'496
331 Amortissements ordinaires du PA	79'732	77'507	2'225	3%	73'354
334 Pertes sur débiteurs	14'509	14'512	-3	-0%	24'933
34 contributions à d'autres collectivités	36'510	35'802	709	2%	42'901
35 dédommagements à des collectivités publiques	52'406	50'570	1'837	4%	50'767
36 subventions accordées	245'650	241'962	3'688	2%	235'865
360 subventions accordées - confédération	503	503	0	0%	506
361 subventions accordées - cantons	10'849	10'495	355	3%	10'489
362 subventions accordées - communes	85	85	0	0%	89
363 subventions accordées - propres établissements	6'245	6'292	-47	-1%	6'309
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	2'333	2'133	200	9%	2'257
365 subventions accordées - institutions privées	204'711	202'119	2'593	1%	194'869
366 subventions accordées - personnes physiques	15'445	14'842	603	4%	15'828
367 subventions accordées - étranger	5'477	5'494	-17	-0%	5'517
37 subventions redistribuées	2'580	75	2'505	3340%	134
38 Attribution aux financements spéciaux	0	0	0	--	37
39 imputations internes	36'931	37'168	-238	-1%	32'885
REVENUS	1'176'202	1'159'605	16'597	1%	1'222'495
40 impôts	887'343	884'558	2'785	0%	921'774
400 impôts sur le revenu et la fortune	584'816	592'312	-7'496	-1%	579'895
401 impôts sur le bénéfice et le capital	164'727	156'899	7'828	5%	196'178
406 impôts sur les chiens	300	300	0	0%	329
408 Fonds de péréquation (personnes morales)	17'500	17'047	453	3%	19'383
409 taxe professionnelle communale	120'000	118'000	2'000	2%	125'989
42 revenus des biens	161'807	152'826	8'980	6%	169'463
43 revenus divers	46'891	43'343	3'548	8%	54'211
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	1'615	1'450	165	11%	1'784
45 dédommagements de collectivités publiques	28'111	28'166	-55	-0%	29'313
46 subventions acquises	10'926	12'018	-1'093	-9%	12'628
47 subventions à redistribuer	2'580	75	2'505	3340%	134
48 prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	305
49 imputations internes	36'931	37'168	-238	-1%	32'885
RÉSULTAT	32	144	-112	-78%	-35'189

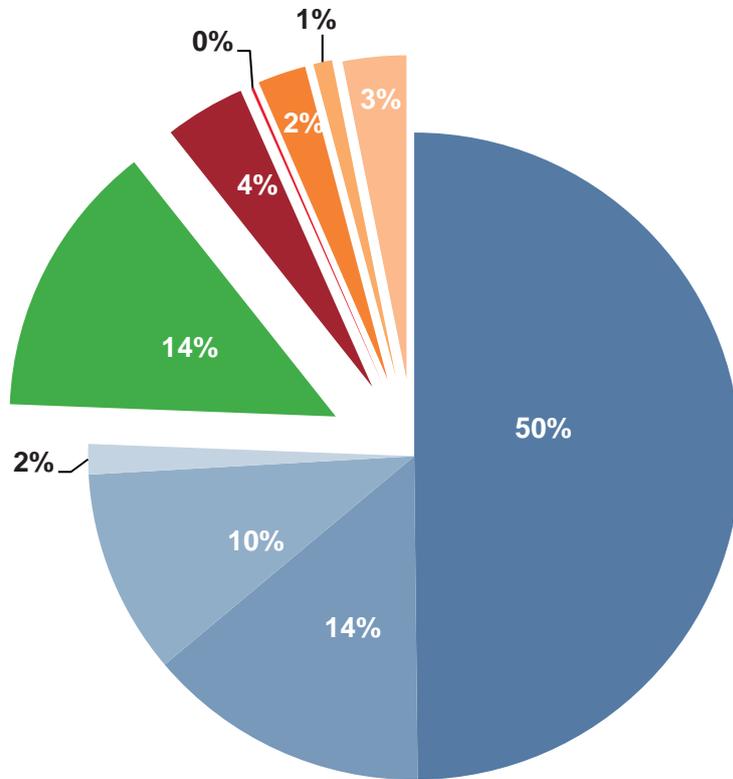
1.2

FIGURE 3 : CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE (EN %)



- 30 CHARGES DE PERSONNEL
- 31 BIENS, SERVICES ET MARCHANDISES
- 32 INTÉRÊTS PASSIFS
- 33 AMORTISSEMENTS
- 35 CONTRIBUTIONS À D'AUTRES COLLECTIVITÉS
- 36 DÉDOMMAGEMENTS À DES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES
- 37 SUBVENTIONS ACCORDÉES
- 39 IMPUTATIONS INTERNES

FIGURE 4 : REVENUS PAR CHAPITRE COMPTABLE (EN %)



- 40 IMPÔTS PERSONNES PHYSIQUES
- 40 IMPÔTS PERSONNES MORALES
- 40 TAXE PROFESSIONNELLE
- 40 AUTRES IMPÔTS
- 42 REVENUS DES BIENS
- 43 REVENUS DIVERS
- 44 PARTS ET CONTRIBUTIONS
- 45 DÉDOMMAGEMENTS DE COLLECTIVITÉS PUBLIQUES
- 46 SUBVENTIONS ACQUISES
- 49 IMPUTATIONS INTERNES

1.2.3 ANALYSE DES PRINCIPAUX ÉCARTS

CHIFFRES GLOBAUX

conformément à l'article 48, lettre c) de la loi sur l'administration des communes, le CA présente au conseil municipal de la ville de Genève le projet de budget 2015 dont les chiffres globaux sont les suivants :

Budget de fonctionnement (sans les imputations internes)

revenus nets	CHF	1'139'271'850
charges nettes	CHF	1'139'239'886
résultat de fonctionnement	CHF	31'964

Budget des investissements

investissements nets présumés	CHF	130'000'000
-------------------------------	------------	--------------------

Financement des investissements

investissements nets présumés	CHF	130'000'000
Autofinancement total	CHF	84'562'281
insuffisance de financement	CHF	45'437'719

Évolution entre les comptes 2013, le budget 2014 et le projet de budget 2015 (par chapitre)

(en millions de francs)	PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13		
REVENUS								
Impôts (chapitre 40)	887.3	884.6	921.8	+ 2.8	+ 0.3%	- 34.4	- 3.7%	
Revenus des biens (chapitre 42)	161.8	152.8	169.5	+ 9.0	+ 5.9%	- 7.7	- 4.5%	
Revenus divers (chapitre 43)	46.9	43.3	54.2	+ 3.5	+ 8.2%	- 7.3	- 13.5%	
Parts et contributions (chapitre 44)	1.6	1.5	1.8	+ 0.2	+ 11.4%	- 0.2	- 9.5%	
Dédommagements de coll. publiques (chapitre 45)	28.1	28.2	29.3	- 0.1	- 0.2%	- 1.2	- 4.1%	
Subventions et allocations (chapitre 46)	10.9	12.0	12.6	- 1.1	- 9.1%	- 1.7	- 13.5%	
Subventions à redistribuer (chapitre 47)	2.6	0.1	0.1	+ 2.5		+ 2.4		
total	1'139.3	1'122.4	1'189.6	+ 16.8	+ 1.5%	- 50.3	- 4.2%	
CHARGES								
charges de personnel (chapitre 30)	473.3	465.9	579.2	+ 7.4	+ 1.6%	- 105.9	- 18.3%	
biens, services et marchandises (chapitre 31)	205.2	207.0	194.9	- 1.7	- 0.8%	+ 10.3	+ 5.3%	
Intérêts passifs (chapitre 32)	24.5	25.5	19.3	- 1.0	- 3.8%	+ 5.3	+ 27.4%	
Pertes sur débiteurs (chapitre 33)	14.5	14.5	24.9	- 0.0	- 0.0%	- 10.4	- 41.8%	
contributions à d'autres collectivités (chapitre 34)	36.5	35.8	42.9	+ 0.7	+ 2.0%	- 6.4	- 14.9%	
dédommagements à des coll. publ. (chapitre 35)	52.4	50.6	50.8	+ 1.8	+ 3.6%	+ 1.6	+ 3.2%	
subventions et allocations à des tiers (chapitre 36)	245.6	242.0	235.9	+ 3.7	+ 1.5%	+ 9.8	+ 4.1%	
subventions redistribuées (chapitre 37)	2.6	0.1	0.1	+ 2.5		+ 2.4		
total	1'054.7	1'041.3	1'147.9	+ 13.4	+ 1.3%	- 93.2	- 8.1%	
Amortissements et investissements								
Amortissements ordinaires et extraordinaires	84.5	81.0	76.9	+ 3.5	+ 4.4%	+ 7.7	+ 10.0%	
Investissements nets	130.0	130.0	123.2	+ 0.0	+ 0.0%	+ 29.9	+ 29.9%	
comptes de fonctionnement et de financement								
excédent des comptes de fonctionnement	0.0	0.1	- 35.2		--		--	
excédent/insuffisance de financement	- 45.4	- 48.9	- 57.7		--		--	

PRINCIPAUX ÉCARTS DES CHARGES

chapitre 30 : charges de personnel (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
473.3	465.9	579.2	+ 7.4	+ 1.6%	- 105.9	- 18.3%

1.2

dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes :

	PB 2015	(B 2014)	(C 2013)
300 Autorités et commissions	2.1	- 0.0	+ 0.3
301 traitement du personnel	369.9	+ 4.5	+ 9.9
303 Assurances sociales	33.0	+ 2.0	+ 3.6
304 caisse de pensions et prévoyance	47.6	+ 0.5	- 117.9
305 Assurances maladie et accident	8.5	- 0.1	+ 0.4
306 prestations en nature	2.8	+ 0.2	+ 0.5
307 prestations aux pensionnés	2.9	+ 0.5	- 2.4
308 personnel intérimaire	1.8	- 0.2	- 0.8
309 Autres charges de personnel	4.8	- 0.0	+ 0.7

ce chapitre enregistre la progression annuelle liée aux mécanismes salariaux ordinaires sans indexation du traitement des employé-e-s de la ville de Genève.

Le gel des postes vacants est budgété à hauteur de -13.0 mios.

relevons les variations notables suivantes (par rapport au budget 2014) :

- mécanismes salariaux : + 4.0 mios
- 42.05 nouveaux postes : + 2.4 mios
- cotisations allocations familiales : + 1.6 mio
- postes créés partiellement en 2014 : +1.3 mio
- cessation d'activité SIS : + 0.5 mio
- Augmentation du gel des postes vacants : - 2.0 mios

chapitre 31 : biens, services et marchandises (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
205.2	207.0	194.9	- 1.7	- 0.8%	+ 10.3	+ 5.3%

dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes :

	PB 2015	(B 2014)	(C 2013)
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	9.0	+ 0.1	- 0.3
311 mobilier, machines, véhicules, matériel	6.5	- 0.4	- 0.3
312 eau, énergie, combustibles	21.6	- 0.3	- 0.6
313 Achats de fournitures et autres marchandises	14.3	+ 0.1	+ 1.7
314 entretien des immeubles par des tiers	66.5	- 1.0	+ 6.0
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	10.3	0.0	+ 0.7
316 Loyers, fermages et redevances d'utilisation	12.0	- 0.3	- 0.4
317 dédommagements	2.9	0.0	+ 0.3
318 honoraires et prestations de services	60.1	0.0	+ 3.8
319 frais divers	2.1	- 0.1	- 0.5

en comparaison avec le budget 2014, les charges de biens, services et marchandises s'inscrivent en baisse de 1.7 mio.

relevons les variations notables suivantes (par rapport au budget 2014) :

- entretien des routes : + 1.0 mio
- honoraires et prestations diverses : + 0.5 mio
- transports effectués par des tiers : + 0.3 mio
- Achat d'oeuvres d'arts : -0.3 mio
- eau, énergie, combustibles : -0.3 mio
- frais d'incinération cheneviers : - 1.1 mio
- entretien des bâtiments : - 2.0 mios

chapitre 32 : intérêts passifs (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
24.5	25.5	19.3	- 1.0	- 3.8%	+ 5.3	+ 27.4%

La politique instillée par le CA en matière de gestion de la dette continue de porter ses fruits. La stratégie définie prévoit en effet qu'un tiers de l'encours de la dette est basé sur les taux courts. cette stratégie trouve sa logique dans le fait qu'il existe une corrélation historique entre le niveau des taux courts et la situation conjoncturelle et/ou l'inflation. Au moment où les perspectives conjoncturelles sont mitigées, la charge de la dette continue de diminuer. Le CA a ainsi profité des taux à très long terme extrêmement bas pour émettre des emprunts publics sur des échéances longues. La baisse du taux moyen permet encore de compenser l'augmentation de l'endettement induite à la fois par l'affaiblissement de l'autofinancement et l'augmentation du niveau des investissements. Le taux moyen de la dette devrait ainsi être proche de 1.5%.

chapitre 33 : Amortissements (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
84.5	81.0	76.9	+ 3.5	+ 4.4%	+ 7.7	+ 10.0%

Les amortissements sont en augmentation par rapport aux comptes 2013 de 7.7 mios. cette importante augmentation est induite par le rythme de réalisation des investissements votés par le conseil municipal.

Leurs montants sont déterminés objet par objet conformément aux dispositions légales en matière d'amortissements, notamment la loi sur l'administration des communes et son règlement d'application.

1.2

groupe 334 : pertes sur débiteurs (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
14.5	14.5	24.9	0.0	0.0%	- 10.4	- 41.8%

La majeure partie des pertes attendues (12.0 mios) concerne les débiteurs relatifs aux centimes additionnels, budget déterminé en fonction du niveau moyen des pertes constatées ces dernières années.

chapitre 34 : contributions à d'autres collectivités (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
36.5	35.8	42.9	+ 0.7	+ 2.0%	- 6.4	- 14.9%

Le chapitre 34 enregistre la compensation financière versée aux communes frontalières, ainsi que les effets de la nouvelle péréquation intercommunale. cette compensation s'inscrit en hausse par rapport au budget 2014 (+ 1.2 mio) qui s'explique par la progression de la masse salariale des travailleurs-euse-s en provenance des communes frontalières.

par ailleurs, les effets de la péréquation intercommunale ont été budgétés à hauteur de 2.0 mios, en diminution de 0.5 mio par rapport à 2014. ce faible niveau de la contribution de la ville de Genève s'explique par l'essoufflement constaté des rentrées fiscales de la ville en comparaison des autres communes en 2013, base de calcul de la péréquation calculée pour 2015.

chapitre 35 : dédommagements à des collectivités publiques (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
52.4	50.6	50.8	+ 1.8	+ 3.6%	+ 1.6	+ 3.2%

L'entrée en vigueur de la nouvelle péréquation intercommunale en 2010 a sonné le glas des dispositions transitoires des lois 9679 et 10077. Le retour à la normale en matière de frais de perception intervenu cette année-là a entraîné une diminution du montant budgété de près de 13.0 mios de francs de 2009 à 2013. ces charges pour 2015 s'inscrivent en droite ligne de celles budgétées en 2014. L'augmentation s'explique par la hausse des frais de perception budgétés, en lien avec la hausse des recettes fiscales.

par ailleurs, une augmentation (+1.1 mio) a été budgétée afin de tenir compte du financement additionnel que la ville verse au groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP). À terme, la part communale directe devra atteindre 90.0%. La part prise en charge par les communes devrait à nouveau augmenter si le nouveau fonds intercommunal réduit sa participation en 2015. cette hausse sera destinée à faire face à l'augmentation du nombre de prestations délivrées (école le mercredi matin) ainsi qu'à l'application des mécanismes salariaux des employé-e-s du GIAP.

enfin, les « frais de police » dus par la ville de Genève au canton en application de la convention relative aux « frais de routes » sont budgétés à hauteur de 15.0 mios de francs.

chapitre 36 : transferts à des tiers : subventions et allocations (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
245.6	242.0	235.9	+ 3.7	+ 1.5%	+ 9.8	+ 4.1%
-39.9	-38.8	-43.0	- gratuités			
205.7	203.1	192.9	+ 2.6	+ 1.3%	+ 12.8	+ 6.7%

hors gratuités, les subventions prévues par la ville de Genève en 2015 s'inscrivent globalement en augmentation de 2.6 mios par rapport à 2014.

relevons les variations notables suivantes (par rapport au budget 2014) :

- nouvelles places d'accueil petite enfance : + 2.8 mios
- mécanismes salariaux petite enfance : + 1.5 mio
- gratuités : + 1.1 mio
- Léman bleu : + 0.3 mio
- Alhambra : + 0.2 mio
- grand théâtre : - 2.5 mios (transfert vers le chapitre 37 subventions redistribuées correspondant à la participation du fonds intercommunal).

PRINCIPAUX ÉCARTS DES REVENUS

chapitre 40 : impôts (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
887.3	884.6	921.8	+ 2.8	+ 0.3%	- 34.4	- 3.7%

Les rentrées fiscales estimées pour 2015 s'inscrivent dans un environnement conjoncturel toujours contrasté. L'économie suisse reste dans une dynamique positive alors que le contexte européen et mondial est pour le moins incertain. Après la grèce, l'Espagne concentre désormais toutes les inquiétudes. De crises en sauvetages, la zone euro peine à se sortir du cercle vicieux de l'endettement dans lequel elle se trouve.

un des corollaires de cette situation aura été la forte appréciation du franc suisse qui n'a eu cesse de franchir des niveaux inconnus jusqu'alors, et ce, contre les principales monnaies. cette importante revalorisation a eu pour effet de mettre sous pression les marges des exportateurs. A l'inverse, les importateurs n'ont répercuté que lentement les baisses de prix d'achat ainsi engendrées. La variation annuelle de l'indice des prix à la consommation est très légèrement positive.

donnant suite aux demandes de la ville, à l'instar de l'année précédente, le département cantonal des finances a communiqué plus tôt les premières estimations budgétaires pour 2015, ainsi que les premiers éléments correctifs pour 2013. en sus de sa propre appréciation de la situation, le CA a donc pu prendre en compte également ces informations dans le cadre de l'élaboration du projet de budget 2015.

Le CA a établi dans un premier temps ses propres estimations. une des difficultés principales, lors de l'élaboration du projet de budget, consiste à évaluer le revenu de l'imposition des personnes physiques réellement produit les années précédentes. pour cela, le département des finances et du logement dispose de l'estimation de la production de l'exercice 2013 figurant aux comptes et des impôts partiellement produits les années antérieures. Afin d'établir une projection de ces revenus pour 2015, il convient d'estimer également la production pour 2014. cet exercice est désormais facilité par l'amélioration de la qualité des informations transmises par le canton.

il convient également de relever que l'introduction du système postnumerando a induit l'obligation de procéder à des correctifs dont l'importance est allée au-delà des prévisions. Aussi, la neutralisation de ces correctifs pour chaque exercice comptable est indispensable afin d'appréhender convenablement la réalité. L'évaluation des revenus fiscaux 2015 est donc basée sur les comptes 2013, diminués des effets des correctifs des années 2001 à 2010, et corrigés des premières estimations de correctifs communiquées par le DF.

Ajoutons à cela que les prévisions fiscales tiennent également compte des recommandations du groupe de perspectives économiques en matière d'évolution des principales variables économiques (PIB et inflation essentiellement). ces recommandations découlent notamment d'enquêtes menées auprès de divers instituts de prévisions économiques et d'établissements bancaires du pays, adaptées à la réalité genevoise grâce à l'expertise des membres du groupe, issus de différents domaines professionnels.

s'agissant de la taxe professionnelle, les estimations sont réalisées sur la base des productions fiscales 2012 et 2013. ces dernières tiennent compte des différents taux et des reconductions de taxations. un léger mieux dans la production de la taxe professionnelle est attendu pour 2015.

Le CA a ainsi pu élaborer pour la quatrième fois un projet de budget avec, en sus de ses propres estimations, des prévisions émanant de l'état reçues en cours de processus d'élaboration budgétaire. Le CA a choisi de retenir les prévisions cantonales pour l'imposition des personnes physiques et des personnes morales.

Au final, les revenus des impôts s'inscrivent en augmentation de près de 2.8 millions de francs en comparaison avec le budget 2014.

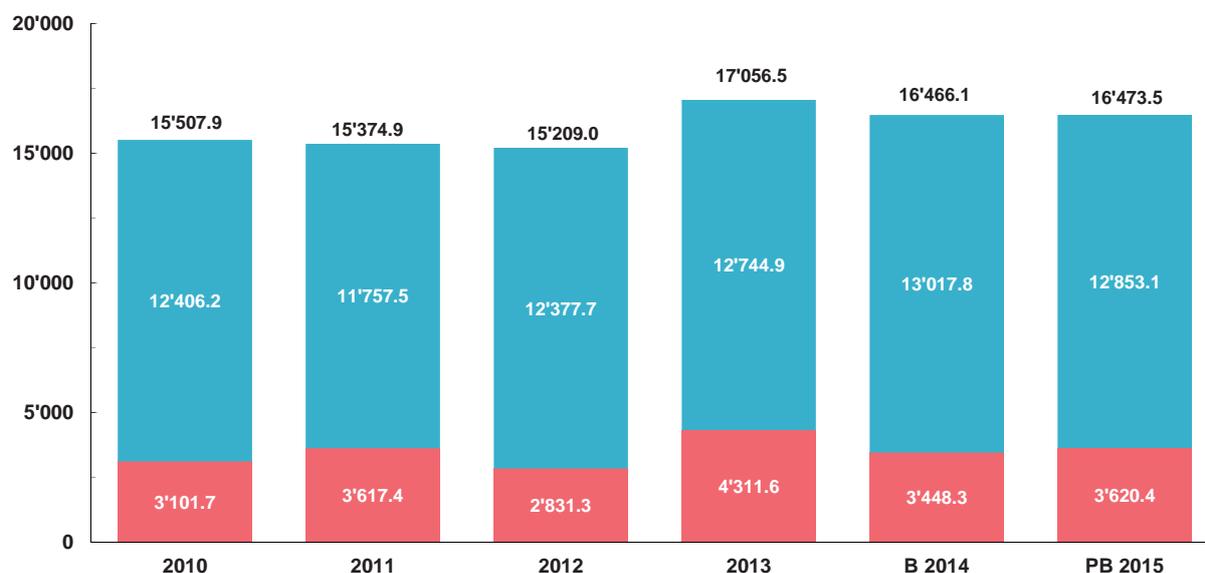
ESTIMATION DE LA VALEUR DU CENTIME ADDITIONNEL 2015

Année (En milliers de francs)	Personnes physiques	Personnes morales	total
2013			
Production comptabilisée	12'745	4'312	17'057
+/- rectification ¹	- 654	+ 867	+ 1'521
Production rectifiée	12'091	3'445	15'536
2014			
P.P. croissance + 2.3%	+ 273		+ 273
P.M. croissance + 3.0%		+ 104	+ 104
Production prévisionnelle	12'364	3'549	15'913
2015			
P.P. croissance + 4.0%	+ 489		+ 489
P.M. croissance + 2.0%		+ 71	+ 71
Production prévisionnelle	12'853	3'620	16'473

¹ La rectification relative aux personnes physiques pour 2013 tient compte de la neutralisation des corrections de +30.8 mios liés aux années 2000 à 2012 ainsi que de la première révision 2013, estimée à +5.1 mios. quant à la rectification de la production des personnes morales, elle neutralise la correction à hauteur de +42.1 mios pour les années précédentes, ainsi qu'une première révision 2013 estimée à +2.7 mios.

FIGURE 5 : ÉVOLUTION DES CENTIMES ADDITIONNELS (EN MILLIERS DE FRANCS)

■ PERSONNES PHYSIQUES
■ PERSONNES MORALES



chapitre 42 : revenus des biens (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
161.8	152.8	169.5	+ 9.0	+ 5.9%	- 7.7	- 4.5%
-37.1	-36.4	-40.0	- revenus des gratuits			
124.7	116.4	129.4	+ 8.3	+ 7.1%	- 4.8	- 3.7%

1.2

Les revenus des biens s'inscrivent en augmentation par rapport au budget 2014. toutefois, ces revenus diminuent par rapport aux comptes 2013. Les revenus des biens sont composés des revenus de location des immeubles du patrimoine administratif et financier, des redevances d'utilisation du domaine public, de taxes ainsi que des bénéfices sur autres placements du patrimoine financier.

relevons les variations notables suivantes (par rapport au budget 2014) :

- fonds assainissements des eaux usées : + 4.4 mios
- dividendes ATMB : + 1.5 mio
- rentes et loyers : + 1.8 mio
- gratuits : + 0.7 mio
- bénéfiques de l'hôtel métropole et du parc des eaux-vives : + 0.5 mio

chapitre 43 : revenus divers (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
46.9	43.3	54.2	+ 3.5	+ 8.2%	- 7.3	- 13.5%
-2.8	-2.4	-3.0	- revenus des gratuits			
44.1	40.9	51.3	+ 3.2	+ 7.7%	- 7.2	- 14.0%

Les revenus divers s'inscrivent en légère augmentation par rapport à 2014.

relevons les variations notables suivantes (par rapport au budget 2014) :

- remboursements assurances : + 1.4 mio
- revenus service des pompes funèbres : + 0.7 mio
- revenus des amendes : + 0.7 mio
- gratuits : + 0.4 mio
- émoluments État-civil : + 0.3 mio
- interventions SIS : - 0.1 mio
- prestations du personnel en faveur des investissements : - 0.2 mio

chapitre 44 : parts et contributions (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
1.6	1.5	1.8	+ 0.2	+ 11.4%	- 0.2	- 9.5%

sur ce chapitre est budgété la rétrocession de l'assurance incendie au service d'incendie et de secours ainsi que la part à des recettes cantonales de divers impôts pour 0.2 mio. ces revenus sont présumés en stabilité par rapport à 2014.

chapitre 45 : dédommagements de collectivités publiques (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
28.1	28.2	29.3	- 0.1	- 0.2%	- 1.2	- 4.1%

ce groupe de comptes comprend les participations des communes au SIS et aux bibliobus, ainsi qu'une écriture consécutive à l'application de la convention relative aux frais de routes.

chapitre 46 : subventions acquises (en millions de francs)

PB 2015	B 2014	C 2013	ÉCART PB15-B14		ÉCART PB15-C13	
10.9	12.0	12.6	- 1.1	- 9.1%	- 1.7	- 13.5%

La subvention versée par le canton prévue dans l'accord portant sur les frais d'entretien des routes augmente de 2.0 mios de francs.

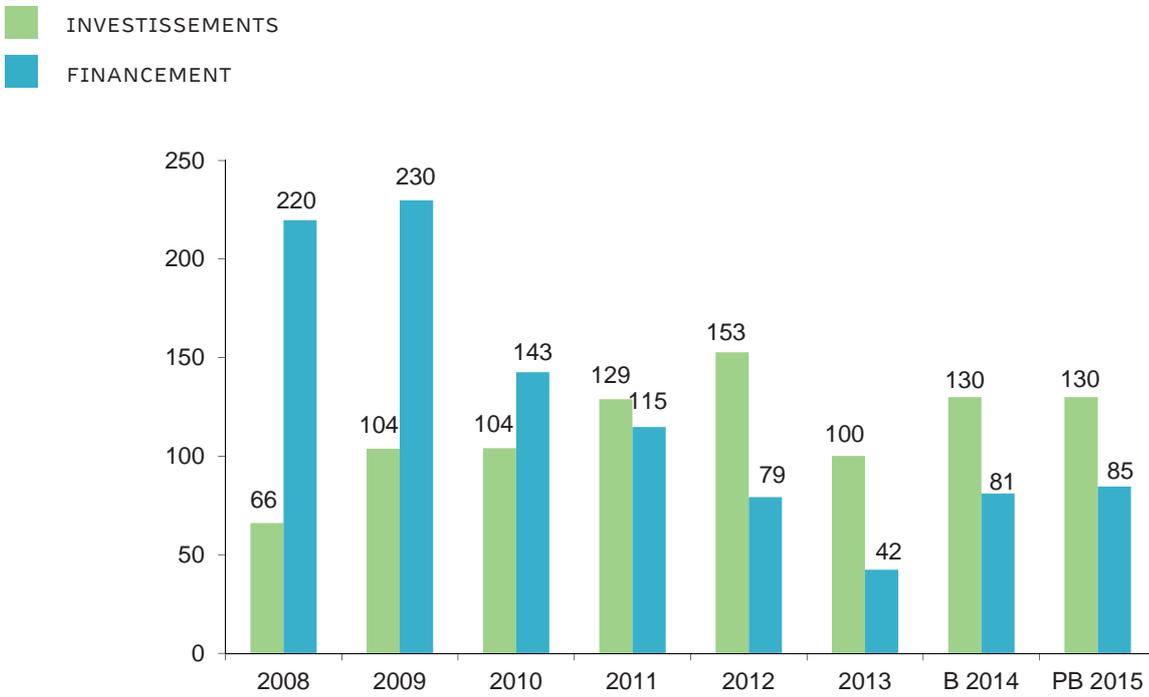
relevons également que la subvention octroyée par le Fonds intercommunal pour le grand théâtre de Genève à hauteur de 2.5 mios de francs a été transférée dans le chapitre 47. ce même fonds participe également au financement de nouvelles places de crèche, participation budgétée à hauteur de 0.1 mio, soit 0.5 mio de moins que budgétée en 2014. La dîme du livre (en diminution attendue de 0.4 mio) ainsi que la part sur les bénéficiaires du sport-toto complètent les revenus de ce chapitre.

**1.2.5 PLAN DE FINANCEMENT
INVESTISSEMENTS**

	PB 2015		B 2014	
	en millions de francs	en %	en millions de francs	en %
patrimoine financier	30.0	23.1	30.0	23.1
patrimoine administratif	100.0	76.9	100.0	76.9
total	130.0	100.0	130.0	100.0

Le CA a décidé d'une enveloppe annuelle des investissements de 130.0 mios de francs, dont 100.0 mios pour le patrimoine administratif et 30.0 mios pour le patrimoine financier.

FIGURE 6 : ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)



1.2

FIGURE 7 : EXCÉDENT / INSUFFISANCE DE FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)



FINANCEMENT

(En millions de francs)

A. Emplois des fonds

investissements totaux		130.0
total des décaissements		130.0

B. sources des fonds

Annuités d'amortissements réglementaires (autofinancement)	84.6	
excédent de revenus du budget de fonctionnement	+ 0.0	
Autofinancement net		
déficit d'emplois de fonds	45.4	

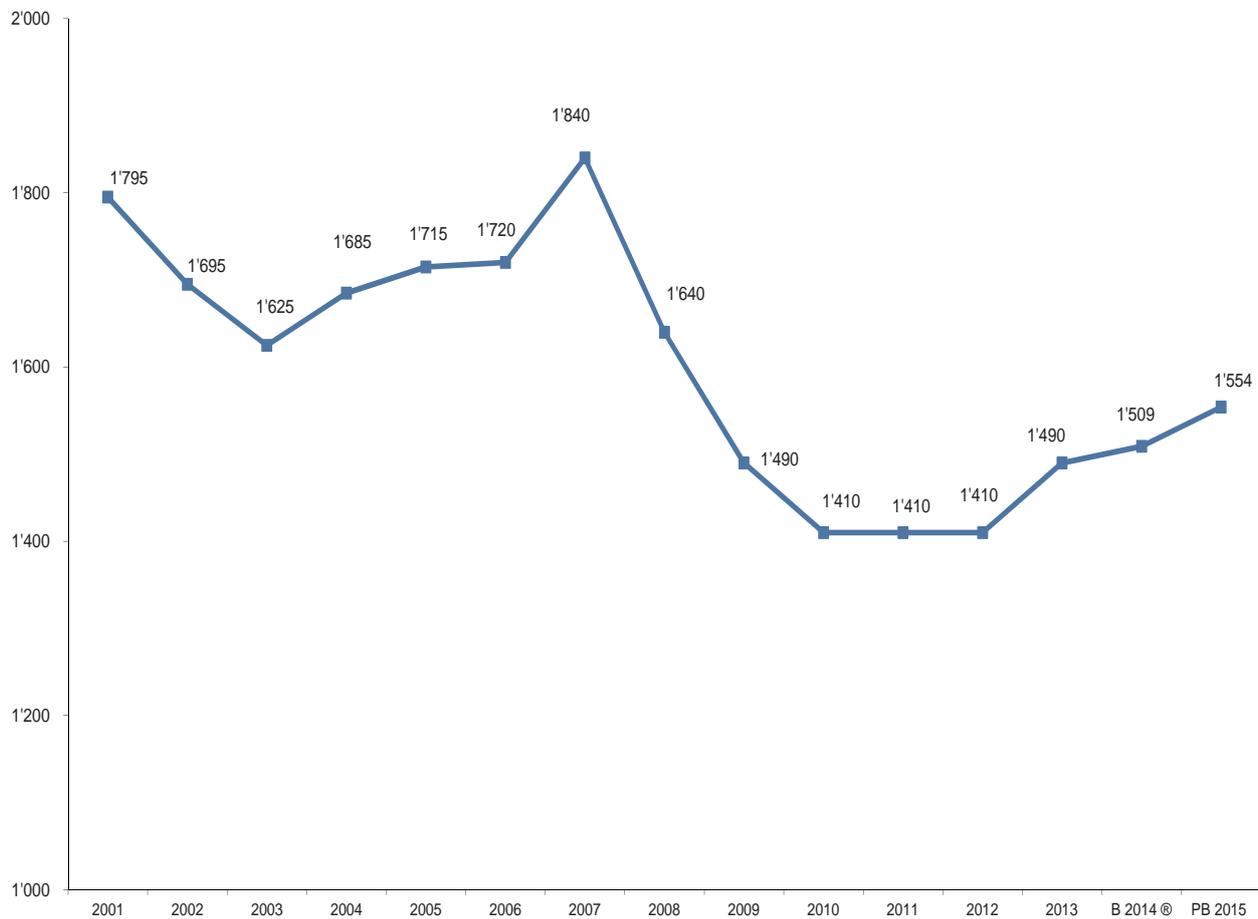
Le tableau présenté ci-après permet de comparer le mode de financement des investissements entre le budget 2014 et le projet de budget 2015.

(En millions de francs)

	PB 2015	B 2014
investissements nets	130.0	130.0
Autofinancement	84.6	81.1
(insuffisance de financement) / excédent	(45.4)	(48.9)
Autofinancement en %	65.1%	62.4%

Le taux d'autofinancement prévisionnel des investissements pour 2015 est de 65.1%, en légère amélioration par rapport à l'exercice budgétaire précédent.

FIGURE 8 : ÉVOLUTION DE LA DETTE (EN MILLIONS DE FRANCS)



® : rectifié

1.3 PROJET DE BUDGET PAR POLITIQUE PUBLIQUE

1.3.1 CHARGES

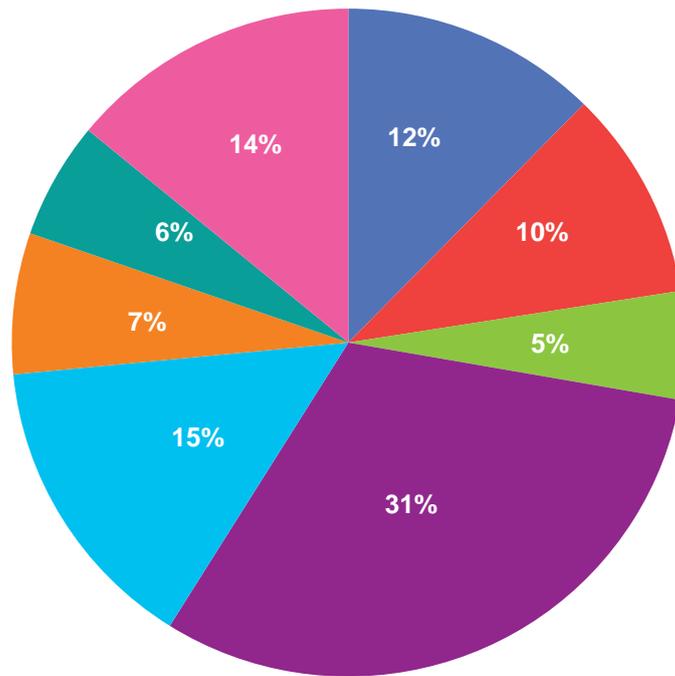
En milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 Administration générale	145'172	151'440	-6'268	-4%	259'079
01 CONSEIL MUNICIPAL	2'903	2'907	-5	-0%	2'529
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	2'298	2'455	-156	-6%	2'123
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	123'377	130'825	-7'448	-6%	236'039
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	13'665	12'787	877	7%	13'019
09 DIVERS (NON VENTILABLES)	2'930	2'466	464	19%	5'369
1 sécurité publique	119'691	116'174	3'517	3%	113'009
10 PROTECTION JURIDIQUE	9'696	9'384	312	3%	10'335
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	55'782	54'039	1'743	3%	50'433
14 INCENDIE ET SECOURS	50'451	48'960	1'491	3%	48'608
16 PROTECTION CIVILE	3'762	3'792	-30	-1%	3'633
2 enseignement et formation	61'508	61'061	447	1%	59'201
21 ÉCOLES PUBLIQUES	61'508	61'061	447	1%	59'201
3 culture et loisirs	366'301	356'778	9'523	3%	364'443
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	257'438	251'028	6'410	3%	259'558
33 PARCS ET PROMENADES	36'751	37'288	-537	-1%	35'179
34 SPORTS	49'188	46'348	2'840	6%	48'561
35 AUTRES LOISIRS	22'924	22'114	810	4%	21'145
5 prévoyance sociale	171'559	166'891	4'668	3%	156'740
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	114'730	109'759	4'971	5%	102'871
58 AIDE SOCIALE	56'829	57'132	-303	-1%	53'869
6 trafic	80'285	51'083	29'202	57%	42'985
62 ROUTES COMMUNALES	78'981	49'860	29'122	58%	41'724
65 TRAFIC RÉGIONAL	1'304	1'224	80	7%	1'262
7 protection et aménagement de l'environ.	66'491	92'797	-26'305	-28%	92'271
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	4'350	4'519	-169	-4%	4'442
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	34'904	61'507	-26'603	-43%	61'379
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	11'685	11'661	23	0%	12'547
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	7'308	7'426	-118	-2%	6'823
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	8'245	7'683	562	7%	7'080
9 Finances et impôts	165'163	163'237	1'925	1%	169'957
90 IMPÔTS	70'411	69'082	1'330	2%	78'214
92 ENTRE COMMUNES	2'010	2'531	-521	-21%	10'754
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	24'988	26'097	-1'110	-4%	19'689
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	67'753	65'527	2'227	3%	61'301
TOTAL	1'176'170	1'159'462	16'709	1%	1'257'684

1.3.2 REVENUS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 Administration générale	34'556	31'664	2'892	9%	41'652
01 CONSEIL MUNICIPAL	0	0	0	--	0
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	45	45	0	0%	125
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	13'240	11'689	1'551	13%	14'612
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	21'270	19'930	1'341	7%	26'914
1 sécurité publique	51'534	49'376	2'157	4%	52'749
10 PROTECTION JURIDIQUE	29'094	27'994	1'100	4%	30'244
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	3'005	2'252	753	33%	2'945
14 INCENDIE ET SECOURS	19'078	18'808	269	1%	19'172
16 PROTECTION CIVILE	356	321	35	11%	389
2 Enseignement et formation	4'224	4'585	-362	-8%	4'431
21 ÉCOLES PUBLIQUES	4'224	4'585	-362	-8%	4'431
3 culture et loisirs	27'910	27'074	836	3%	36'578
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	19'428	20'108	-681	-3%	26'790
33 PARCS ET PROMENADES	785	766	19	2%	1'145
34 SPORTS	6'924	5'425	1'499	28%	7'825
35 AUTRES LOISIRS	774	774	0	0%	817
5 prévoyance sociale	8'221	8'577	-356	-4%	9'538
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	6'307	6'662	-356	-5%	7'491
58 AIDE SOCIALE	1'914	1'914	0	0%	2'048
6 trafic	25'404	23'291	2'113	9%	21'966
62 ROUTES COMMUNALES	25'404	23'291	2'113	9%	21'966
7 protection et aménagement de l'environ.	10'549	5'475	5'074	93%	6'593
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	4'460	60	4'400	7333%	363
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	1'175	1'225	-50	-4%	1'902
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	4'793	4'150	643	15%	4'279
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	80	0	80	--	17
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	42	40	2	4%	31
9 Finances et impôts	1'013'805	1'009'564	4'242	0%	1'048'988
90 IMPÔTS	887'343	884'558	2'785	0%	922'363
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	26'896	26'765	131	0%	21'704
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	99'566	98'241	1'326	1%	104'921
TOTAL	1'176'202	1'159'605	16'597	1%	1'222'495

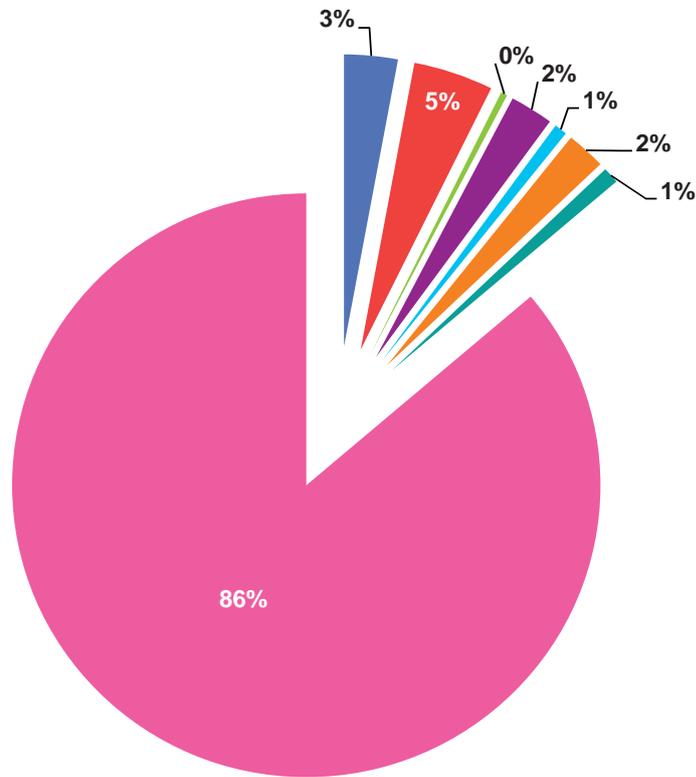
1.3

FIGURE 9 : CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)



- 0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE
- 1 SÉCURITÉ PUBLIQUE
- 2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION
- 3 CULTURE ET LOISIRS
- 5 PRÉVOYANCE SOCIALE
- 6 TRAFIC
- 7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT
- 9 FINANCES ET IMPÔTS

FIGURE 10 : REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)

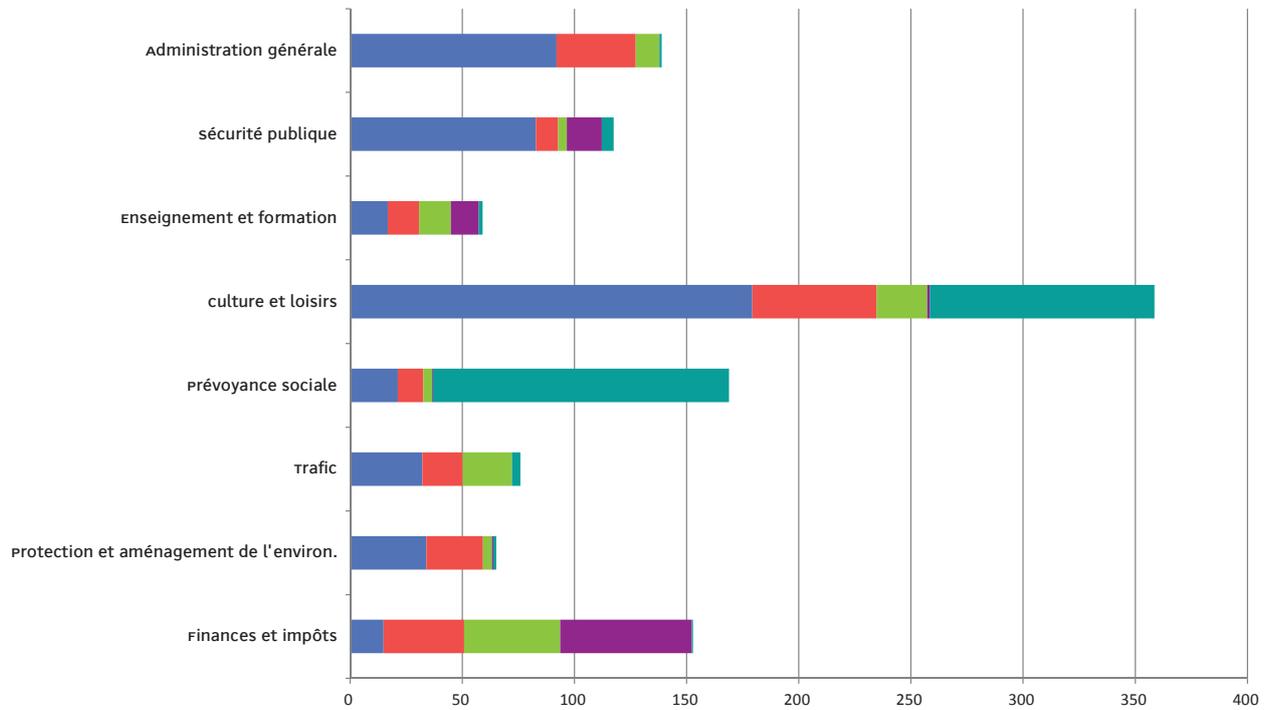


- 0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE
- 1 SÉCURITÉ PUBLIQUE
- 2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION
- 3 CULTURE ET LOISIRS
- 5 PRÉVOYANCE SOCIALE
- 6 TRAFIC
- 7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT
- 9 FINANCES ET IMPÔTS

1.3.3 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET CHAPITRE COMPTABLE

En milliers de francs	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	SÉCURITÉ PUBLIQUE	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	CULTURE ET LOISIRS	PRÉVOYANCE SOCIALE	TRAFIC	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONN.	FINANCES ET IMPÔTS	RÉSULTAT
charges	145'172	119'691	61'508	366'301	171'559	80'285	66'491	165'163	1'176'170
30 charges de personnel	92'071	82'796	16'815	179'249	21'300	32'195	34'002	14'880	473'307
31 biens, services et marchandises	35'228	9'960	13'959	55'502	11'302	18'018	25'258	35'985	205'211
32 intérêts passifs	-	-	-	-	-	-	-	24'536	24'536
33 Amortissements	10'538	3'836	14'097	22'502	3'984	21'925	3'897	18'261	99'039
34 contributions à d'autres collectivités	-	-	-	-	-	-	-	36'510	36'510
35 dédommagements à des collectivités publiques	57	15'597	12'455	1'167	334	-	670	22'126	52'406
36 subventions accordées	961	5'305	1'696	100'122	131'955	3'738	1'324	550	245'650
37 subventions redistribuées	80	-	-	2'500	-	-	-	-	2'580
39 imputations internes	6'238	2'197	2'487	5'259	2'684	4'410	1'340	12'315	36'931
REVENUS	34'556	51'534	4'224	27'910	8'221	25'404	10'549	1'013'805	1'176'202
40 impôts	-	-	-	-	-	-	-	887'343	887'343
42 revenus des biens	17'188	26'897	3'799	12'202	6'773	-	4'780	90'168	161'807
43 revenus divers	10'409	10'867	185	9'513	399	1'448	5'574	8'495	46'891
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	150	1'465	-	-	-	-	-	-	1'615
45 dédommagements de collectivités publiques	329	11'257	206	1'254	65	15'000	-	-	28'111
46 subventions acquises	-	220	-	822	984	8'900	-	-	10'926
47 subventions à redistribuer	80	-	-	2'500	-	-	-	-	2'580
49 imputations internes	6'400	827	34	1'620	-	56	195	27'799	36'931
RÉSULTAT	-110'617	-68'157	-57'284	-338'391	-163'338	-54'881	-55'942	848'643	32

**FIGURE 11 : POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES
(EN MILLIONS DE FRANCS)**



1.3

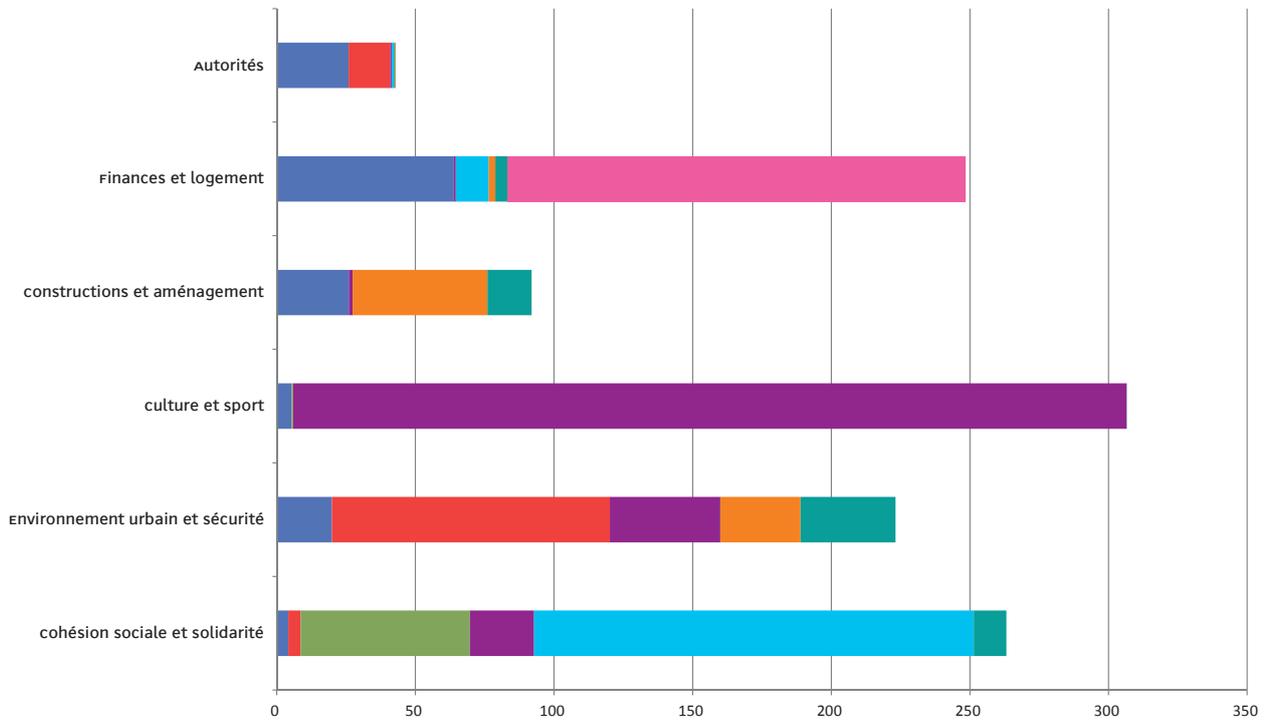
- 30 CHARGES DE PERSONNEL
- 31 BIENS, SERVICES ET MARCHANDISES
- 32 ET 33 INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENTS
- 34 ET 35 CONTRIBUTIONS ET DÉDOMMAGEMENTS À D'AUTRES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES
- 36 SUBVENTIONS ACCORDÉES

1.3.4 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET DÉPARTEMENT

en milliers de francs	AUTORITÉS	FINANCES ET LOGEMENT	CONSTRUCTIONS ET AMÉ- NAGEMENT	CULTURE ET SPORT	ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ	COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ	RÉSULTAT
Administration générale	-24'853	-35'226	-21'279	-5'364	-19'758	-4'136	-110'617
charges	25'884	63'885	26'013	5'364	19'890	4'136	145'172
revenus	1'031	28'658	4'735	-	132	-	34'556
sécurité publique	-15'000	-	-	-	-50'511	-2'646	-68'157
charges	15'000	-	-	-	100'210	4'481	119'691
revenus	-	-	-	-	49'699	1'834	51'534
enseignement et formation	-	-	-	-507	-	-56'777	-57'284
charges	-	-	-	507	-	61'001	61'508
revenus	-	-	-	-	-	4'224	4'224
culture et loisirs	-563	-701	-1'361	-276'635	-36'738	-22'392	-338'391
charges	563	701	1'361	300'640	39'870	23'166	366'301
revenus	-	-	-	24'005	3'131	774	27'910
prévoyance sociale	-1'101	-11'891	-15	-	-15	-150'316	-163'338
charges	1'101	11'891	15	-	15	158'537	171'559
revenus	-	-	-	-	-	8'221	8'221
Trafic	14'691	-2'320	-38'309	-	-28'833	-110	-54'881
charges	309	2'320	48'606	-	28'940	110	80'285
revenus	15'000	-	10'297	-	107	-	25'404
protection et aménagement de l'environ.	-	-4'584	-11'303	-63	-33'094	-6'899	-55'942
charges	-	4'584	15'885	63	34'269	11'692	66'491
revenus	-	-	4'582	-	1'175	4'793	10'549
Finances et impôts	-	848'639	-	4	-	-	848'643
charges	-	165'163	-	-	-	-	165'163
revenus	-	1'013'801	-	4	-	-	1'013'805
RÉSULTAT	-26'827	793'917	-72'267	-282'565	-168'949	-243'278	32

**FIGURE 12 : POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS
(EN MILLIONS DE FRANCS)**

1.3



- 0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE
- 1 SÉCURITÉ PUBLIQUE
- 2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION
- 3 CULTURE ET LOISIRS
- 5 PRÉVOYANCE SOCIALE
- 6 TRAFIC
- 7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT
- 9 FINANCES ET IMPÔTS

1.3.5 RESSOURCES HUMAINES

Politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
	301180 (ETP)						301190 (CHF)		
	B 2014	Nouveaux Postes	Transferts	Extrait CA	Variation Par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
0 Administration générale	533.8	0.9	-0.5	0.7	2.3	537.2	3'345'886	3'359'021	-13'135
05 Administration générale	517.0	0.9	-0.5	0.7	2.3	520.4	3'325'686	3'338'821	-13'135
08 Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	16.8	-	-	-	-	16.8	20'200	20'200	-
1 sécurité publique	578.3	32.0	0.0	0.0	-1.2	609.1	356'610	376'610	-20'000
10 Protection juridique	23.3	2.0	-	-	1.7	27.0	156'610	156'610	-
11 sécurité municipale	273.2	26.0	-	-	-1.2	298.0	60'000	80'000	-20'000
14 Incendie et secours	266.0	4.0	-	-	-0.7	269.3	140'000	140'000	-
16 Protection civile	15.8	-	-	-	-1.0	14.8	-	-	-
2 enseignement et formation	142.8	0.0	-5.4	0.0	0.1	137.5	134'950	134'950	0
21 écoles publiques	142.8	-	-5.4	-	0.1	137.5	134'950	134'950	-
3 culture et loisirs	1'270.6	5.6	1.4	1.0	-5.8	1'272.7	4'173'104	3'947'710	225'394
30 encouragement à la culture	881.8	0.6	0.5	-	0.8	883.7	2'880'057	2'724'663	155'394
33 parcs et promenades	208.7	3.0	-	1.0	-6.7	206.0	180'000	180'000	-
34 sports	170.6	2.0	-	-	0.2	172.8	1'031'727	1'031'727	-
35 Autres loisirs	9.5	-	0.9	-	-0.1	10.3	81'320	11'320	70'000
5 Prévoyance sociale	125.2	1.6	5.5	0.0	1.0	133.3	1'176'280	1'176'280	0
54 Institutions pour la jeunesse	51.4	1.6	5.4	-	0.8	59.2	227'085	227'085	-
58 Aide sociale	73.8	-	0.1	-	0.2	74.1	949'195	949'195	-
6 trafic	56.3	2.0	-1.0	0.0	4.0	61.3	224'500	54'500	170'000
62 routes communales	56.3	2.0	-1.0	-	4.0	61.3	224'500	54'500	170'000
7 Protection et aménagement de l'environnement	460.9	0.0	0.0	0.0	2.8	463.7	1'095'400	1'420'400	-325'000
71 Approv.en eau,protection et correction des eaux	26.0	-	-	-	-1.0	25.0	-	-	-
72 traitement des déchets	334.4	-	1.0	-	4.8	340.2	410'000	665'000	-255'000
74 cimetières et crématoires	52.8	-	-	-	-1.2	51.6	71'700	71'700	-
78 Autres tâches de protection de l'environnement	17.5	-	-1.0	-	-	16.5	433'700	503'700	-70'000
79 Aménagement du territoire	30.2	-	-	-	0.2	30.4	180'000	180'000	-
9 Finances et impôts	122.8	0.0	0.0	0.0	1.7	124.5	263'298	263'298	0
95 Immeubles du patrimoine financier	122.8	-	-	-	1.7	124.5	263'298	263'298	-
total	3'290.6	42.1	0.0	1.7	4.9	3'339.3	10'770'028	10'732'769	37'259

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22.867%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

1.3.6 NOUVEAUX POSTES AU PROJET DE BUDGET 2015

EN FRANCS

constructions et aménagement				
			Au prorata	Annualisé
05	Administration générale	0.6 comptable	63'413	63'413
05	Administration générale	0.3 coursier (augment. taux d'activité)	21'423	21'423
nombre de nouveaux postes demandés	0.9	montant y.c. charges sociales	84'836	84'836

culture et sport				
			Au prorata	Annualisé
30	encouragement à la culture	0.1 Adjoint-e scientifique (augment. taux d'activité)	14'218	14'218
30	encouragement à la culture	0.3 collaborateur-trice scientifique (augment. taux d'activité)	37'874	37'874
30	encouragement à la culture	0.2 informaticien-ne de gestion (augment. taux d'activité)	28'436	28'436
34	sports	2.0 gardien-ne-s d'installation	182'666	182'666
nombre de nouveaux postes demandés	2.6	montant y.c. charges sociales	263'194	263'194

environnement urbain et sécurité				
			Au prorata	Annualisé
11	sécurité municipale	26.0 Agent-e-s de police municipale (dès le 01.09.15)	874'190	2'622'570
14	incendie et secours	4.0 sapeur-euse-s professionnel-le-s (dès le 01.04.15)	304'989	406'652
33	parcs et promenades	3.0 horticulteur-trice-s/jardinier-ère-s	302'604	302'604
62	routes communales	2.0 ouvrier-ère-s du nettoyage	169'886	169'886
nombre de nouveaux postes demandés	35.0	montant y.c. charges sociales	1'651'671	3'501'714

cohésion sociale et solidarité				
			Au prorata	Annualisé
10	protection juridique	2.0 officier-ère-s d'état civil	211'376	211'376
54	institutions pour la jeunesse	0.8 Architecte	113'745	113'745
54	institutions pour la jeunesse	0.8 employé administratif-ve	69'580	69'580
nombre de nouveaux postes demandés	3.6	montant y.c. charges sociales	394'701	394'701

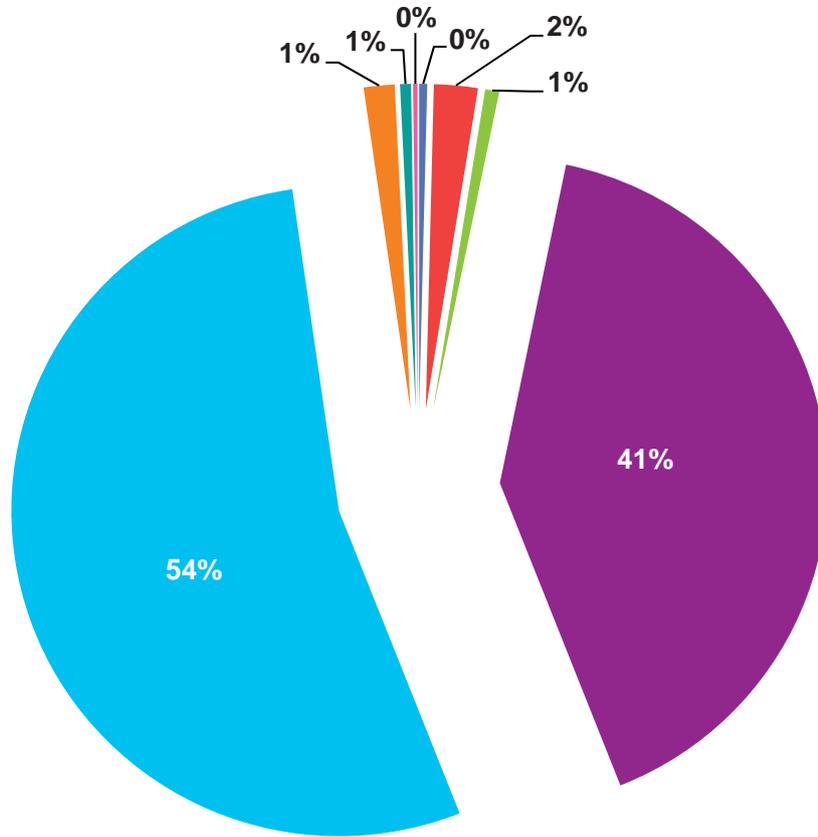
total postes	42.1	montant total	2'394'401	4'244'445
---------------------	-------------	----------------------	------------------	------------------

Le montant inscrit dans la colonne « au prorata » correspond au montant inscrit au projet de budget 2015 et tient compte du nombre de mois (par exemple : Agent-e de police municipale (dès le 01.05.15)). La colonne « annualisé » indique le coût du poste pour l'année entière.

1.3.7 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
subventions monétaires	205'730	203'135	2'595	1%	192'892
Administration générale	37	40	-3	-8%	667
sécurité publique	42	27	15	55%	33
enseignement et formation	1'160	933	227	24%	906
culture et loisirs	80'192	82'141	-1'948	-2%	81'462
prévoyance sociale	121'749	117'444	4'304	4%	107'760
trafic	1'338	1'338	-	-	1'262
protection et aménagement de l'environ.	1'212	1'212	-	-	802
gratuités	39'919	38'827	1'093	3%	42'973
Administration générale	924	796	127	16%	1'101
sécurité publique	5'262	5'225	38	1%	6'577
enseignement et formation	536	469	66	14%	389
culture et loisirs	19'930	18'352	1'578	9%	20'643
prévoyance sociale	10'206	10'987	-781	-7%	11'266
trafic	2'400	2'323	77	3%	2'323
protection et aménagement de l'environ.	112	125	-13	-10%	124
Finances et impôts	550	550	-	-	550
total	245'650	241'962	3'688	2%	235'865

FIGURE 13 : SUBVENTIONS (MONÉTAIRES ET GRATUITÉS) PAR POLITIQUE PUBLIQUE (EN %)



- 0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE
- 1 SÉCURITÉ PUBLIQUE
- 2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION
- 3 CULTURE ET LOISIRS
- 5 PRÉVOYANCE SOCIALE
- 6 TRAFIC
- 7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT
- 9 FINANCES ET IMPÔTS

1.3.8 PROGRAMME STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

contexte

Le 24 avril 2010, suite à deux motions du conseil municipal (M-732 et M-754), le CA a signé les engagements d'Aalborg et s'est doté d'un premier programme stratégique de développement durable (PSDD) pour la période 2011-2014. Ce faisant, il s'est engagé à contribuer significativement à la qualité de vie locale, sans compromettre celle des habitants-e-s des autres régions du monde et des générations futures.

Dans un contexte de crises économiques, sociales et écologiques, l'administration publique joue un rôle crucial. Elle est amenée à proposer un nombre croissant de prestations, pour plus de personnes et avec moins d'argent. Faire mieux avec moins de ressources est un des enjeux les plus importants pour permettre un développement durable. Le PSDD répond à cette contrainte en visant une politique cohérente, mesurable, efficace et efficiente, indispensable pour une administration exemplaire. Pour permettre un tel défi, l'administration a mis en place :

- une mise en œuvre du PSDD qui est transversale à l'ensemble des départements, permettant de répondre de manière collective aux problématiques communes, avec comme objectif de mutualiser les ressources pour un maximum d'efficacité et de cohérence ;
- des objectifs concrets, dont certains permettent, à court et moyen terme, des économies financières, comme par exemple, la centralisation des achats ou encore la diminution des consommations énergétiques ;
- une méthodologie de travail commune basée sur la gestion de projet, comprenant une planification sur quatre ans et un suivi annuel des objectifs ;
- un système d'évaluation neutre et une transparence des résultats.

Le 28 mai 2014, le CA a validé les principes suivants afin de renouveler le PSDD pour la période 2015-2020 :

- rester dans la continuité ;
- améliorer la cohérence ;
- renforcer la communication.

concrètement, le renouvellement du PSDD se fera en plusieurs étapes qui s'échelonneront de l'été 2014 à l'été 2015 : bilan qualitatif interne, construction d'une vision sur le long-terme pour plus de cohérence, définition des objectifs de législature et des objectifs annuels. Ce deuxième PSDD pourra être validé par le CA élu en 2015.

En complément du renouvellement des objectifs politiques pour la prochaine législature, il s'agira de renouveler le budget associé au PSDD. Le PSDD proposé en 2015 inclura une planification financière permettant une vue d'ensemble pour la période 2016-2020, à commencer par les éléments à inclure au projet de budget 2016.

Projet de budget 2015

Pour la période intermédiaire qui s'annonce, et afin de pouvoir garantir la continuité des actions entreprises en faveur d'une ville durable en 2015, le CA propose de reconduire, sans modifications, le budget 2014 du PSDD pour l'ensemble des services concernés. Ainsi, cette année, le CA ne présente aucune demande supplémentaire ou modification relative au programme stratégique de développement durable par rapport au budget 2014.

1.4 SERVICES COMPÉTENTS

1.4.1 DFIN - ASSURANCES

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		4'151.5	3'996.0	155.5	3.9	3'776.5
318	Honoraires et prestations de service	4'121.5	3'928.0	193.5	4.9	3'755.5
318100	C-ASS Primes d'assurances incendie	2'353.5	2'160.0	193.5	9.0	3'318.5
318110	C-ASS Primes d'assurances dégâts d'eau	580.0	530.0	50.0	9.4	-
318120	C-ASS Primes d'assurances bris de glaces	530.0	515.0	15.0	2.9	70.0
318130	C-ASS Primes d'assurances rc générale	126.0	115.0	11.0	9.6	-
318140	C-ASS Primes d'assurances rc véhicules	210.0	193.5	16.5	8.5	191.3
318150	C-ASS Primes d'assurances casco	10.0	17.5	-7.5	-42.9	4.2
318160	C-ASS Primes d'assurances vol	84.0	80.0	4.0	5.0	82.8
318170	C-ASS Primes d'assurances transports	200.0	289.0	-89.0	-30.8	61.0
318180	C-ASS Primes d'assurances protection juridique	28.0	28.0	-	-	27.6
319	frais divers	30.0	68.0	-38.0	-55.9	21.1
319010	C-ASS Franchises	30.0	68.0	-38.0	-55.9	21.1

1.4

1.4.2 DFIN - CENTRALE MUNICIPALE D'ACHAT ET D'IMPRESSION

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		822.5	978.0	-155.5	-15.9	663.3
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	350.0	429.2	-79.2	-18.5	332.0
310011	C-CMAI Achats de fournitures de bureau	150.0	143.7	6.3	4.4	149.4
310511	C-CMAI Impressions diverses	150.0	235.6	-85.6	-36.3	140.8
310571	C-CMAI Frais de reliure et restauration de livres	50.0	50.0	-	-	41.9
311	meubler, machines, véhicules et matériel	320.0	385.3	-65.3	-16.9	237.8
311010	C-CMAI Achats de mobilier et machines de bureau	300.0	352.3	-52.3	-14.8	237.7
311201	C-CMAI Achats de matériel d'atelier et outillage	20.0	33.0	-13.0	-39.4	0.1
313	Achats de fournitures et autres marchandises	20.5	20.5	0.0	0.0	11.5
313161	C-CMAI Achats d'autres fournitures	0.5	0.5	-	-	-
313201	C-CMAI Achats de fournitures pour ateliers	20.0	20.0	-	-	11.5
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	63.0	83.0	-20.0	-24.1	53.8
315011	C-CMAI Entretien du mobilier et machines de bureau	20.0	40.0	-20.0	-50.0	8.1
315111	C-CMAI Entretien mat.équip/nettoyage bât.par tiers	3.0	3.0	-	-	12.2
315201	C-CMAI Entretien matériel d'ateliers par des tiers	40.0	40.0	-	-	33.5
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	54.0	45.0	9.0	20.0	26.8
316201	C-CMAI Location de matériel d'ateliers et outilla.	54.0	45.0	9.0	20.0	26.8
318	Honoraires et prestations de service	15.0	15.0	0.0	0.0	1.5
318251	C-CMAI transports effectués par des tiers	10.0	10.0	-	-	1.5
318551	C-CMAI prestations pour services divers	5.0	5.0	-	-	-

1.4.3 DIRECTION DU PATRIMOINE BÂTI

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		34'944.8	36'944.8	-2'000.0	-5.4	32'346.6
311	meublier, machines, véhicules et matériel	17.0	30.0	-13.0	-43.3	14.2
311162	C-DPBA Achats d'autre matériel	17.0	30.0	-13.0	-43.3	14.2
314	Entretien des immeubles par des tiers	33'387.8	35'394.8	-2'007.0	-5.7	30'850.8
314031	C-DPBA entretien autres terrains, emplacements	20.0	30.0	-10.0	-33.3	15.2
314041	C-DPBA Entretien clôtures et barrières	400.0	80.0	320.0	400.0	272.2
314091	C-DPBA Entretien des ouvrages PCI.	90.0	50.0	40.0	80.0	79.5
314160	C-DPBA Maintien propreté ville de Genève	350.0	400.0	-50.0	-12.5	346.4
314200	C-DPBA Entretien bâtiments administratifs	3'800.0	3'739.6	60.4	1.6	2'929.7
314250	C-DPBA contrats bâtiments administratifs	550.0	550.0	-	-	541.3
314301	C-DPBA Entretien des bâtiments publics	11'700.0	11'910.9	-210.9	-1.8	10'961.8
314304	C-DPBA Entr. logts de fonction dans bât. publics	10.0	30.0	-20.0	-66.7	2.6
314351	C-DPBA contrats bâtiments publics	2'050.0	1'900.0	150.0	7.9	2'004.1
314500	C-DPBA Entretien bâtiments locatifs	12'227.8	14'630.3	-2'402.5	-16.4	11'581.5
314550	C-DPBA contrats bâtiments locatifs	1'700.0	1'700.0	-	-	1'622.6
314600	C-DPBA Entretien bâtiments industriels	30.0	14.0	16.0	114.3	26.3
314650	C-DPBA contrats bâtiments industriels	10.0	10.0	-	-	7.1
314700	C-DPBA Entretien homes pour personnes âgées	40.0	50.0	-10.0	-20.0	40.0
314801	C-DPBA Entretien locaux de tiers	300.0	200.0	100.0	50.0	311.7
314851	C-DPBA contrats locaux de tiers	110.0	100.0	10.0	10.0	109.0
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	40.0	60.0	-20.0	-33.3	42.1
315162	C-DPBA Entretien d'autre matériel par des tiers	40.0	60.0	-20.0	-33.3	42.1
318	Honoraires et prestations de service	1'500.0	1'460.0	40.0	2.7	1'439.5
318221	C-DPBA Frais de surveillance et d'interventions	250.0	350.0	-100.0	-28.6	230.0
318222	C-DPBA contrats de surveillance	550.0	450.0	100.0	22.2	521.7
318223	C-DPBA contrats d'ouverture & fermeture bât. public	450.0	450.0	-	-	441.3
318381	C-DPBA Expertises par des tiers - immeubles	100.0	50.0	50.0	100	94.2
318391	C-DPBA honoraires divers - immeubles	150.0	160.0	-10.0	-6.3	152.2

1.4

COMMENTAIRES :

Le budget d'entretien des immeubles locatifs et publics a été réduit, en partie (1.8 mio), sur décision du CA. Par ailleurs, la partie du budget relative à l'entretien des chaufferies (0.2 mio) a été transférée au service compétent de l'énergie, d'entente entre les services concernés.

1.4.4 DIRECTION DES SYSTÈMES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		10'655.5	10'659.2	-3.7	-0.0	9'754.7
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	15.0	25.0	-10.0	-40.0	2.6
310032	c-DSIC Achats de fournitures informatiques	15.0	25.0	-10.0	-40.0	2.6
311	meublier, machines, véhicules et matériel	600.0	706.4	-106.4	-15.1	554.3
311030	c-DSIC Achats matériel et logiciels informatiques	400.0	400.0	-	-	358.6
311041	c-DSIC Achats de matériel de communication	200.0	306.4	-106.4	-34.7	195.8
314	Entretien des immeubles par des tiers	890.0	890.0	0.0	0.0	866.5
314192	c-DSIC Entretien,réseaux fibre optique hors immeub	170.0	170.0	-	-	168.3
314261	c-DSIC Entretien informat. et télécomm. bât. admin.	720.0	720.0	-	-	639.8
314561	c-DSIC Entretien informatique télécom bât. locatifs	-	-	-	-	58.4
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	5'642.6	5'614.8	27.8	0.5	5'150.9
315031	c-DSIC Entr.matériel inform.et logiciels par tiers	4'642.6	4'277.6	365.0	8.5	4'288.8
315041	c-DSIC Entret.matériel de communicat.par des tiers	1'000.0	1'337.2	-337.2	-25.2	862.1
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	779.2	779.2	0.0	0.0	889.8
316031	c-DSIC location appareils multifonctions	763.7	763.7	-	-	880.4
316042	c-DSIC Location matériel de télécom.et transmiss.	15.5	15.5	-	-	9.3
318	Honoraires et prestations de service	2'728.7	2'643.8	84.9	3.2	2'290.6
318271	c-DSIC Travaux informatiques par des tiers	945.2	860.3	84.9	9.9	721.3
318431	c-DSIC Liaisons inform.,radio,TV,Internet	440.0	440.0	-	-	314.1
318450	c-DSIC téléphones	1'343.5	1'343.5	-	-	1'255.2

1.4.5 ÉNERGIE

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		21'570.0	21'670.2	-100.2	-0.5	22'115.9
312	eau, énergie, combustible	20'300.0	20'600.2	-300.2	-1.5	20'861.1
312020	C-ENE BOIS	120.0	90.0	30.0	33.3	117.8
312030	C-ENE Électricité	8'472.0	8'340.0	132.0	1.6	8'294.3
312040	C-ENE EAU	6'244.0	6'570.0	-326.0	-5.0	6'176.5
312060	C-ENE chauffage	250.0	198.3	51.7	26.1	242.7
312070	C-ENE GAZ	3'006.0	2'984.1	21.9	0.7	3'233.9
312080	C-ENE Huile de chauffage	2'208.0	2'417.8	-209.8	-8.7	2'795.9
312999	C-ENE écarts d'inv.rebus, dim.prix	-	-	-	-	0.1
314	entretien des immeubles par des tiers	1'270.0	1'070.0	200.1	18.7	1'254.8
314201	C-ENE Entretien bâtiments administratifs	108.2	90.0	18.2	20.3	109.0
314251	C-ENE contrats bâtiments administratifs	81.6	65.0	16.6	25.5	81.6
314302	C-ENE Entretien des bâtiments publics	331.7	289.7	42.0	14.5	306.3
314352	C-ENE contrats bâtiments publics	241.5	170.3	71.2	41.8	241.5
314501	C-ENE Entretien bâtiments locatifs	342.0	290.0	52.0	17.9	383.0
314551	C-ENE contrats bâtiments locatifs	165.0	165.0	-	-	133.3

1.4

COMMENTAIRES :

Le budget relatif au groupe de compte 312 – eau, énergie et combustibles - a été réduit de 0.3 mio, sur décision du CA.

de son côté, le budget du groupe 314 – Entretien des immeubles par des tiers – s'est vu augmenté de 0.2 mio suite à l'accord passé entre les services compétents de l'énergie et de la direction du patrimoine bâti, de transférer la partie du budget relatif à l'entretien des chaufferies.

1.4.6 GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		1'311.1	1'311.1	0.0	0.0	1'371.9
312	eau, énergie, combustible	1'311.1	1'311.1	0.0	0.0	1'371.9
312061	c-GIM chauffage	1'311.1	1'311.1	-	-	1'371.9

1.4.7 RESSOURCES HUMAINES

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		469'001.6	461'729.1	7'272.6	1.6	455'203.5
300	Autorités et commissions	2'056.6	2'071.6	-15.0	-0.7	1'580.6
300161	C-DRH Jetons de présence CM (compétence DRH)	2'008.2	2'008.2	-	-	1'557.6
300921	C-DRH Jetons de présence autres commissions	48.4	63.4	-15.0	-23.7	23.0
301	traitements du personnel	369'802.1	365'305.1	4'497.0	1.2	359'921.7
301020	C-DRH Allocations de naissance	50.0	35.0	15.0	42.9	47.7
301180	C-DRH salaires fonctionnaires	324'972.0	319'193.8	5'778.2	1.8	298'397.0
301190	C-DRH salaires personnel auxiliaire	10'770.0	10'732.8	37.3	0.3	15'535.8
301200	C-DRH salaires des stagiaires	400.0	400.0	-	-	399.8
301210	C-DRH salaires des apprentis	1'309.5	1'309.5	-	-	1'268.9
301240	C-DRH salaires des civilistes	320.0	320.0	-	-	244.6
301250	C-DRH salaires des jeunes durant l'été	250.0	250.0	-	-	249.2
301270	C-DRH heures supplémentaires	1'210.1	1'204.1	6.0	0.5	1'819.3
301300	C-DRH Prime de fidélité	27'704.7	27'210.8	493.9	1.8	25'745.5
301310	C-DRH Prime de mise à la retraite	582.9	548.8	34.1	6.2	804.6
301331	C-DRH Prime professionnelle et de fonction	2'186.4	2'104.7	81.8	3.9	2'247.7
301340	C-DRH service supplémentaire (indemnité)	1'022.1	1'072.6	-50.5	-4.7	1'178.1
301350	C-DRH Indemnités de nuisance	7'254.5	7'111.1	143.5	2.0	7'757.7
301360	C-DRH Prime de fin d'étude	14.0	14.0	-	-	12.0
301380	C-DRH heures complémentaires	-	-	-	-	0.9
301400	C-DRH salaires réguliers	-	-	-	-	16.5
301500	C-DRH traitement divers - réadapt. professionnelle	950.0	950.0	-	-	170.8
301510	C-DRH Réduction pour postes vacants	-13'000.0	-11'000.0	-2'000.0	18.2	-
301600	C-DRH Allocations pour enfants	3'805.8	3'848.1	-42.3	-1.1	4'025.6
303	Assurances sociales	33'010.6	30'961.0	2'049.6	6.6	29'458.2
303350	C-DRH Assurance maternité part ADM	155.9	157.1	-1.2	-0.8	148.6
303360	C-DRH cotisations AVS, AI, APG	19'587.9	19'255.3	332.6	1.7	18'218.9
303380	C-DRH cotisations assurance chômage	3'803.5	3'738.9	64.6	1.7	3'796.0
303390	C-DRH Part aux frais administratifs AVS	555.3	545.9	9.4	1.7	516.4
303400	C-DRH cotisations allocations familiales	8'748.0	7'103.9	1'644.1	23.1	6'620.6
303520	C-DRH contributions pour civilistes	160.0	160.0	-	-	157.6
304	caisses de pensions et de prévoyance	47'583.4	47'131.0	452.4	1.0	45'992.6
304410	C-DRH cotisat. caisse assurance du personnel (CAP)	47'273.4	46'921.0	352.4	0.8	45'949.2
304450	C-DRH caisse assurance du personnel 57/62 ans	300.0	200.0	100.0	50.0	-
304510	C-DRH cotisations autres caisses	10.0	10.0	-	-	43.5

RESSOURCES HUMAINES - SUITE

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
305	Assurance maladie et accidents	8'453.4	8'579.4	-126.0	-1.5	8'034.7
305530	C-DRH cotisat.assurance accidents professionnels	8'074.8	8'123.4	-48.6	-0.6	2'849.9
305540	C-DRH cotisat.assurance accidents non profession.	-	-	-	-	4'756.5
305580	C-DRH Particip. caisse maladie pers. fixe et temp.	138.6	216.0	-77.4	-35.8	256.7
305631	C-DRH cotisations assurances hors LAA	240.0	240.0	-	-	171.6
306	Prestations en nature	741.5	757.4	-15.9	-2.1	687.8
306640	C-DRH indemnités de repas	333.0	336.9	-3.9	-1.2	348.7
306650	C-DRH indemnités de vêtements	408.5	420.5	-12.0	-2.9	336.1
306670	C-DRH frais de lunettes	-	-	-	-	3.0
307	Prestations aux pensionnés	2'930.0	2'466.0	464.0	18.8	5'369.0
307670	C-DRH Pension du conseil Administratif	1'400.0	1'455.0	-55.0	-3.8	1'353.0
307680	C-DRH Pension SIS	1'420.0	941.0	479.0	50.9	669.0
307681	C-DRH Pensions diverses	10.0	10.0	-	-	3.4
307690	C-DRH Rentes complémentaires	100.0	60.0	40.0	66.7	3'343.6
308	Personnel interimaire	495.0	492.0	3.0	0.6	50.5
308750	C-DRH Personnel interimaire	495.0	492.0	3.0	0.6	50.5
309	Autres charges du personnel	3'215.6	3'257.1	-41.5	-1.3	3'096.5
309770	C-DRH Annonces et frais pour la recherche de pers.	220.0	220.0	-	-	268.2
309810	C-DRH cours formation, instructions, perfectionn.	2'547.0	2'590.0	-43.0	-1.7	2'458.8
309830	C-DRH Frais de visites médicales	145.0	145.0	-	-	55.9
309900	C-DRH Fonds de décès	183.6	182.1	1.5	0.8	171.8
309940	C-DRH Indemnités au décès	120.0	120.0	-	-	141.7
317	Dédommagements	713.5	708.5	5.0	0.7	785.7
317021	C-DRH Indemnités de téléphone du personnel	-	-	-	-	2.2
317050	C-DRH Débours des autorités	68.9	68.9	-	-	68.9
317060	C-DRH Indemnités de fonction	414.6	409.6	5.0	1.2	341.4
317071	C-DRH Frais dépl. et repas de travail du personnel	20.0	20.0	-	-	67.0
317080	C-DRH Indemn.utilisation transports publics gen.	210.0	210.0	-	-	306.2
318	Honoraires et prestations de service	0.0	0.0	0.0	0.0	26.3
318432	C-DRH Liaisons inform.,radio,tv,internet du cm	-	-	-	-	26.3

1.4

RESSOURCES HUMAINES - SUITE

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
319	Frais divers	0.0	0.0	0.0	0.0	200.0
319061	C-DRH Autres frais	-	-	-	-	200.0

COMMENTAIRES :

groupe 301 :
Augmentation due aux mécanismes salariaux (annuités) et à la création de 42 nouveaux postes (dont 35 au DEUS).

groupe 303 :
Augmentation liée à la hausse du groupe 301 et au changement du taux d'allocations familiales qui est passé de 1.9% à 2.3% en 2014.

groupe 304 :
Augmentation liée à la hausse du groupe 301.

groupe 307 :
Augmentation due à la hausse des cessations d'activité du SIS.

1.4.8 LOGISTIQUE ET MANIFESTATIONS

En milliers de francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
total charges		1'565.7	1'530.7	35.0	2.3	1'768.9
313	Achats de fournitures et autres marchandises	1'065.9	1'030.9	35.0	3.4	1'251.6
313521	C-LOM Achats carburant	1'065.9	1'030.9	35.0	3.4	1'243.5
313599	C-LOM écarts stock carburant	-	-	-	-	8.1
318	Honoraires et prestations de service	499.8	499.8	0.0	0.0	517.3
318091	C-LOM impôts taxes sur véhicules à moteur	499.8	499.8	-	-	517.3

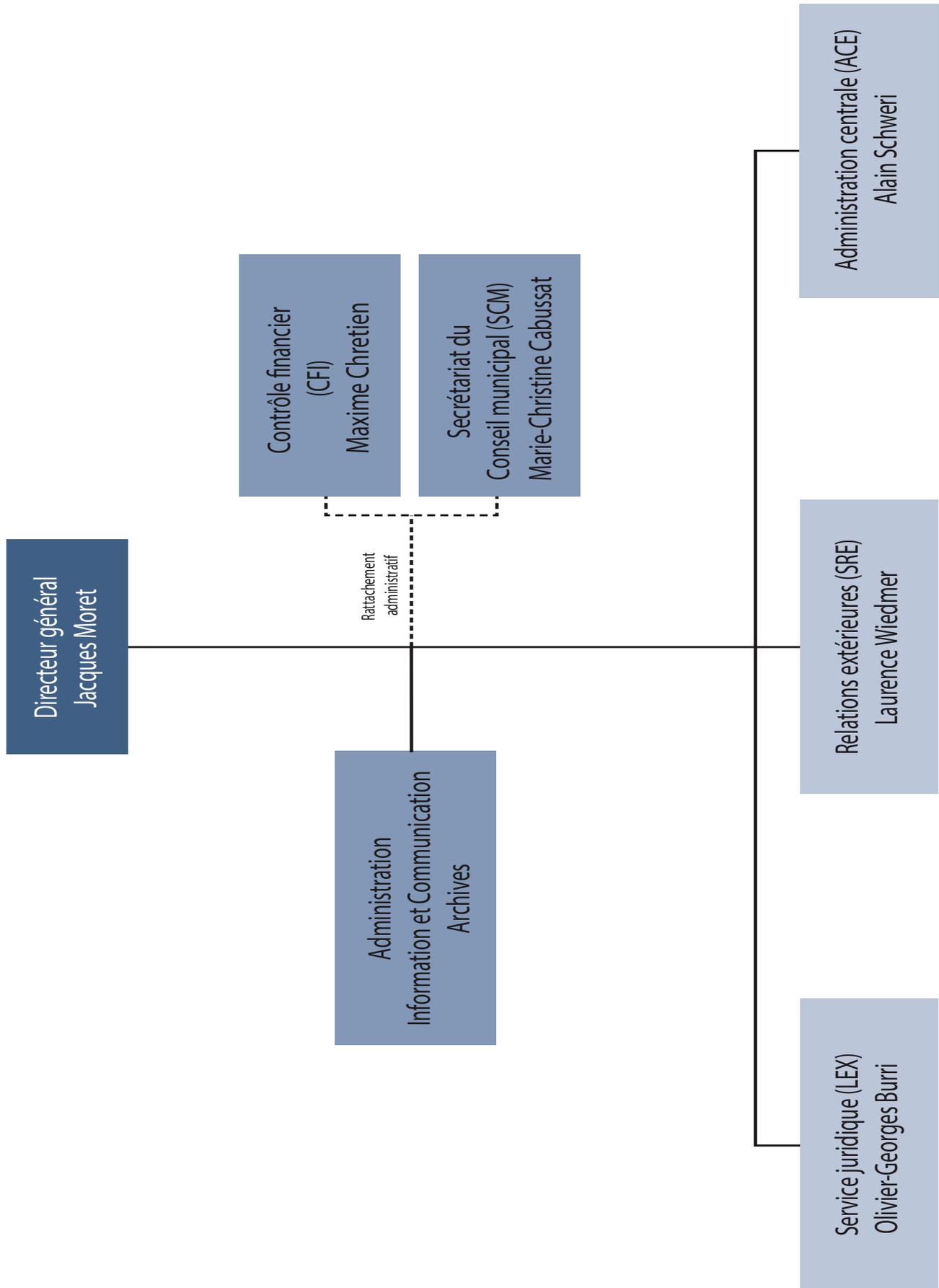
2

PROJET DE BUDGET DES DÉPARTEMENTS

2 PROJET DE BUDGET DES DÉPARTEMENTS

2.1 AUTORITÉS

2.1.1 ORGANIGRAMME



2.1.2 MISSION

Le département des Autorités apporte son soutien au conseil administratif, au conseil municipal et à ses commissions ainsi qu'à l'Administration municipale dans l'accomplissement de leurs missions. Dans ce cadre, il assiste et conseille les autorités politiques dans les domaines juridique, administratif, budgétaire et logistique. Il organise le suivi des décisions du conseil administratif et du conseil municipal. Il organise également les réceptions et événements du conseil administratif.

Par ailleurs, le département met en œuvre les relations extérieures de la ville de Genève, tant au niveau régional que national et international. Il veille notamment à promouvoir et renforcer les contacts privilégiés que noue la ville de Genève, en tant que ville internationale, avec l'extérieur.

De plus, le département élabore l'information et la communication de la ville de Genève autant à l'interne de l'Administration, qu'à l'externe, à

l'attention de ses partenaires et de la population. Cette démarche passe par la définition d'une véritable politique d'information auprès des médias et de la population.

Enfin, le département a pour mission de sélectionner, gérer et conserver les documents issus de l'ensemble de l'Administration municipale. Les fonds documentaires sont mis à disposition des chercheurs et du public à des fins d'information et de recherche. Ces archives constituent une part importante du patrimoine historique de la ville.

Parallèlement, la direction générale assure la coordination entre les départements et préside des nombreuses commissions interdépartementales, dont le CODIR, la COMIN et le COATTRIM.

2.1.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

La mission principale du département des Autorités est d'assurer la gestion des affaires administratives conformément aux orientations et échéances définies par les Autorités politiques. En 2015 et de manière permanente, la priorité du département des Autorités consistera à anticiper les besoins et mettre à disposition les ressources nécessaires pour répondre à l'ensemble des sollicitations et situations imprévisibles ou urgentes, dans le but de garantir aux Autorités un bon fonctionnement de l'administration en toutes circonstances.

Les autres perspectives pour l'année 2015 sont de deux ordres :

Pour le département des Autorités

Poursuivre et finaliser l'implémentation d'un système de contrôle interne (SCI) conformément à la décision du conseil administratif. Le département des Autorités a déjà établi un état des lieux des risques existants. Ce bilan, qui implique l'ensemble des services et unités du département, a débouché sur un plan d'action élaboré en 2013 et partiellement mis en œuvre en 2014. L'implémentation de ce plan d'action, dont l'objectif est de diminuer les risques inventoriés, se poursuivra en 2015 et devrait être finalisé conjointement à la révision des directives générales administratives (DGA) du département.

Parallèlement, le département continuera à soutenir le développement d'une approche transversale au niveau de ses services et unités, ainsi qu'au niveau de l'Administration municipale dans son ensemble :

- dans le domaine du subventionnement, en intégrant le traitement des subventions du département dans l'application de gestion informatique nouvellement développée dans SAP-GM (SAP-grant management);
- dans le domaine des ressources humaines par la mise en œuvre d'une procédure d'accueil de nouveaux collaborateurs commune à tous les services et unités du département.

Pour la direction générale

Le CODIR poursuivra ses travaux de supervision des différents projets en cours, notamment le projet de redéfinition des indemnités et remboursements de frais en ville de Genève.

Les travaux d'élaboration des procédures du nouveau PFI, devant être finalisés par la COMIN en 2014, s'implémenteront en 2015.

2.1.4 OBJECTIFS

DÉVELOPPER L'APPROCHE TRANSVERSALE ET OPTIMISER LE FONCTIONNEMENT DE L'ADMINISTRATION			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Introduire une procédure d'accueil de nouveaux collaborateurs au sein du département	La procédure est appliquée pour tous les nouveaux collaborateurs du département	100% de nouveaux collaborateurs du département	50% de nouveaux collaborateurs du département
Mettre à jour les directives de gestion administrative (DGA) dans l'ensemble des départements	taux d'actualisation des DGA	80% au 31.12.2015	50% au 31.12.2015
Poursuivre et finaliser l'implémentation du système de contrôle interne (SCI) au sein du département	taux de processus formalisés	100% au 31.12.2015	100% au 31.12.2015
	nombre de contrôles clés identifiés	100% au 31.12.2015	100% au 31.12.2015

2.1

2.1.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	Total
Administration générale	4'988	4'561	2'056	3'728	2'221	2'903	3'033	2'394	25'884
sécurité publique							15'000		15'000
culture et loisirs							563		563
prévoyance sociale		6		96			999		1'101
Trafic							309		309
TOTAL	4'988	4'567	2'056	3'823	2'221	2'903	19'905	2'394	42'858

2.1.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	Total
Administration générale	49	937					45		1'031
Trafic							15'000		15'000
TOTAL	49	937	-	-	-	-	15'045	-	16'031

2.1.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

AUTORITÉS	CHARGES	42'857'709	42'168'831	688'878	2%	40'524'464
	REVENUS	16'030'850	16'024'350	6'500	0%	17'473'022
En francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
01 CONSEIL MUNICIPAL						
CHARGES		2'902'756	2'907'465	-4'709	-0%	2'528'877
30	charges de personnel	2'165'358	2'149'288	16'069	1%	1'818'361
300	Autorités et commissions	2'028'210	2'018'210	10'000	0%	1'748'928
303	Assurances sociales	131'382	125'313	6'069	5%	66'050
305	Assurance maladie et accidents	5'765	5'765	0	0%	2'828
309	Autres charges du personnel	0	0	0	--	555
31	biens, services et marchandises	650'552	670'279	-19'727	-3%	611'392
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	96'200	101'200	-5'000	-5%	68'826
311	meublier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	2'294
313	Achats de fournitures et autres marchandises	3'900	5'000	-1'100	-22%	548
314	entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	1'337
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	27'055	40'682	-13'627	-33%	25'015
317	Dédommagements	198'000	198'000	0	0%	169'917
318	honoraires et prestations de service	315'647	315'647	0	0%	339'222
319	Frais divers	9'750	9'750	0	0%	4'232
33	Amortissements	82'751	82'751	-0	-0%	83'579
331	Amortissements ordinaires du PA	82'751	82'751	-0	-0%	83'579
36	subventions accordées	2'000	2'000	0	0%	2'000
365	subventions accordées - institutions privées	2'000	2'000	0	0%	2'000
39	imputations internes	2'096	3'147	-1'051	-33%	13'545
390	Intérêts répartis	1'096	1'947	-851	-44%	1'638
392	autres prestations internes	1'000	1'200	-200	-17%	11'907
REVENUS		0	0	0	--	377
43	revenus divers	0	0	0	--	377
436	dédommagements de tiers	0	0	0	--	377
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT						
CHARGES		2'298'161	2'454'598	-156'437	-6%	2'122'730
30	charges de personnel	1'372'259	1'366'570	5'689	0%	1'381'506
301	traitements du personnel	1'238'653	1'237'416	1'237	0%	1'268'352
303	Assurances sociales	106'983	101'939	5'044	5%	101'644
305	Assurance maladie et accidents	26'383	26'975	-592	-2%	11'271
309	Autres charges du personnel	240	240	0	0%	240
31	biens, services et marchandises	905'902	1'037'028	-131'126	-13%	726'101
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	6'000	16'000	-10'000	-63%	3'837
311	meublier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	3'742
313	Achats de fournitures et autres marchandises	2'700	2'700	0	0%	1'845
314	entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	9'677
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	20'125	10'264	9'861	96%	16'896
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	16'000	18'000	-2'000	-11%	11'953

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
317 Dédommagements	186'500	186'500	0	0%	134'608
318 honoraires et prestations de service	557'577	686'564	-128'987	-19%	497'822
319 Frais divers	117'000	117'000	0	0%	45'721
39 imputations internes	20'000	51'000	-31'000	-61%	15'123
391 mise à disposition de locaux	0	31'000	-31'000	-100%	0
392 autres prestations internes	20'000	20'000	0	0%	15'123
REVENUS	45'000	45'000	0	0%	124'583
43 revenus divers	45'000	45'000	0	0%	124'583
436 dédommagements de tiers	45'000	45'000	0	0%	124'583
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
CHARGES	20'683'247	20'091'324	591'923	3%	17'756'818
30 charges de personnel	13'513'805	12'999'223	514'583	4%	11'438'365
301 traitements du personnel	10'900'255	10'511'516	388'739	4%	9'259'060
303 assurances sociales	934'252	860'147	74'105	9%	758'577
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'404'845	1'355'509	49'336	4%	1'186'130
305 assurance maladie et accidents	232'200	230'499	1'701	1%	143'113
306 prestations en nature	37'310	36'560	750	2%	24'312
309 autres charges du personnel	4'944	4'992	-48	-1%	67'174
31 biens, services et marchandises	5'878'982	5'861'271	17'711	0%	4'969'028
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	768'805	763'300	5'505	1%	625'744
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	41'100	52'000	-10'900	-21%	52'307
312 eau, énergie, combustible	129'160	128'974	186	0%	135'974
313 achats de fournitures et autres marchandises	866'600	869'400	-2'800	-0%	827'964
314 entretien des immeubles par des tiers	203'468	171'659	31'809	19%	185'479
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	218'716	194'288	24'428	13%	186'365
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	118'950	108'350	10'600	10%	164'239
317 dédommagements	134'540	131'340	3'200	2%	69'520
318 honoraires et prestations de service	2'637'173	2'675'060	-37'887	-1%	1'961'614
319 frais divers	760'470	766'900	-6'430	-1%	759'822
33 amortissements	162'574	128'451	34'124	27%	121'530
331 amortissements ordinaires du PA	162'574	128'451	34'124	27%	121'680
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-150
35 dédommagements à des collectivités publiques	25'000	25'000	0	0%	28'282
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	25'000	25'000	0	0%	28'282
37 subventions redistribuées	80'000	75'000	5'000	7%	83'575
376 personnes physiques	80'000	75'000	5'000	7%	83'575
39 imputations internes	1'022'886	1'002'380	20'506	2%	1'116'038
390 intérêts répartis	7'934	8'836	-902	-10%	7'422
391 mise à disposition de locaux	664'787	668'379	-3'592	-1%	669'428
392 autres prestations internes	350'165	325'165	25'000	8%	439'188
REVENUS	985'850	979'350	6'500	1%	1'111'917
42 revenus des biens	2'000	2'000	0	0%	24'113
427 immeubles du patrimoine administratif	2'000	2'000	0	0%	5'450
429 autres revenus	0	0	0	--	18'663

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
43 revenus divers	903'850	902'350	1'500	0%	982'518
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	0	0	0	--	300
435 ventes	848'500	847'000	1'500	0%	820'686
436 dédommagements de tiers	10'350	10'350	0	0%	87'492
439 autres contributions	45'000	45'000	0	0%	74'040
45 dédommagements de collectivités publiques	0	0	0	--	17'265
450 confédération	0	0	0	--	17'265
46 subventions acquises	0	0	0	--	4'446
469 autres subventions	0	0	0	--	4'446
47 subventions à redistribuer	80'000	75'000	5'000	7%	83'575
471 subventions à redistribuer - cantons	80'000	75'000	5'000	7%	83'575
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	0	0	--	561'618
36 subventions accordées	0	0	0	--	561'618
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	559'496
366 subventions accordées - personnes physiques	0	0	0	--	2'123
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE					
CHARGES	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
35 dédommagements à des collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	563'262	255'162	308'100	121%	85'758
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	1'058
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	1'058
36 subventions accordées	563'262	255'162	308'100	121%	84'700
365 subventions accordées - institutions privées	561'162	255'162	306'000	120%	84'700
366 subventions accordées - personnes physiques	2'100	0	2'100	--	0
34 SPORTS					
CHARGES	0	0	0	--	8'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	8'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	8'000
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	1'100'982	1'150'982	-50'000	-4%	1'011'827
36 subventions accordées	1'100'982	1'150'982	-50'000	-4%	1'011'827
360 subventions accordées - confédération	0	0	0	--	3'000
365 subventions accordées - institutions privées	850'982	900'982	-50'000	-6%	749'994
367 subventions accordées - étranger	250'000	250'000	0	0%	258'833

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
REVENUS	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
45 dédommagements de collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
451 cantons	15'000'000	15'000'000	0	0%	16'236'144
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	309'300	309'300	0	0%	211'950
36 subventions accordées	309'300	309'300	0	0%	211'950
361 subventions accordées - cantons	309'300	309'300	0	0%	190'700
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	21'250
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	0	0	0	--	661
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	661
318 honoraires et prestations de service	0	0	0	--	661
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	79
32 intérêts passifs	0	0	0	--	79
320 engagements courants	0	0	0	--	79

2.1

2.1.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

30 encouragement à la culture

- 365 subventions accordées - institutions privées
transfert du groupe 318 au groupe 365 de la subvention tv Léman bleu.

2.1.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	AUTORITÉS Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
05	Administration générale	77.5	-	-	-	0.4	77.9	830'095	830'095	-
	TOTAL	77.5	-	-	-	0.4	77.9	830'095	830'095	-

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22.867%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.1.10 SUBVENTIONS

En milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	1'252	997	255	26%	1'156
Administration générale	2	2	-	-	388
culture et loisirs	388	83	305	368%	93
prévoyance sociale	552	602	-50	-8%	463
trafic	309	309	-	-	212
GRATUITÉS	724	721	3	0%	724
Administration générale	-	-	-	-	176
culture et loisirs	175	172	3	2%	-
prévoyance sociale	549	549	-	-	549
TOTAL	1'976	1'717	258	15%	1'880

2.1.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	écart
A Autorités	1'251'600	996'600	255'000
01 conseil municipal	2'000	2'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	2'000	2'000	-
amicale des anciens conseillers municipaux	2'000	2'000	-
30 encouragement à la culture	387'850	82'850	305'000
365 subventions accordées - institutions privées	387'850	82'850	305'000
commémoration du bicentenaire de l'adhésion de Genève à la confédération (TR PP de 58 à 30)	50'000	-	50'000
rencontres internationales de Genève	22'700	22'700	-
subventions et allocations diverses et imprévues	60'150	60'150	-
TV Léman bleu (transfert du groupe 318)	255'000	-	255'000
58 aide sociale	552'450	602'450	-50'000
365 subventions accordées - institutions privées	302'450	352'450	-50'000
commémoration du bicentenaire de l'adhésion de Genève à la confédération (TR PP de 58 à 30)	-	50'000	-50'000
communauté genevoise d'action syndicale - CGAS	6'200	6'200	-
divers projets pour la Genève internationale	70'000	70'000	-
Fondation GIPRI	25'800	25'800	-
rassemblement E/F politique sociale logement	20'000	20'000	-
subventions et allocations diverses et imprévues	180'450	180'450	-
367 subventions accordées - étranger	250'000	250'000	-
fds municipal d'aide humanitaire p/collectivités publ.	250'000	250'000	-
65 trafic régional	309'300	309'300	-
361 subventions accordées - cantons	309'300	309'300	-

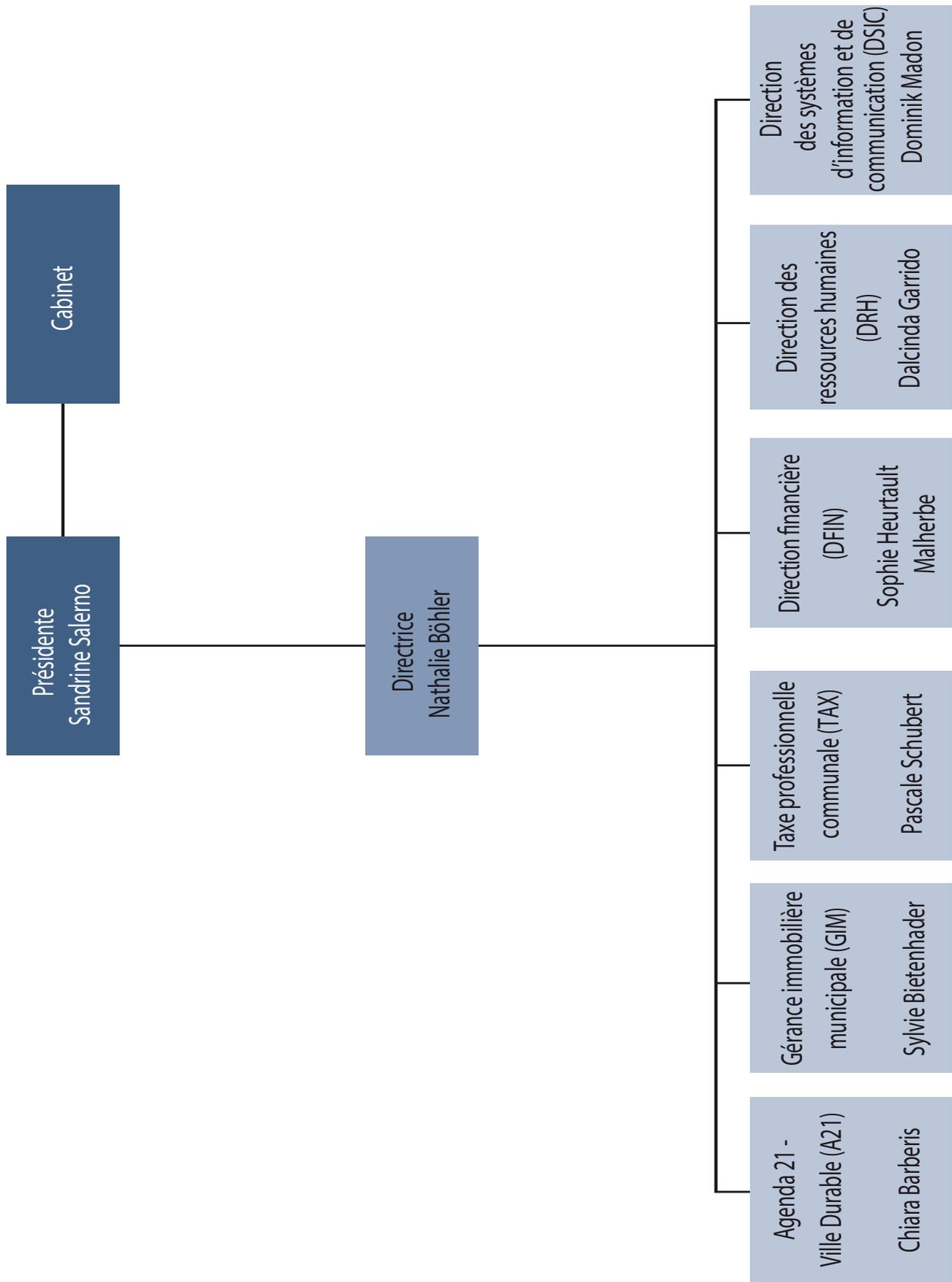
2.1

2.1.12 GRATUITÉS

en francs	PB 2015	B 2014	écart
A Autorités	723'944	720'844	3'100
30 encouragement à la culture	175'412	172'312	3'100
365 subventions accordées - institutions privées	173'312	172'312	1'000
Fond. conserv. maison général dufour	152'312	152'312	-
gratuités salles comm. accordées par CA	21'000	20'000	1'000
366 subventions accordées - personnes physiques	2'100	-	2'100
gratuités salles comm. accordées par CA	2'100	-	2'100
58 aide sociale	548'532	548'532	-
365 subventions accordées - institutions privées	548'532	548'532	-
ctre henry dunant (villa plantamour)	226'428	226'428	-
villa moynier	322'104	322'104	-

2.2 FINANCES ET LOGEMENT

2.2.1 ORGANIGRAMME



2.2.2 MISSION

Le département des finances et du logement (DFL) est un département stratégique, dont l'activité profite à l'ensemble de l'administration municipale.

Il gère les ressources financières et humaines de la ville de Genève, établit les budgets et les comptes municipaux, centralise les demandes d'achats et d'impressions de tous les services. Par ailleurs, il met en œuvre une politique sociale du logement, soutient le développement économique local et promeut, via des services spécialisés, l'égalité, la diversité, le développement durable et la solidarité internationale. Finalement, il gère les systèmes d'information et de communication de la ville de Genève.

2.2.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Assurer des finances municipales saines et informer de manière fiable et transparente

Outre son travail pour une gestion exemplaire des deniers publics, le département continuera à suivre en 2015 des dossiers clés pour l'avenir financier de la commune, tels que le projet de taxation unique pour les entreprises. Il participera activement au groupe de pilotage paritaire initié en 2014 entre l'Association des communes genevoises et le canton de Genève dans le cadre de la réforme de la répartition des tâches entre les communes et le canton. Le DFL poursuivra aussi la mise en œuvre du modèle comptable harmonisé MCH2, qui fournit les nouvelles bases de présentation des états financiers des cantons et des communes. L'objectif est de publier le projet de budget 2016 de la ville sous le format défini dans le cadre du MCH2. Enfin, dans la continuité de la campagne sur les prestations publiques menée en 2014, le DFL mettra à disposition, dès 2015, une publication annuelle qui résumera les grandes orientations politiques et financières de la ville.

Renouveler l'engagement de la ville en faveur du développement durable

2015 sera une année clé pour le développement durable en ville de Genève. En effet, après un premier cycle de quatre années (2011 – 2014), le programme stratégique de développement durable de la ville sera renouvelé pour les années 2015 – 2020. Ce programme, définissant plusieurs objectifs prioritaires, est devenu le cadre de référence

municipal en matière de développement durable. En alliant protection de l'environnement, soutien à une économie de proximité et renforcement de la cohésion sociale, il vise à améliorer concrètement la qualité de vie locale, sans compromettre celle des habitant-e-s d'autres régions du globe, ni celle des générations futures. Son renouvellement permettra de mesurer les avancées réalisées jusqu'à présent et marquera une nouvelle étape dans l'affirmation de Genève comme ville durable. Parallèlement, le DFL continuera à travailler pour lutter contre toutes les formes de discrimination.

Renforcer la promotion économique municipale

Le DFL mène depuis plusieurs années une politique active afin de favoriser la création d'emplois sur le territoire municipal. Ses objectifs en la matière sont de garantir durablement l'attractivité du centre-ville pour les micros, les petites et les moyennes entreprises, de maintenir une diversité des services de proximité et de promouvoir le développement de l'économie sociale et solidaire. Dans cette logique, le DFL proposera en 2015 une redotation de la Fondetec. Cette fondation, créée en 1997 par le conseil municipal, a pour vocation d'encourager la création d'entreprises sur le territoire de la commune en finançant des projets jugés trop modestes ou trop risqués par les investisseurs habituels. Par ailleurs, le DFL soutiendra en 2015 la tenue d'assises de l'économie sociale et solidaire en ville de Genève, dans le but de dégager des perspectives de développement à moyen terme pour cette jeune économie.

offrir des outils performants à l'administration municipale et améliorer les procédures

En charge de tous les grands services transversaux, le DFL définit et met en œuvre des procédures bénéficiant à l'ensemble de l'administration municipale. L'année 2015 verra la poursuite ou la concrétisation de nombreux projets. Parmi ceux-ci, citons la mise en ligne d'un catalogue des services de la direction des systèmes d'information et de communication (DSIC). ce registre permettra aux collaborateurs et collaboratrices de l'administration d'accéder facilement à l'ensemble des services proposés par la DSIC, dans un environnement privilégiant simplicité de consultation et de recherche. Parallèlement, le département poursuivra le déploiement du « portail RH » dans divers services municipaux. cette plateforme unique de gestion partagée des processus des ressources humaines permettra d'harmoniser et d'optimiser la gestion RH, et d'en assurer une meilleure transparence.

soutenir la genève internationale

La ville de Genève est fortement impliquée dans les questions relatives à la Genève internationale, à son soutien et à son développement. comme la majorité des villes hôtes, la commune est de plus en plus sollicitée dans les domaines liés à la sécurité, à la rénovation des bâtiments et à la gratuité de location. Au vu de l'importance de la Genève internationale pour la Suisse, comme pour le canton et la commune, la ville de Genève a décidé de soutenir la rénovation du Palais des Nations, dans des modalités qui restent à définir. Le DFL pilotera ce dossier pour la ville. il réfléchit également à des solutions de financement pour d'autres entités telles que l'OMS, le BIT et l'UIT.

2.2.4 OBJECTIFS

RENOUVELER LE PROGRAMME STRATÉGIQUE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Renouveler le programme stratégique de développement durable de la ville de Genève pour la nouvelle législature 2015-2020	taux de définition des objectifs	100 % des objectifs sont définis	75 % des objectifs sont définis

DÉPLOYER LE MCH2			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Préparer le cahier des charges SAP	délais de réalisation des étapes de déploiement du MCH2	Juin 2015	Juin 2015
Publier le PB2016 sous le format défini dans le cadre de la mise en œuvre du MCH2		AOÛT 2015	AOÛT 2015

HARMONISER ET OPTIMISER LA GESTION RH PAR LA MISE EN PLACE D'UNE PLATEFORME UNIQUE DE GESTION PARTAGÉE DES PROCESSUS RH (PORTAIL RH)			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Introduire dans les services la première étape du portail RH (gestion électronique des temps et des absences)	nombre de services intégrés au portail RH	12	10

METTRE EN PLACE UN REGISTRE RÉPERTORIANANT LES SERVICES DE LA DSIC			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Mettre en ligne le catalogue des services offerts par la DSIC pour permettre à l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices de l'administration d'y accéder facilement	taux de services disponibles au catalogue	100%	80%

FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT D'ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES DE PROXIMITÉ			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Renouveler la dotation de la Fondetec	rédaction de la PR	PR déposée au CM	PR soumise au CA

INTÉGRER LES DEMANDEURS ET DEMANDEUSES DE LOGEMENT DE LA GIM A LA BASE COMMUNE GERÉE PAR L'ÉTAT DE GENÈVE AFIN D'ALLÉGER LEURS DÉMARCHES ADMINISTRATIVES			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Dans le périmètre des compétences du service, proposer et/ou prendre les mesures nécessaires, au niveau des processus de travail et des dispositions réglementaires, afin d'intégrer les demandeurs et demandeuses de logement de la GIM à la base commune gérée par l'État de Genève	taux de révision des processus de travail et des dispositions réglementaires	100%	100%

2.2.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	total
Administration générale	3'418	12'095	13'670	8'259		23'120	3'323	63'885
culture et loisirs			42		659			701
prévoyance sociale	6'158		1'195		4'538			11'891
Trafic			2'320					2'320
protection et aménagement de l'environ.					4'584			4'584
Finances et impôts		95'624	67'753				1'785	165'163
TOTAL	9'576	107'720	84'980	8'259	9'780	23'120	5'108	248'543

2.2

2.2.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	total
Administration générale	207	5'709	16'976	5'551		11	204	28'658
Finances et impôts		796'362	97'399				120'040	1'013'801
TOTAL	207	802'071	114'375	5'551	-	11	120'244	1'042'460

2.2.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

FINANCES ET LOGEMENT		CHARGES	248'542'873	249'954'103	-1'411'230	-1%	374'515'341
		REVENUS	1'042'459'771	1'035'926'079	6'533'692	1%	1'083'521'350
En francs			PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
CHARGES			48'709'731	52'820'376	-4'110'645	-8%	172'082'566
30	charges de personnel		32'483'342	34'637'099	-2'153'757	-6%	158'662'538
300	autorités et commissions		0	6'600	-6'600		1'520
301	traitements du personnel		21'110'065	23'196'395	-2'086'329	-9%	30'836'332
303	Assurances sociales		3'056'299	2'927'009	129'290	4%	2'541'434
304	caisses de pensions et de prévoyance		4'179'181	4'306'757	-127'576	-3%	123'488'325
305	Assurance maladie et accidents		955'789	975'426	-19'637	-2%	669'369
306	prestations en nature		38'200	38'200	0	0%	22'783
308	personnel interimaire		100'000	100'000	0	0%	50'511
309	autres charges du personnel		3'043'808	3'086'712	-42'904	-1%	1'052'263
31	biens, services et marchandises		8'906'953	9'412'735	-505'782	-5%	4'429'684
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité		541'800	637'086	-95'286	-15%	438'472
311	meublier, machines, véhicules et matériel		952'400	1'131'050	-178'650	-16%	176'202
312	eau, énergie, combustible		348'848	316'142	32'706	10%	353'959
313	Achats de fournitures et autres marchandises		76'950	77'861	-911	-1%	51'794
314	entretien des immeubles par des tiers		1'307'000	1'606'300	-299'300	-19%	313'335
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers		1'118'827	991'247	127'580	13%	1'043'379
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation		838'655	829'655	9'000	1%	322'490
317	dédommagements		351'780	348'770	3'010	1%	405'434
318	honoraires et prestations de service		3'218'693	3'284'624	-65'931	-2%	1'193'768
319	Frais divers		152'000	190'000	-38'000	-20%	130'849
33	Amortissements		4'382'932	5'824'536	-1'441'604	-25%	6'224'381
330	Amortissements ordinaires du PF		605'427	604'994	434	0%	603'126
331	Amortissements ordinaires du PA		3'777'505	5'219'543	-1'442'038	-28%	5'619'956
334	pertes sur débiteurs		0	0	0	--	1'298
36	subventions accordées		4'800	4'800	0	0%	4'800
361	subventions accordées - cantons		4'800	4'800	0	0%	4'800
39	imputations internes		2'931'704	2'941'206	-9'502	-0%	2'761'164
390	Intérêts répartis		823'693	823'023	670	0%	683'443
391	mise à disposition de locaux		1'850'200	1'861'472	-11'272	-1%	1'830'119
392	autres prestations internes		257'811	256'711	1'100	0%	247'602
REVENUS			7'387'934	6'436'655	951'279	15%	7'758'059
42	revenus des biens		18'000	18'000	0	0%	33'383
426	Participations permanentes du PA		0	0	0	--	-10
429	autres revenus		18'000	18'000	0	0%	33'393
43	revenus divers		5'743'379	4'839'100	904'279	19%	5'814'637
434	autres redevances d'utilis. et prest. de service		296'879	232'600	64'279	28%	3'224'737
435	ventes		0	0	0	--	500
436	dédommagements de tiers		5'446'500	4'606'500	840'000	18%	2'589'084
439	autres contributions		0	0	0	--	315

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	150'000	150'000	0	0%	319'509
441 parts à des recettes cantonales	150'000	150'000	0	0%	319'509
45 dédommagements de collectivités publiques	329'435	279'435	50'000	18%	316'254
451 cantons	79'435	79'435	0	0%	75'338
452 communes	250'000	200'000	50'000	25%	240'916
46 subventions acquises	0	0	0	--	33'025
469 autres subventions	0	0	0	--	33'025
47 subventions à redistribuer	0	0	0	--	50'000
472 subventions à redistribuer - communes	0	0	0	--	50'000
49 imputations internes	1'147'120	1'150'120	-3'000	-0%	1'191'252
492 autres prestations internes	1'147'120	1'150'120	-3'000	-0%	1'191'252
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	13'664'914	12'787'434	877'480	7%	12'402'825
30 charges de personnel	1'921'953	1'908'477	13'476	1%	1'764'702
301 traitements du personnel	1'556'272	1'550'017	6'255	0%	1'442'619
303 assurances sociales	132'518	125'843	6'675	5%	119'448
304 caisses de pensions et de prévoyance	179'771	178'615	1'156	1%	168'726
305 assurance maladie et accidents	34'121	35'222	-1'100	-3%	26'599
306 prestations en nature	18'500	18'000	500	3%	6'586
309 autres charges du personnel	770	780	-10	-1%	725
31 biens, services et marchandises	6'135'111	5'919'879	215'232	4%	5'982'188
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'500	5'000	500	10%	0
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	108'500	103'500	5'000	5%	101'087
312 eau, énergie, combustible	445'835	521'986	-76'151	-15%	445'823
313 achats de fournitures et autres marchandises	51'000	49'500	1'500	3%	43'773
314 entretien des immeubles par des tiers	3'447'264	3'207'213	240'051	7%	2'971'971
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	19'471	32'715	-13'244	-40%	15'453
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	251'600	249'160	2'440	1%	269'935
318 honoraires et prestations de service	1'774'941	1'719'805	55'136	3%	1'846'710
319 frais divers	31'000	31'000	0	0%	287'437
33 amortissements	3'988'454	3'498'710	489'744	14%	2'991'317
331 amortissements ordinaires du PA	3'983'454	3'493'710	489'744	14%	3'865'965
334 pertes sur débiteurs	5'000	5'000	0	0%	-874'648
35 dédommagements à des collectivités publiques	3'500	3'500	0	0%	1'095
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	3'500	3'500	0	0%	1'095
36 subventions accordées	918'928	791'628	127'300	16%	1'125'131
360 subventions accordées - confédération	387'780	387'780	0	0%	387'780
361 subventions accordées - cantons	18'000	0	18'000	--	17'706
363 subventions accordées - propres établissements	3'500	0	3'500	--	3'405
365 subventions accordées - institutions privées	507'848	403'848	104'000	26%	714'489
366 subventions accordées - personnes physiques	1'800	0	1'800	--	1'750
39 imputations internes	696'968	665'240	31'728	5%	538'393
390 intérêts répartis	656'168	611'912	44'256	7%	502'244
391 mise à disposition de locaux	20'700	30'328	-9'628	-32%	17'580

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
392 autres prestations internes	20'100	23'000	-2'900	-13%	18'570
REVENUS	21'270'483	19'929'825	1'340'658	7%	26'914'463
42 revenus des biens	17'157'676	15'391'922	1'765'754	11%	22'378'990
425 prêts du patrimoine administratif	0	0	0	--	76'500
426 participations permanentes du PA	4'294'500	2'794'500	1'500'000	54%	3'762'936
427 immeubles du patrimoine administratif	12'863'176	12'597'422	265'754	2%	18'539'113
429 autres revenus	0	0	0	--	440
43 revenus divers	33'000	40'000	-7'000	-18%	64'220
431 émoluments administratifs	0	0	0	--	330
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'000	0	3'000	--	3'420
435 ventes	0	0	0	--	106
436 dédommagements de tiers	30'000	40'000	-10'000	-25%	60'364
49 imputations internes	4'079'807	4'497'903	-418'096	-9%	4'471'253
491 mise à disposition de locaux	4'079'807	4'497'903	-418'096	-9%	4'471'253
09 DIVERS (NON VENTILABLES)					
CHARGES	1'510'000	1'525'000	-15'000	-1%	4'694'211
30 charges de personnel	1'510'000	1'525'000	-15'000	-1%	4'694'211
307 prestations aux pensionnés	1'510'000	1'525'000	-15'000	-1%	4'694'211
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	0	6'000	-6'000	-100%	238'773
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	226'081
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	225'807
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	0	0	0	--	274
36 subventions accordées	0	6'000	-6'000	-100%	12'692
365 subventions accordées - institutions privées	0	6'000	-6'000	-100%	12'692
34 SPORTS					
CHARGES	0	0	0	--	3'036
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	3'036
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	0	0	0	--	3'036
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	701'094	590'232	110'862	19%	288'788
30 charges de personnel	366'106	255'244	110'862	43%	0
301 traitements du personnel	297'673	207'683	89'990	43%	0
303 assurances sociales	25'503	16'932	8'571	51%	0
304 caisses de pensions et de prévoyance	36'497	26'005	10'492	40%	0
305 assurance maladie et accidents	6'289	4'481	1'809	40%	0
309 autres charges du personnel	144	144	0	0%	0
31 biens, services et marchandises	46'000	46'000	0	0%	0
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	6'000	16'000	-10'000	-63%	0
317 dédommagements	800	1'800	-1'000	-56%	0
318 honoraires et prestations de service	39'200	28'200	11'000	39%	0
36 subventions accordées	288'988	288'988	0	0%	288'788
365 subventions accordées - institutions privées	288'988	288'988	0	0%	288'788

en francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE					
CHARGES	368'895	368'895	0	0%	545'173
36 subventions accordées	368'895	368'895	0	0%	545'173
365 subventions accordées - institutions privées	368'895	368'895	0	0%	545'173
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	11'521'704	11'567'243	-45'539	-0%	7'682'169
30 charges de personnel	408'169	235'183	172'985	74%	233'944
300 autorités et commissions	10'600	4'000	6'600	165%	7'233
301 traitements du personnel	318'802	186'135	132'668	71%	183'301
303 assurances sociales	28'036	15'288	12'747	83%	15'386
304 caisses de pensions et de prévoyance	43'625	25'619	18'007	70%	23'424
305 assurance maladie et accidents	6'914	4'046	2'868	71%	4'505
309 autres charges du personnel	192	96	96	100%	96
31 biens, services et marchandises	160'000	160'000	0	0%	78'440
317 dédommagements	15'000	15'000	0	0%	102
318 honoraires et prestations de service	145'000	145'000	0	0%	78'338
33 Amortissements	422	563	-141	-25%	0
331 amortissements ordinaires du PA	422	563	-141	-25%	0
36 subventions accordées	10'953'113	11'171'497	-218'384	-2%	7'363'410
365 subventions accordées - institutions privées	5'190'793	5'335'392	-144'599	-3%	1'475'244
366 subventions accordées - personnes physiques	561'320	635'105	-73'785	-12%	742'832
367 subventions accordées - étranger	5'201'000	5'201'000	0	0%	5'145'335
39 imputations internes	0	0	0	--	6'375
392 autres prestations internes	0	0	0	--	6'375
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	2'320'015	2'320'015	0	0%	2'320'015
36 subventions accordées	2'320'015	2'320'015	0	0%	2'320'015
360 subventions accordées - confédération	115'495	115'495	0	0%	115'495
361 subventions accordées - cantons	115'495	115'495	0	0%	115'495
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	457'644	457'644	0	0%	457'644
365 subventions accordées - institutions privées	1'631'381	1'631'381	0	0%	1'631'381
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT					
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	4'583'878	4'731'710	-147'833	-3%	4'312'996
30 charges de personnel	1'806'314	2'008'262	-201'948	-10%	1'897'813
301 traitements du personnel	1'454'547	1'635'551	-181'004	-11%	1'513'748
303 assurances sociales	124'541	131'800	-7'259	-6%	124'665
304 caisses de pensions et de prévoyance	193'985	203'458	-9'473	-5%	209'430
305 assurance maladie et accidents	30'714	34'878	-4'164	-12%	24'884
306 prestations en nature	2'000	2'000	0	0%	1'463
309 autres charges du personnel	528	576	-48	-8%	23'623

2.2

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
31 biens, services et marchandises	514'814	500'901	13'913	3%	488'501
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'200	61'200	0	0%	46'441
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	1'779
312 Eau, énergie, combustible	5'308	5'179	129	2%	8'250
314 Entretien des immeubles par des tiers	9'500	9'500	0	0%	13'089
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	28'936	15'152	13'784	91%	26'400
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	11'307
317 Dédommagements	9'200	9'200	0	0%	7'804
318 honoraires et prestations de service	379'670	359'670	20'000	6%	354'379
319 frais divers	21'000	41'000	-20'000	-49%	19'050
33 Amortissements	1'000'188	1'000'250	-63	-0%	1'000'000
331 Amortissements ordinaires du PA	1'000'188	1'000'250	-63	-0%	1'000'000
36 subventions accordées	790'104	818'204	-28'100	-3%	380'492
365 subventions accordées - institutions privées	790'104	818'204	-28'100	-3%	380'492
37 subventions redistribuées	0	0	0	--	50'000
375 subventions redistribuées - institutions privées	0	0	0	--	50'000
39 imputations internes	472'458	404'093	68'365	17%	496'190
390 Intérêts répartis	37'416	18'749	18'667	100%	17'038
391 Mise à disposition de locaux	151'312	138'264	13'048	9%	146'342
392 Autres prestations internes	283'730	247'080	36'650	15%	332'810
REVENUS	0	0	0	--	6'094
43 revenus divers	0	0	0	--	6'094
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	6'094
9 FINANCES ET IMPÔTS					
90 IMPÔTS					
CHARGES	70'411'290	69'081'547	1'329'743	2%	78'213'830
33 Amortissements	13'785'000	13'785'000	0	0%	24'189'306
334 Pertes sur débiteurs	13'785'000	13'785'000	0	0%	24'189'306
34 contributions à d'autres collectivités	34'500'000	33'270'217	1'229'783	4%	32'147'313
346 compensation financière aux communes françaises	34'500'000	33'270'217	1'229'783	4%	32'147'313
35 dédommagements à des collectivités publiques	22'126'290	22'026'330	99'960	0%	21'877'210
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	22'126'290	22'026'330	99'960	0%	21'877'210
REVENUS	887'343'000	884'558'345	2'784'655	0%	922'362'600
40 impôts	887'343'000	884'558'345	2'784'655	0%	921'773'846
400 impôts sur le revenu et la fortune	584'816'000	592'312'000	-7'496'000	-1%	579'894'922
401 impôts sur le bénéfice et le capital	164'727'000	156'899'000	7'828'000	5%	196'178'423
406 impôts sur les chiens	300'000	300'000	0	0%	328'885
408 Fonds de péréquation (personnes morales)	17'500'000	17'047'345	452'655	3%	19'382'841
409 taxe professionnelle communale	120'000'000	118'000'000	2'000'000	2%	125'988'775
42 revenus des biens	0	0	0	--	588'753
429 autres revenus	0	0	0	--	588'753

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
92 ENTRE COMMUNES					
CHARGES	2'010'389	2'531'481	-521'092	-21%	10'753'707
34 contributions à d'autres collectivités	2'010'389	2'531'481	-521'092	-21%	10'753'707
341 contributions à communes - contrib. de péréquation	2'010'389	2'531'481	-521'092	-21%	10'753'707
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	24'987'665	26'097'407	-1'109'742	-4%	19'676'690
31 biens, services et marchandises	452'000	596'000	-144'000	-24%	427'927
318 honoraires et prestations de service	437'000	581'000	-144'000	-25%	403'845
319 frais divers	15'000	15'000	0	0%	24'082
32 intérêts passifs	24'535'665	25'501'407	-965'742	-4%	19'248'763
320 engagements courants	66'298	72'794	-6'496	-9%	35'812
321 dettes à court terme	0	0	0	--	55'802
322 dettes à moyen et long terme	24'317'367	25'119'613	-802'246	-3%	19'088'391
323 dettes envers des entités particulières	152'000	309'000	-157'000	-51%	68'758
REVENUS	26'895'952	26'764'600	131'352	0%	21'703'035
42 revenus des biens	5'895'952	5'764'600	131'352	2%	4'952'775
420 avoirs à vue	75'100	100'100	-25'000	-25%	75'093
421 créances	3'046'000	3'048'000	-2'000	-0%	2'341'880
422 capitaux du patrimoine financier	805'000	810'000	-5'000	-1%	774'425
426 participations permanentes du PA	1'500'000	1'500'000	0	0%	1'500'000
429 autres revenus	469'852	306'500	163'352	53%	261'377
49 imputations internes	21'000'000	21'000'000	0	0%	16'750'260
490 intérêts répartis	21'000'000	21'000'000	0	0%	16'750'260
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
CHARGES	67'753'299	65'526'763	2'226'537	3%	61'300'562
30 charges de personnel	14'879'642	14'737'790	141'852	1%	13'813'046
301 traitements du personnel	12'015'948	11'903'588	112'360	1%	11'122'201
303 assurances sociales	1'027'566	971'062	56'504	6%	908'450
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'486'027	1'504'417	-18'390	-1%	1'432'365
305 assurance maladie et accidents	263'132	271'850	-8'718	-3%	197'998
306 prestations en nature	77'500	77'500	0	0%	57'336
309 autres charges du personnel	9'470	9'374	96	1%	94'696
31 biens, services et marchandises	35'533'056	35'199'316	333'740	1%	33'888'229
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	47'200	45'200	2'000	4%	30'942
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	180'000	195'000	-15'000	-8%	204'355
312 eau, énergie, combustible	4'397'892	4'427'902	-30'010	-1%	4'353'379
313 achats de fournitures et autres marchandises	184'600	193'600	-9'000	-5%	154'199
314 entretien des immeubles par des tiers	18'681'173	18'603'926	77'247	0%	17'393'043
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	378'006	343'687	34'319	10%	279'980
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'325'300	1'322'500	2'800	0%	1'391'291
317 dédommagements	14'000	14'000	0	0%	12'253
318 honoraires et prestations de service	9'668'685	9'397'301	271'384	3%	9'532'633
319 frais divers	656'200	656'200	0	0%	536'154
33 amortissements	4'475'796	3'033'366	1'442'430	48%	2'895'404
330 amortissements ordinaires du PF	4'150'509	2'731'278	1'419'230	52%	2'831'289

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
331 Amortissements ordinaires du PA	25'288	2'088	23'200	1111%	704
334 Pertes sur débiteurs	300'000	300'000	0	0%	63'410
36 subventions accordées	549'640	549'640	0	0%	549'640
365 subventions accordées - institutions privées	549'640	549'640	0	0%	549'640
39 imputations internes	12'315'165	12'006'650	308'515	3%	10'154'244
390 Intérêts répartis	10'696'383	10'436'907	259'476	2%	8'644'635
391 mise à disposition de locaux	366'200	383'120	-16'920	-4%	366'200
392 Autres prestations internes	1'252'582	1'186'623	65'959	6%	1'143'408
REVENUS	99'562'402	98'236'654	1'325'748	1%	104'777'100
42 revenus des biens	84'268'458	83'309'416	959'042	1%	89'056'501
422 capitaux du patrimoine financier	663'000	663'000	0	0%	662'715
423 Immeubles du patrimoine financier	83'595'458	82'646'416	949'042	1%	85'673'838
424 gains comptables sur les placements du PF	0	0	0	--	2'695'126
429 Autres revenus	10'000	0	10'000	--	24'822
43 revenus divers	8'495'140	8'239'970	255'170	3%	9'149'000
431 Émoluments administratifs	3'000	3'000	0	0%	2'120
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	7'962'140	7'653'970	308'170	4%	8'189'362
435 ventes	0	23'000	-23'000	-100%	28'009
436 Dédommagements de tiers	330'000	360'000	-30'000	-8%	738'206
439 Autres contributions	200'000	200'000	0	0%	191'303
49 imputations internes	6'798'804	6'687'268	111'536	2%	6'571'598
491 mise à disposition de locaux	6'798'804	6'687'268	111'536	2%	6'571'598

2.2.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

05 Administration générale

- 436 **dédommagements de tiers**
Ajustement des remboursements de pertes sur salaires en cas d'absences notamment pour accident.

08 immeuble du patr. admin. (non ventil.)

- 426 **participations permanentes du PA**
Augmentation des dividendes perçus pour les actions ATMB SA.

90 impôts

- 346 **compensation financière aux communes françaises**
voir la présentation générale – 1.2.3 Analyse des principaux écarts (chap. 34 contribution à d'autres collectivités).

400 **impôts sur le revenu et la fortune**

401 **impôts sur le bénéfice et le capital**

408 **Fonds de péréquation (personnes morales)**

409 **taxe professionnelle communale**

voir la présentation générale – 1.2.3 Analyse des principaux écarts (chap. 40 impôts).

92 Entre communes

- 341 **contributions à communes - contrib. de péréquation**
voir la présentation générale – 1.2.3 Analyse des principaux écarts (chap. 34 contribution à d'autres collectivités).

94 charges et revenus des capitaux

- 322 **dettes à moyen et long terme**
Ajustement de la charge de la dette à la stratégie mise en place en matière de gestion de la dette.

95 immeubles du patrimoine financier

- 423 **immeubles du patrimoine financier**
Estimation à la hausse du bénéfice attendu de l'hôtel métropole et augmentation du budget des loyers libres.

434 **Autres redevances d'utilis. et prest. de service**

honoraires de régie (non monétaire) en hausse suite à l'augmentation des revenus locatifs. ces honoraires sont enregistrés en contrepartie dans le groupe de charges 318 sous les patrimoines concernés.

2.2.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	FINANCES ET LOGEMENT Libellé politiques publiques	FIXES						AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
05	Administration générale	218.5	-	-	0.7 ¹	-0.6	218.6	848'420	937'283	-88'863
08	Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	16.8	-	-	-	-	16.8	20'200	20'200	-
35	Autres loisirs	2.0	-	-	-	-	2.0	70'000	-	70'000
58	Aide sociale	1.7	-	+1.0 ²	-	-	2.7	-	-	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	9.2	-	-1.0 ²	-	0.1	8.3	333'700	403'700	-
95	Immeubles du patrimoine financier	122.8	-	-	-	1.7	124.5	263'298	263'298	-
	TOTAL	371.0	-	0.0	0.7 ¹	1.2	372.9	1'535'618	1'624'481	-88'863

¹ Formalisation temporaire d'un poste qui résulte du refus de transfert d'un-e collaborateur-trice de la CAP à l'entité nouvellement créée au 1er janvier 2014. ce poste n'est pas pérenne et est limité au 30.06.2015. bien qu'il soit imputé sur un centre de coût de la DRH, la personne est affectée à l'Ariana.

² régularisation de la pp 58 « Aide sociale » au PB2015.

NE SONT PAS COMPRIS DANS LA RUBRIQUE 301190 LES CHARGES SOCIALES ESTIMÉES À 22.867%

DB: DISPONIBLE BUDGÉTAIRE

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

2.2.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	11'156	11'106	50	0%	7'162
Administration générale	-	-	-	-	204
culture et loisirs	191	191	-	-	191
prévoyance sociale	10'206	10'156	50	0%	6'417
protection et aménagement de l'environ.	760	760	-	-	350
GRATUITÉS	5'038	5'213	-175	-3%	5'428
Administration générale	924	796	127	16%	925
culture et loisirs	98	104	-6	-6%	111
prévoyance sociale	1'116	1'385	-268	-19%	1'492
trafic	2'320	2'320	-	-	2'320
protection et aménagement de l'environ.	30	58	-28	-48%	30
Finances et impôts	550	550	-	-	550
TOTAL	16'194	16'320	-125	-1%	12'590

2.2

2.2.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
1 Finances et logement	11'156'400	11'106'400	50'000
35 Autres loisirs	190'700	190'700	-
365 subventions accordées - institutions privées	190'700	190'700	-
La ville est à vous	190'700	190'700	-
58 Aide sociale	10'205'700	10'155'700	50'000
365 subventions accordées - institutions privées	4'504'700	4'454'700	50'000
Association cap vert-genève	2'000	2'000	-
Association centre Europe - tiers monde (CETIM)	51'500	51'500	-
Association Genève Tiers-monde	15'500	15'500	-
Association organisation mondiale contre la torture	18'600	18'600	-
Association service international pour les droits de l'homme	4'100	4'100	-
Association terre des hommes suisse, section romande	8'900	8'900	-
CAGI	50'000	50'000	-
centre d'écoute contre le racisme	50'000	-	50'000
chômage - économie sociale et solidaire	4'000'000	4'000'000	-
fédération genevoise de coopération	92'800	92'800	-
Fondation de l'Appel de Genève	30'900	30'900	-
Fondation Didé (dignité en détention)	5'200	5'200	-
Fondation du DocIP	20'600	20'600	-
œuvre suisse d'entraide ouvrière	154'600	154'600	-
366 subventions accordées - personnes physiques	500'000	500'000	-
Aide personnalisée	500'000	500'000	-
367 subventions accordées - étranger	5'201'000	5'201'000	-
Association internationale maires francophones	50'000	50'000	-
Association Le comité international de la croix-rouge (CICR)	51'500	51'500	-
Association Médecins sans frontières, section suisse	8'000	8'000	-
DGS - TRIAL	100'000	100'000	-
Institutions genevoises d'aide au développement	1'585'000	1'585'000	-
solidarité internationale	3'406'500	3'406'500	-
78 Autres tâches de protection de l'env.	760'000	760'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	760'000	760'000	-
Association Après - Projet incubateur ESS	350'000	350'000	-
subventions accordées à des institutions privées (A21)	410'000	410'000	-

2.2.12 GRATUITÉS

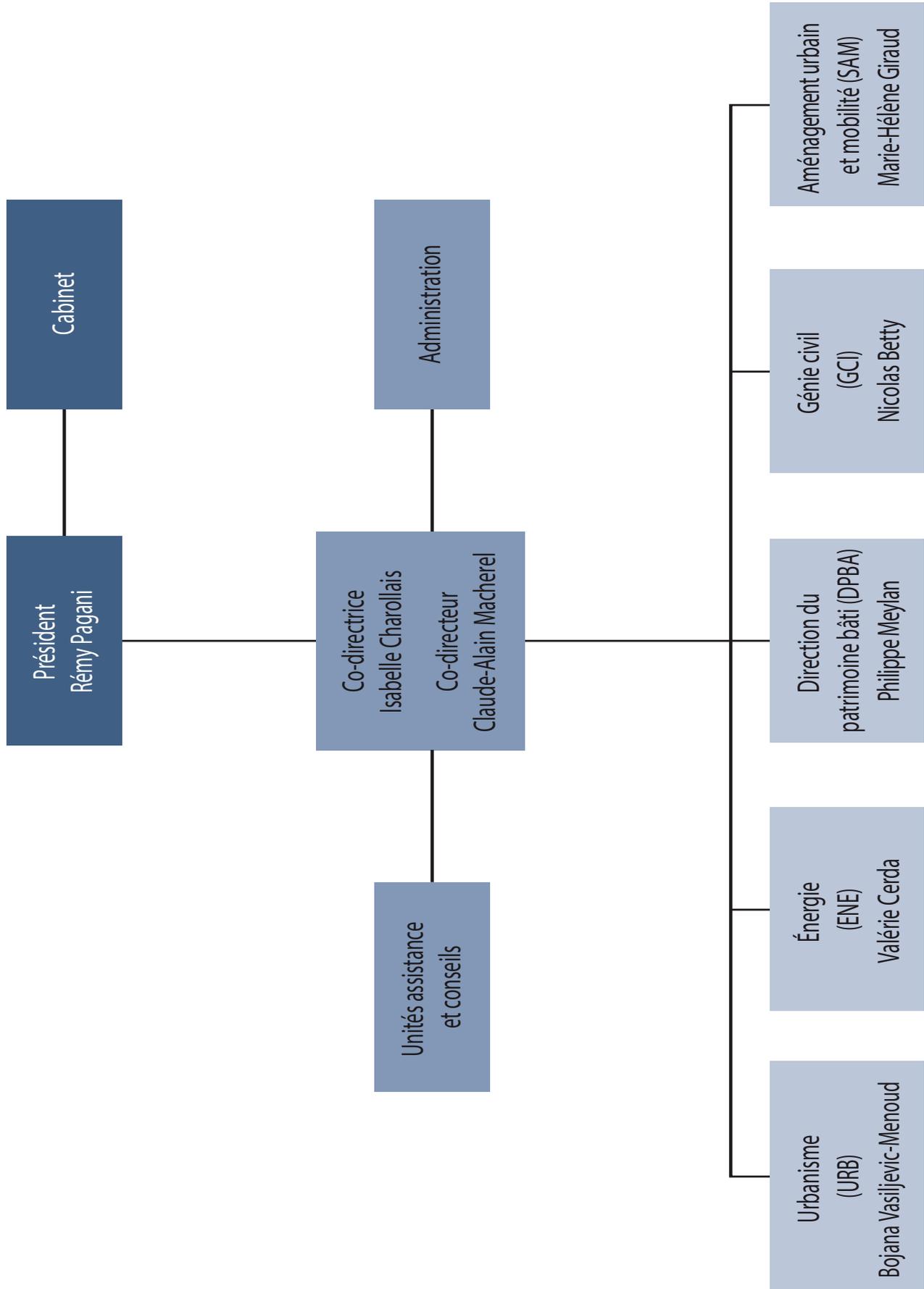
en francs		PB 2015	B 2014	Écart
1	Finances et logement	5'038'083	5'213'267	-175'184
05	Administration générale	4'800	4'800	-
361	subventions accordées - cantons	4'800	4'800	-
	État de Genève - Simon 9	4'800	4'800	-
08	Immeuble du patr. admin. (non ventil.)	918'928	791'628	127'300
360	subventions accordées - confédération	387'780	387'780	-
	Wilson, Palais (Confédération)	387'780	387'780	-
361	subventions accordées - cantons	18'000	-	18'000
	Rabais octroyés salles communales	18'000	-	18'000
363	subventions accordées - propres établissements	3'500	-	3'500
	Rabais octroyés salles communales	3'500	-	3'500
365	subventions accordées - institutions privées	507'848	403'848	104'000
	Mottatom	253'848	253'848	-
	Rabais octroyés salles communales	254'000	150'000	104'000
366	subventions accordées - personnes physiques	1'800	-	1'800
	Rabais octroyés salles communales	1'800	-	1'800
30	Encouragement à la culture	-	6'000	-6'000
365	subventions accordées - institutions privées	-	6'000	-6'000
	AMI - MLC Librairie	-	6'000	-6'000
35	Autres loisirs	98'288	98'288	-
365	subventions accordées - institutions privées	98'288	98'288	-
	Ass. Amis des Grottes	42'308	42'308	-
	Collectif EX-HARO & CO - Verseuse 8	55'980	55'980	-
54	Institutions pour la jeunesse	368'895	368'895	-
365	subventions accordées - institutions privées	368'895	368'895	-
	Auberge de jeunesse - rue Rothschild	368'895	368'895	-
58	Aide sociale	747'413	1'015'797	-268'384
365	subventions accordées - institutions privées	686'093	880'692	-194'599
	Action de soutien à l'enfance démunie	35'056	35'056	-
	ASF - Apprentissages sans frontières	20'424	20'424	-
	Ass. intégration prof. femmes migrantes	-	24'176	-24'176
	Assoc. conseil-général - Lissignol 8	47'380	47'380	-
	Assoc. foyer ouvrier du Grütli	63'988	63'988	-
	Association Découvrir	40'264	40'264	-
	Association Rehma	93'684	93'684	-
	Au cœur des grottes - Mestrezat 7A	18'000	18'000	-
	Coop d'habitation Le Bois Gentil - servette 30A-32	5'806	5'806	-
	Fond. expressive associative - Savoises 11-15-17	25'000	25'000	-
	Fond. expressive associative - Savoises 9	29'000	29'000	-
	Frères de nos Frères	-	62'477	-62'477
	Groupe enseignants coord. redistrib. intersco. G.E.C.R.I.	-	5'946	-5'946
	Terre des Hommes	251'103	251'103	-
	T-Interactions - Ch. Dr-J.-L.-Prévost 10 (Tr Dpt 1 à Dpt 5)	-	102'000	-102'000
	Voix Libres associations - Grottes 28	30'400	30'400	-
	Voix Libres associations - Grottes 32	25'988	25'988	-

2.2

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
366 subventions accordées - personnes physiques	61'320	135'105	-73'785
Amis 5	8'400	8'400	-
goetz-monin 8	3'480	3'480	-
grottes 10	15'840	15'840	-
grottes 6	4'200	1'200	3'000
grottes 8	6'000	6'000	-
Industrie 7-9	5'400	5'400	-
Lausanne 27	-	1'632	-1'632
subventions indirectes aux locataires	-	75'153	-75'153
verseuse 8	18'000	18'000	-
62 routes communales	2'320'015	2'320'015	-
360 subventions accordées - confédération	115'495	115'495	-
wilson, palais parking (confédération)	115'495	115'495	-
361 subventions accordées - cantons	115'495	115'495	-
wilson, palais parking (canton)	115'495	115'495	-
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	457'644	457'644	-
parking st-Antoine	326'036	326'036	-
parking st-Jean	131'608	131'608	-
365 subventions accordées - institutions privées	1'631'381	1'631'381	-
parking plainpalais SA	788'532	788'532	-
parking sujet SA	320'014	320'014	-
parking villereuse SA	522'835	522'835	-
78 autres tâches de protection de l'env.	30'104	58'204	-28'100
365 subventions accordées - institutions privées	30'104	58'204	-28'100
Association écocycle	27'204	27'204	-
salles communales utilisées par A21	2'900	31'000	-28'100
95 immeubles du patrimoine financier	549'640	549'640	-
365 subventions accordées - institutions privées	549'640	549'640	-
Assoc. habitants de l'îlot 13 - montbrillant 14	13'808	13'808	-
Assoc. habitants îlot 13 - Gares 15 ter	15'832	15'832	-
hôtel du Rhône	520'000	520'000	-

2.3 CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

2.3.1 ORGANIGRAMME



2.3.2 MISSION

Le département des constructions et de l'aménagement (DCA) est en charge de projets d'aménagement, de construction et d'entretien sur le territoire de la ville de Genève. Ceux-ci permettent notamment de créer et de rénover des logements, des musées, des écoles, des places et des routes. La ville de Genève a aussi pour mission de conduire de grands projets d'aménagement des espaces publics.

En intégrant aussi bien la question des économies d'énergie que les notions de préservation du patrimoine dans ses processus de construction et de rénovation, la ville de Genève joue un rôle de référent en matière de développement durable pour toute l'agglomération. Le DCA s'engage aussi fortement en faveur de la qualité de vie en ville.

Le DCA pilote les stratégies fixées dans le Plan directeur communal, notamment dans les domaines métiers suivants :

opérations foncières

Réalisation de transactions permettant de favoriser au mieux la politique de logement communale;

Juridique

respect des lois et règlements en matière de construction, d'aménagement et de transformation du domaine bâti ou non;

conservation du patrimoine architectural

Mise en valeur culturelle et historique des bâtiments et des objets propriétés de la ville de Genève ou situés sur son territoire;

Énergie

Mise en application de la politique énergétique et climatique et des stratégies adoptées en matière d'énergies, afin que le patrimoine de la ville de Genève devienne « 100% renouvelable en 2050 »;

urbanisme

Planification et gestion du développement territorial communal;

Aménagement urbain et mobilité

Développement de la convivialité des rues et des places de la ville de Genève, ainsi que promotion de la mobilité douce;

génie civil

Réalisation d'aménagement et d'entretien des espaces publics;

Patrimoine bâti

Entretien, rénovation et développement du patrimoine immobilier de la ville de Genève.

2.3.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Le premier axe stratégique départemental vise à imprimer une politique du logement dont l'objectif principal est de favoriser la construction de logements à caractère social, répondant aux besoins prépondérants de la population. Pour faciliter la construction ou la rénovation de logements à loyers modérés, la ville de Genève s'appuie notamment sur la FVGLS (Fondation de la ville de Genève pour le logement social) et les coopératives d'habitation à qui elle confie des terrains constructibles en droit de superficie.

En amont de ce processus de construction, le département veille, à travers sa mission urbanistique, à développer le territoire communal dans le cadre d'une planification directrice cohérente et harmonieuse. En 2015, les plans localisés de quartier (PLQ) en cours seront poursuivis conformément à la planification susmentionnée. L'objectif de création annuelle, sur le territoire communal, de 360 nouveaux logements, dont au moins 100 logements à caractère social est maintenu et suivi régulièrement dans le cadre du processus de monitoring du plan directeur communal.

Le deuxième axe stratégique départemental poursuit un entretien et une valorisation du patrimoine public (musées, grand-théâtre, centres sportifs et de loisirs, écoles, etc.) et du patrimoine financier (immeubles de logements) de la ville de Genève, conformes aux engagements politiques pris en matière d'investissements. Dans cette perspective de maintien et de valorisation du parc immobilier, un minimum de 2 à 4 immeubles de logements et de 3 à 5 objets administratifs ou publics sont prévus d'être rénovés en 2015.

Les rénovations et les valorisations patrimoniales intègrent aussi la dimension énergétique mentionnée dans la stratégie ad hoc développée par le département. À noter que la poursuite de l'objectif « 100% renouvelable en 2050 » ne peut être crédible à court et moyen terme qu'en réalisant prioritairement les démarches de réformes thermiques et climatiques à l'échelle de quartiers entiers, à l'instar du projet « cadeco-jonction » initié en 2013, et en s'occupant des immeubles les plus énergivores.

Le troisième axe stratégique départemental veille à assurer un meilleur partage de l'espace public entre les différents usagers, en favorisant les mobilités douces et en améliorant la qualité de vie des citoyens. Durant l'année 2015, la priorité sera donnée à la mutation des espaces publics concernés par la construction du CEVA (pôles de la gare des Eaux-vives et de Champel) et à la parcelle de l'écoquartier de la Jonction.

À noter que le budget d'entretien du réseau routier communal se verra doté, en 2015, de 2.0 Mios supplémentaires, conformément à la convention « ville-canton » ratifiée conjointement le 26 septembre 2011. La dotation budgétaire atteindra ainsi près de 8.0 Mios et permettra d'assurer un rattrapage d'entretien du réseau routier, ainsi que la poursuite de la réalisation du plan d'actions visant à atteindre les objectifs impératifs en matière d'assainissement du bruit routier, fixés par l'OPB (ordonnance fédérale sur la protection contre le bruit), pour 2018.

2.3.4 OBJECTIFS

DIMINUER LES ÉCARTS ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX			
CRÉER DES LOGEMENTS POUR AMÉLIORER LE RATIO « LOGEMENTS – EMPLOIS »			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Accompagner la politique de création de logements de la ville de Genève	nombre de plans localisés adoptés	4	3
	nombre de nouveaux logements créés	360	300
	dont nombre de logements sociaux	100	80
ENTRETIEN ET VALORISER LE PATRIMOINE			
RÉHABILITER LES OBJETS IMMOBILIERS LES PLUS DÉGRADÉS			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Poursuivre la politique de rénovation du PF conformément à la stratégie stratus 2010	nombre d'objets traités (PF) avec indice <0.5	4	2
MAINTENIR UN NIVEAU D'INVESTISSEMENT DURABLE ET RESPONSABLE			
RÉDUIRE LES BESOINS EN ÉNERGIE ET DÉVELOPPER LES ÉNERGIES RENOUVELABLES			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
respecter les engagements pris par la ville de Genève en matière de réduction des émissions de CO ²	réduction des émissions de gaz à effet de serre (CO ²) des bâtiments – base 2005	14%	12%
	réduction des consommations d'énergie (chauffage) – base 2005	12%	10%
	Amélioration de la couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables – base 2005	12%	5%
	réduction de la consommation électrique de l'éclairage public municipal – base 2005	33%	31%
AMÉLIORER LES ESPACES PUBLICS ET LA QUALITÉ DE VIE CITOYENNE			
METTRE EN ŒUVRE LA STRATÉGIE DE PIÉTONISATION			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
poursuivre le rééquilibrage de l'usage de l'espace public entre les différents usagers par une politique active d'extension de la zone piétonne, conformément au PDCOM 2020 (mise en œuvre du plan directeur des chemins pour piétons)	nombre de rues et de places réaménagées	3	1
	nombre de zones piétonnes créées (zone 20, traversées et cheminements piétonniers)	3	1
ASSAINIR LE BRUIT ROUTIER			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
réduction des nuisances sonores dues à la circulation automobile par la pose d'enrobés bitumineux phono-absorbants et par la réalisation d'aménagements de modération de trafic	réduction du nombre d'habitants soumis à des nuisances sonores dues à la circulation automobile - base 2008	8'800 habitants	2'000 habitants

2.3.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs

	DCA	URB	DBPA	ENE	SAM	GCI	total
Administration générale	6'968		9'611	6'229		3'206	26'013
culture et loisirs	1'361						1'361
prévoyance sociale	15						15
trafic					5'220	43'386	48'606
protection et aménagement de l'environ.		3'706			7'096	5'083	15'885
TOTAL	8'344	3'706	9'611	6'229	12'316	51'674	91'880

2.3

2.3.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs

	DCA	URB	DPBA	ENE	SAM	GCI	total
Administration générale	4		3'069	1'662			4'735
trafic						10'297	10'297
protection et aménagement de l'environ.		26			96	4'460	4'582
TOTAL	4	26	3'069	1'662	96	14'757	19'613

2.3.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT	CHARGES	91'879'647	93'737'371	-1'857'724	-2%	78'614'680
	REVENUS	19'613'085	12'532'190	7'080'895	57%	11'655'198
En francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
05	ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
CHARGES		26'013'441	31'263'085	-5'249'644	-17%	24'922'919
30	charges de personnel	19'814'927	19'770'929	43'998	0%	18'216'791
301	traitements du personnel	15'987'718	15'943'228	44'490	0%	14'566'783
303	Assurances sociales	1'368'713	1'300'243	68'470	5%	1'187'925
304	caisses de pensions et de prévoyance	2'069'868	2'132'036	-62'168	-3%	2'038'472
305	Assurance maladie et accidents	337'543	344'560	-7'017	-2%	273'741
306	prestations en nature	39'025	43'925	-4'900	-11%	30'179
309	Autres charges du personnel	12'060	6'936	5'124	74%	119'690
31	biens, services et marchandises	4'257'268	9'693'475	-5'436'207	-56%	4'001'687
310	fournitures de bureau, imprimés, publicité	296'543	331'553	-35'010	-11%	255'815
311	meubles, machines, véhicules et matériel	101'800	83'900	17'900	21%	112'073
312	eau, énergie, combustible	462'565	675'090	-212'525	-31%	485'356
313	achats de fournitures et autres marchandises	1'235'900	1'234'900	1'000	0%	1'010'237
314	entretien des immeubles par des tiers	210'023	5'298'311	-5'088'288	-96%	218'830
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	493'095	466'799	26'296	6%	455'271
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	22'800	23'600	-800	-3%	70'784
317	dédommagements	217'120	214'120	3'000	1%	169'694
318	Honoraires et prestations de service	1'143'887	1'284'777	-140'890	-11%	1'149'592
319	Frais divers	73'535	80'425	-6'890	-9%	74'035
33	Amortissements	771'649	564'966	206'682	37%	1'521'990
330	Amortissements ordinaires du PF	36'634	36'634	-0	-0%	36'634
331	Amortissements ordinaires du PA	735'015	528'333	206'682	39%	697'739
334	pertes sur débiteurs	0	0	0	--	787'618
35	dédommagements à des collectivités publiques	28'300	28'300	0	0%	11'156
352	dédommagements à des collect. publiques - communes	28'300	28'300	0	0%	11'156
36	subventions accordées	35'000	38'000	-3'000	-8%	20'000
361	subventions accordées - cantons	10'000	10'000	0	0%	0
365	subventions accordées - institutions privées	25'000	28'000	-3'000	-11%	20'000
39	imputations internes	1'106'297	1'167'415	-61'118	-5%	1'151'295
390	Intérêts répartis	102'037	119'555	-17'518	-15%	100'821
391	Mise à disposition de locaux	906'708	981'308	-74'600	-8%	985'211
392	autres prestations internes	97'552	66'552	31'000	47%	65'264
REVENUS		4'734'585	4'141'490	593'095	14%	5'379'794
42	revenus des biens	0	0	0	--	305
429	autres revenus	0	0	0	--	305
43	revenus divers	3'581'500	3'059'800	521'700	17%	4'339'473
434	autres redevances d'utilis. et prest. de service	945'000	945'000	0	0%	894'355
435	ventes	0	0	0	--	1'778
436	dédommagements de tiers	333'500	318'500	15'000	5%	489'320
438	prestations du personnel pour les investissements	2'303'000	1'796'300	506'700	28%	2'934'431

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
439 Autres contributions	0	0	0	--	19'589
49 imputations internes	1'153'085	1'081'690	71'395	7%	1'040'016
492 Autres prestations internes	1'153'085	1'081'690	71'395	7%	1'040'016
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	0	0	--	5'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	5'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	5'000
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	1'361'012	1'239'813	121'199	10%	1'149'874
30 charges de personnel	918'664	907'573	11'091	1%	849'579
301 traitements du personnel	730'643	720'255	10'388	1%	677'358
303 assurances sociales	62'639	59'157	3'482	6%	55'696
304 caisses de pensions et de prévoyance	109'646	112'219	-2'573	-2%	102'681
305 Assurance maladie et accidents	15'448	15'655	-207	-1%	10'145
309 autres charges du personnel	288	288	0	0%	3'701
31 biens, services et marchandises	185'776	177'868	7'908	4%	176'115
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	12'710	12'710	0	0%	5'514
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'500	1'500	0	0%	27
312 eau, énergie, combustible	8'724	8'816	-92	-1%	9'501
313 achats de fournitures et autres marchandises	700	700	0	0%	184
314 entretien des immeubles par des tiers	17'742	17'742	0	0%	19'949
317 dédommagements	8'900	8'900	0	0%	5'827
318 honoraires et prestations de service	123'900	123'900	0	0%	124'248
319 frais divers	11'600	3'600	8'000	222%	10'865
33 Amortissements	102'200	0	102'200	--	0
331 amortissements ordinaires du PA	102'200	0	102'200	--	0
36 subventions accordées	121'900	121'900	0	0%	91'900
365 subventions accordées - institutions privées	121'900	121'900	0	0%	91'900
39 imputations internes	32'472	32'472	0	0%	32'280
391 mise à disposition de locaux	32'280	32'280	0	0%	32'280
392 autres prestations internes	192	192	0	0%	0
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	15'000	15'000	0	0%	15'000
36 subventions accordées	15'000	15'000	0	0%	15'000
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	0	0%	15'000
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	47'721'129	45'526'621	2'194'508	5%	37'604'032
30 charges de personnel	7'641'980	7'393'579	248'401	3%	7'113'648
301 traitements du personnel	6'217'274	6'016'859	200'415	3%	5'733'479
303 assurances sociales	530'332	489'564	40'768	8%	465'090
304 caisses de pensions et de prévoyance	746'642	739'988	6'655	1%	706'899
305 Assurance maladie et accidents	132'948	132'433	515	0%	200'004
306 prestations en nature	12'000	12'000	0	0%	5'508

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
309 autres charges du personnel	2'784	2'736	48	2%	2'668
31 biens, services et marchandises	14'465'367	13'470'052	995'315	7%	12'162'992
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	357
312 Eau, énergie, combustible	1'112'815	1'138'452	-25'637	-2%	1'096'369
313 Achats de fournitures et autres marchandises	40'100	40'100	0	0%	51'935
314 entretien des immeubles par des tiers	13'157'500	12'147'500	1'010'000	8%	10'859'169
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	803
317 Dédommagements	43'000	43'000	0	0%	60'936
318 honoraires et prestations de service	111'952	101'000	10'952	11%	93'423
33 Amortissements	21'431'558	20'423'314	1'008'244	5%	15'502'888
331 Amortissements ordinaires du PA	21'431'558	20'423'314	1'008'244	5%	15'502'888
36 subventions accordées	114'000	114'000	0	0%	0
361 subventions accordées - cantons	13'000	13'000	0	0%	0
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	101'000	101'000	0	0%	0
39 imputations internes	4'068'224	4'125'676	-57'452	-1%	2'824'504
390 Intérêts répartis	3'976'582	4'035'534	-58'952	-1%	2'730'074
391 mise à disposition de locaux	76'012	76'012	0	0%	76'012
392 autres prestations internes	15'630	14'130	1'500	11%	18'418
REVENUS	10'297'000	8'290'700	2'006'300	24%	5'730'187
43 revenus divers	1'397'000	1'390'700	6'300	0%	1'268'148
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	77'000	77'000	0	0%	342'890
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	94'209
438 prestations du personnel pour les investissements	1'320'000	1'313'700	6'300	0%	831'048
46 subventions acquises	8'900'000	6'900'000	2'000'000	29%	4'462'039
461 subventions acquises - cantons	8'900'000	6'900'000	2'000'000	29%	4'462'039
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	884'495	804'495	80'000	10%	937'938
36 subventions accordées	884'495	804'495	80'000	10%	937'938
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	884'495	804'495	80'000	10%	937'938
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX					
CHARGES	4'085'583	4'257'201	-171'618	-4%	4'180'235
30 charges de personnel	3'006'029	3'061'727	-55'698	-2%	2'948'058
301 traitements du personnel	2'450'922	2'502'656	-51'734	-2%	2'383'864
303 Assurances sociales	210'167	204'838	5'329	3%	189'114
304 caisses de pensions et de prévoyance	286'390	291'939	-5'549	-2%	276'888
305 Assurance maladie et accidents	54'350	58'046	-3'696	-6%	87'393
306 prestations en nature	3'000	3'000	0	0%	9'622
309 autres charges du personnel	1'200	1'248	-48	-4%	1'176
31 biens, services et marchandises	863'942	1'029'620	-165'678	-16%	1'024'036
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	79
312 Eau, énergie, combustible	429'407	601'011	-171'604	-29%	424'345
313 Achats de fournitures et autres marchandises	37'400	37'400	0	0%	41'271
314 entretien des immeubles par des tiers	0	4'709	-4'709	-100%	6'486

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	360'793	360'000	793	0%	336'575
317 Dédommagements	6'500	6'500	0	0%	10'425
318 honoraires et prestations de service	29'842	20'000	9'842	49%	73'993
319 Frais divers	0	0	0	--	130'862
33 Amortissements	169'006	119'006	50'000	42%	164'129
331 Amortissements ordinaires du PA	169'006	119'006	50'000	42%	164'129
39 imputations internes	46'605	46'847	-242	-1%	44'011
390 Intérêts répartis	35'457	35'699	-242	-1%	30'435
391 Mise à disposition de locaux	11'148	11'148	0	0%	11'148
392 Autres prestations internes	0	0	0	--	2'428
REVENUS	4'460'000	60'000	4'400'000	7333%	362'571
42 revenus des biens	4'400'000	0	4'400'000	--	0
427 Immeubles du patrimoine administratif	4'400'000	0	4'400'000	--	0
43 revenus divers	60'000	60'000	0	0%	362'571
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	60'000	60'000	0	0%	240'117
436 Dédommagements de tiers	0	0	0	--	122'454
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	997'000	397'000	600'000	151%	342'881
31 biens, services et marchandises	397'000	397'000	0	0%	342'881
318 honoraires et prestations de service	397'000	397'000	0	0%	342'881
35 Dédommagements à des collectivités publiques	600'000	0	600'000	--	0
351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons	600'000	0	600'000	--	0
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	2'556'838	2'550'859	5'979	0%	2'364'993
30 charges de personnel	1'499'926	1'486'754	13'172	1%	1'452'692
301 traitements du personnel	1'209'069	1'200'831	8'238	1%	1'164'218
303 Assurances sociales	104'013	98'550	5'463	6%	96'333
304 caisses de pensions et de prévoyance	160'761	160'863	-102	-0%	157'453
305 Assurance maladie et accidents	25'651	26'079	-428	-2%	18'783
309 Autres charges du personnel	432	432	0	0%	15'905
31 biens, services et marchandises	555'561	555'400	161	0%	403'376
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	38
312 Eau, énergie, combustible	4'255	4'170	85	2%	4'192
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	76	0	76	--	70
317 Dédommagements	1'980	1'980	0	0%	1'848
318 honoraires et prestations de service	549'250	549'250	0	0%	397'228
33 Amortissements	1'800	3'125	-1'325	-42%	10'000
331 Amortissements ordinaires du PA	1'800	3'125	-1'325	-42%	0
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	10'000
36 subventions accordées	437'075	445'000	-7'925	-2%	459'881
365 subventions accordées - institutions privées	385'000	385'000	0	0%	385'000
366 subventions accordées - personnes physiques	52'075	60'000	-7'925	-13%	74'881
39 imputations internes	62'476	60'580	1'896	3%	39'044
390 Intérêts répartis	53'314	46'418	6'896	15%	39'044
392 Autres prestations internes	9'162	14'162	-5'000	-35%	0

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
REVENUS	80'000	0	80'000	--	11'248
42 revenus des biens	0	0	0	--	9'484
427 immeubles du patrimoine administratif	0	0	0	--	9'484
43 revenus divers	80'000	0	80'000	--	1'764
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	80'000	0	80'000	--	0
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	1'764
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE					
CHARGES	8'245'150	7'683'297	561'853	7%	7'080'028
30 charges de personnel	5'408'670	5'264'844	143'825	3%	4'886'185
301 traitements du personnel	4'367'364	4'281'111	86'253	2%	3'978'973
303 assurances sociales	371'483	347'085	24'399	7%	324'307
304 caisses de pensions et de prévoyance	575'289	542'881	32'408	6%	508'347
305 assurance maladie et accidents	91'613	91'848	-235	-0%	61'910
306 prestations en nature	1'000	0	1'000	--	0
309 autres charges du personnel	1'920	1'920	0	0%	12'648
31 biens, services et marchandises	1'302'155	1'316'610	-14'455	-1%	1'007'676
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	77'993	77'993	0	0%	68'639
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	9'794	33'794	-24'000	-71%	21'798
312 eau, énergie, combustible	28'787	28'738	49	0%	29'932
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'897	1'897	0	0%	1'071
314 entretien des immeubles par des tiers	45'634	79'634	-34'000	-43%	45'368
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	166'582	170'086	-3'504	-2%	116'869
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	3'440	3'440	0	0%	29'857
317 dédommagements	26'160	26'160	0	0%	22'214
318 honoraires et prestations de service	921'515	873'515	48'000	5%	654'153
319 frais divers	20'353	21'353	-1'000	-5%	17'775
33 amortissements	1'164'389	728'145	436'244	60%	837'317
331 amortissements ordinaires du PA	1'164'389	728'145	436'244	60%	847'623
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-10'306
39 imputations internes	369'936	373'698	-3'762	-1%	348'849
390 intérêts répartis	44'311	47'073	-2'762	-6%	40'568
391 mise à disposition de locaux	306'372	307'372	-1'000	-0%	306'372
392 autres prestations internes	19'253	19'253	0	0%	1'909
REVENUS	41'500	40'000	1'500	4%	31'398
43 revenus divers	41'500	40'000	1'500	4%	31'398
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	25'500	25'500	0	0%	22'750
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	4'886
438 prestations du personnel pour les investissements	16'000	14'500	1'500	10%	3'762
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	11'780
32 intérêts passifs	0	0	0	--	11'780
320 engagements courants	0	0	0	--	11'780

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
REVENUS	0	0	0	--	140'000
42 revenus des biens	0	0	0	--	140'000
424 gains comptables sur les placements du PF	0	0	0	--	140'000

2.3.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

05 Administration générale

314 Entretien des immeubles par des tiers

L'augmentation du budget d'entretien des immeubles locatifs et publics, décidée pour le budget 2014, n'avait pas été ventilée chez les services bénéficiaires. Cette ventilation a été opérée lors de l'élaboration du projet de budget 2015.

62 Routes communales

314 Entretien des immeubles par des tiers

Le montant prévisionnel inscrit par le conseil administratif dans la version du projet de budget déposée est provisoire. Ce montant sera revu lors des sessions d'examen d'automne du projet de budget, à la lumière des nouvelles prévisions fiscales et de l'opportunité d'intégrer au budget les produits liés aux droits d'entrée des carburants versés par la confédération.

461 subventions acquises – cantons

Écart provenant de l'augmentation de la subvention de 2.0 Mios, selon avenant du 26.09.2011 à la convention du 4 mars 1936, en vue de l'entretien des artères municipales.

71 Approv. en eau, prot. et corr. des eaux

427 Immeubles du patrimoine administratif

L'entrée en vigueur de la nouvelle loi cantonale sur les eaux dès le 1er janvier 2015, entraînera un changement de modèle de financement pour tout ce qui a trait au réseau secondaire. Concrètement, ce nouveau système devrait permettre à la ville de Genève d'équilibrer financièrement le coût de ses prestations liées à l'entretien du réseau secondaire situé sur son territoire.

De fait, la ville de Genève se verra remboursée, de la part du nouveau fonds intercommunal d'assainissement (FIA), de tous les amortissements à sa charge liés aux investissements consacrés à la construction et à la rénovation de son réseau secondaire, d'une part. Le montant estimé est de 1.4 Mio. D'autre part, elle percevra une redevance de la part du FIA, pour l'utilisation du réseau secondaire par tous les usagers privés et publics. Le montant de cette redevance est estimé à 3.0 Mios.

92 Entre communes

351 Dédommagements à des collect. publiques – cantons

Dans le cadre de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les eaux dès le 1er janvier 2015, la ville, comme toutes les communes genevoises, se verra facturer une taxe par le nouveau fonds intercommunal d'assainissement (FIA), correspondant au coût estimatif du traitement des eaux des surfaces communales imperméabilisées reliées au réseau secondaire.

2.3.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT Libellé politiques publiques	Fixes 301180 (ETP)						Auxiliaires 301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
		05	Administration générale	115.7	0.9	-	-	0.7	117.3	471'000
30	Encouragement à la culture	4.5	-	-	-	-	4.5	50'500	50'500	-
62	routes communales	56.3	-	-	-	1.0	57.3	54'500	54'500	-
71	Approv.en eau,protection et correction des eaux	26.0	-	-	-	-1.0	25.0	-	-	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	8.3	-	-	-	-0.1	8.2	100'000	100'000	-
79	Aménagement du territoire	30.2	-	-	-	0.2	30.4	180'000	180'000	-
	TOTAL	241.0	0.9	-	-	0.8	242.7	856'000	856'000	-

NE SONT PAS COMPRIS DANS LA RUBRIQUE 301190 LES CHARGES SOCIALES ESTIMÉES À 22.867%

DB: DISPONIBLE BUDGÉTAIRE

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

nouveaux postes				Au prorata	annualisé
05	Administration générale	0.6	comptable	63'413	63'413
05	Administration générale	0.3	coursier (augment. taux d'activité)	21'423	21'423
nombre de nouveaux postes demandés		0.9	montant y.c. charges sociales	84'836	84'836

Le montant inscrit dans la colonne « au prorata » correspond au montant inscrit au projet de budget 2015 et tient compte du nombre de mois (par exemple : Agent-e de police municipale (dès le 01.09.15)). La colonne « annualisé » indique le coût du poste pour l'année entière.

2.3.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	1'475	1'478	-3	-0%	1'455
Administration générale	35	38	-3	-8%	25
culture et loisirs	122	122	-	-	92
prévoyance sociale	15	15	-	-	15
Trafic	918	918	-	-	938
protection et aménagement de l'environ.	385	385	-	-	385
GRATUITÉS	132	60	72	120%	75
Trafic	80	0	80	-	-
protection et aménagement de l'environ.	52	60	-8	-13%	75
TOTAL	1'607	1'538	69	4%	1'530

2.3.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
2 constructions et aménagement	1'475'395	1'478'395	-3'000
05 Administration générale	35'000	38'000	-3'000
361 subventions accordées - cantons	10'000	10'000	-
promotion d'expositions, publications architecturales (cantons)	10'000	10'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	25'000	28'000	-3'000
Europasuisse	5'000	5'000	-
promotion d'expositions, publications architecturales (instit.)	15'000	18'000	-3'000
revue Faces	5'000	5'000	-
30 Encouragement à la culture	121'900	121'900	-
365 subventions accordées - institutions privées	121'900	121'900	-
Association pour la promotion de l'art sacré (APAS)	10'000	10'000	-
Fondation des clefs de saint-pierre	61'900	61'900	-
maison de l'architecture	20'000	20'000	-
restauration des édifices culturels	30'000	30'000	-
58 Aide sociale	15'000	15'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	-
Association Handicapés Architecture urbanisme (HAU)	15'000	15'000	-
62 routes communales	114'000	114'000	-
361 subventions accordées - cantons	13'000	13'000	-
Écluse du seujet	13'000	13'000	-
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	101'000	101'000	-
Écluse du seujet (nouvelle subvention)	101'000	101'000	-
65 trafic régional	804'495	804'495	-
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	804'495	804'495	-
part. v.g. aux frais d'exploitation bus jonction (ligne 32)	320'000	320'000	-
part. v.g. aux prolongements horaires TPG lignes urbaines (vendredi-samedi soir)	484'495	484'495	-
78 autres tâches de protection de l'env.	385'000	385'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	385'000	385'000	-
genèvr'roule	300'000	300'000	-
samedis du vélo	85'000	85'000	-

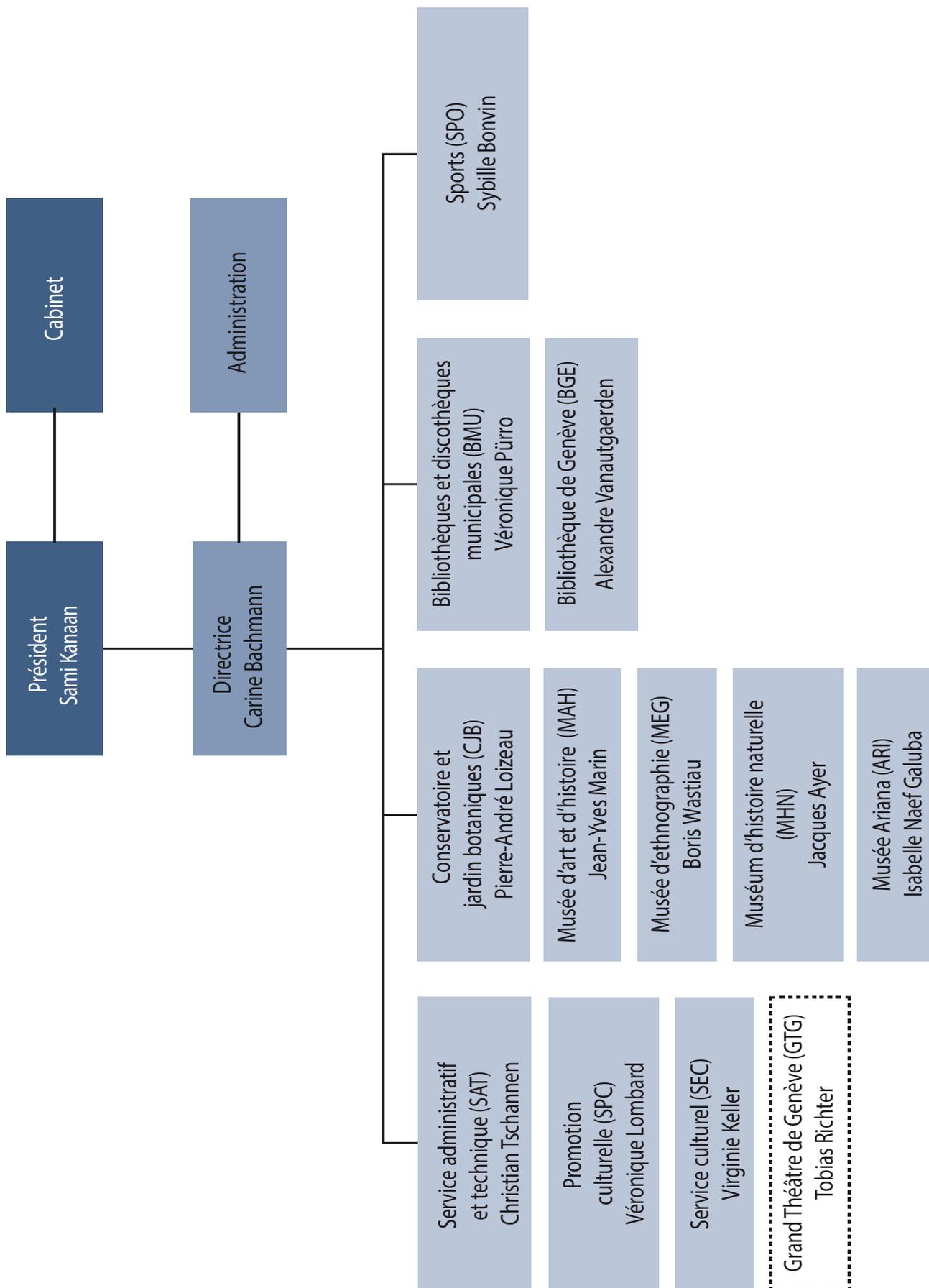
2.3

2.3.12 GRATUITÉS

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
2 constructions et aménagement	132'075	60'000	72'075
65 trafic régional	80'000	-	80'000
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	80'000	-	80'000
Électrification ligne 36	80'000	-	80'000
78 autres tâches de protection de l'env.	52'075	60'000	-7'925
366 subventions accordées - personnes physiques	52'075	60'000	-7'925
vélostation cornavin - subvention usagers	52'075	60'000	-7'925

2.4 CULTURE ET SPORT

2.4.1 ORGANIGRAMME



2.4.2 MISSION

Le département de la culture et du sport (DCS) met en place une politique culturelle et sportive qui soutient la création, la relève, le rayonnement ainsi que le patrimoine culturel et scientifique de la ville de Genève, en promouvant l'excellence, la diversité et l'accessibilité. Le DCS organise et soutient des manifestations, mène des projets et promeut la culture et le sport en attribuant des subventions et en mettant des locaux, des installations sportives et des salles de spectacle à disposition de nombreux acteurs culturels et sportifs.

Les manifestations culturelles organisées par le DCS sont autant de lieux de rencontre permettant à la population de mieux vivre ensemble. Les activités et événements sportifs contribuent à promouvoir la santé et l'intégration de toutes et tous. Le DCS veille à favoriser l'accès à la culture et au sport par des mesures tarifaires, des adaptations techniques rendant les bâtiments accessibles aux personnes en situation de handicap, et par des actions de médiation culturelle et de promotion des prestations.

2.4.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

La culture et le sport au service du grand Genève

La culture et le sport sont par essence vecteurs de liens et d'échange. L'année 2015 sera l'occasion de souligner leur importance dans l'accompagnement des grandes mutations que Genève vit en ce début de 3^{ème} millénaire, et de rappeler que leur développement est aussi le résultat des besoins croissants sur le plan quantitatif (très forte augmentation de la population) et qualitatif (construction de référentiels communs, promotion de la diversité culturelle, maintien et amélioration de notre qualité de vie).

Le premier enjeu sera la mise en œuvre de la déclaration conjointe du conseil administratif et du conseil d'état du 30 octobre 2013 relative à la loi sur la culture, avec l'entrée du canton dans le financement du grand théâtre de Genève. De même, il s'agira de ratifier les engagements pris par les deux exécutifs pour la construction de la nouvelle comédie. Le deuxième enjeu sera lié à la collaboration entre communes de l'ensemble du grand Genève, dont le point fort sera la tenue annuelle des Assises transfrontalières de la culture. En lien avec la nouvelle loi sur le sport, la ville de

dans les musées et à la bibliothèque de Genève, la conservation des inestimables collections ainsi que leur mise en valeur par des expositions attractives est complétée par de nombreuses activités de médiation, de recherche et de formation. Par le biais du réseau des bibliothèques municipales, le DCS met à disposition du public, à des fins d'information, d'éducation, de culture et de loisirs, des collections aux supports diversifiés et dont les contenus reflètent l'évolution du savoir et de la société.

Le DCS accomplit ses missions au sein d'un réseau dense et diversifié de partenaires institutionnels, associatifs et privés.

Genève suivra au plus près la concrétisation des engagements pris par le canton en matière de politique sportive et d'investissement dans les infrastructures sportives à caractère régional. Enfin, au-delà de notre région, la présence de Genève, avec Zurich, Bâle et Lausanne, à l'exposition universelle à Milan permettra de mettre en valeur le dynamisme des villes suisses et notamment de la région lémanique.

Investir dans la culture et le sport – un renouveau indispensable

Plusieurs grands chantiers dans le domaine culturel seront terminés. Le nouveau musée d'ethnographie ouvrira ses portes le 31 octobre 2014, suivi par la réouverture de l'Alhambra en 2015. La bibliothèque de la cité rouvrira également ses portes au printemps 2015, avec plus d'espaces dédiés au public et un nouveau pôle musical. En parallèle, d'autres grands chantiers devraient débiter, notamment la rénovation partielle du grand théâtre de Genève. Enfin, les projets de rénovation et d'agrandissement du musée d'art et d'histoire, du pavillon de la danse et de la nouvelle

comédie constitueront trois grands projets culturels qui devront connaître d'ici fin 2015 des avancées notoires.

dans le domaine du sport, le diagnostic des infrastructures présenté en 2014 permettra d'engager les premières mesures afin de mettre à niveau certaines installations, dont la prise en charge des travaux urgents. Le projet concernant les centres sportifs du bout-du-monde/vessy et vernets/queue d'Arve sera défini. La ville de Genève s'engagera parallèlement d'une manière subsidiaire pour le projet cantonal de nouvelle patinoire. Enfin, le projet de création d'un nouveau centre sportif dans la future gare CEVA du quartier des Eaux-vives sera pleinement soutenu.

renforcer les partenariats privés

ces investissements nécessiteront également la collaboration et l'apport des partenaires privés. dans la perspective de formaliser une politique de partenariat, le DCS mettra en place dès 2015 un cadre de référence permettant d'asseoir les valeurs et principes fondamentaux inhérents à ce type de collaborations, notamment en matière de transparence et d'éthique. Le département initiera en parallèle un comité consultatif pour s'assurer un regard externe sur notre pratique en la matière.

préparer l'avenir des bibliothèques

À l'instar d'autres bibliothèques patrimoniales de Suisse, la stratégie de numérisation progressive d'une sélection de collections patrimoniales genevoises uniques et conservées dans les bibliothèques du DCS sera lancée. Il s'agit d'un projet incontournable de sauvegarde du patrimoine qui permettra également la démocratisation de l'accès aux ressources culturelles, parfois encore peu accessibles pour des questions de conservation.

consolider la politique sportive de la ville de Genève

en ce qui concerne sa politique sportive, le DCS poursuivra son travail de fond sur les critères d'attribution des subventions et le soutien aux clubs de sports, ainsi que sur le conventionnement en faveur des associations sportives cantonales et des entités recevant des subventions importantes. Le DCS définira par ailleurs un plan d'action relatif au bénévolat visant à assurer la pérennité et le développement de ce pilier vital pour la pratique sportive.

favoriser l'accessibilité et la participation

Les investissements dans les infrastructures et le renforcement des politiques culturelles et sportives s'accompagneront d'un travail en profondeur et sur le long terme sur nos publics actuels et potentiels. En 2015, la récolte et l'analyse des données sur les publics inclura toutes les institutions culturelles et infrastructures sportives de la ville de Genève. un rapport annuel permettra de dégager l'évolution des profils des usager-e-s et de la fréquentation des infrastructures. Il sera aussi possible de documenter d'une manière précise les effets de débordement, à savoir l'identification des usages par des publics non résidents en ville de Genève. un accent sera mis sur l'accessibilité aux prestations culturelles et sportives à travers une extension des mesures pour les personnes en situation de précarité. Aussi, dans l'optique de capter et de fidéliser également de nouveaux publics, le DCS continuera d'appuyer particulièrement les événements et manifestations « hors murs ».

valoriser l'économie créative

enfin, dans le prolongement des journées d'études organisées fin 2014 et dédiées à l'enjeu de l'économie créative à Genève, un concept et une stratégie globale de valorisation et de soutien de ce secteur économique seront définis. cela sera également l'occasion de faire le bilan sur les mesures prises pour soutenir les librairies et les cinémas indépendants, ainsi que sur les quatre premières éditions des journées européennes des métiers d'art étendues désormais à de nouvelles collaborations cantonales et régionales. dans le même objectif de valorisation de la créativité, l'édition 2015 des prix quadriennaux de la ville de Genève permettra de saluer l'apport des personnalités qui font vivre la culture et la science à Genève, et au-delà de nos frontières.

2.4.4 OBJECTIFS

RENFORCER L'OUVERTURE ET L'INTERACTIVITÉ DES INSTITUTIONS MUNICIPALES SUR LA CITÉ			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
mettre en œuvre « La Genève des musées : concept & stratégie », en interne (musées municipaux) et en collaboration avec les musées privés	élaboration d'un plan directeur des musées municipaux définition d'un plan d'action en collaboration avec la conférence des directrices des musées genevoises	plan directeur des musées municipaux rédigé plan d'action commun rédigé et adopté par la conférence; premières actions mises en œuvre	plan directeur adopté
Améliorer la connaissance sur les publics des infrastructures culturelles et sportives de la ville de Genève et documenter les tendances	intégration des données relatives au service des sports extension du monitoring à l'ensemble des musées	données SPO intégrées extension du monitoring effectué à l'ensemble des musées	données SPO intégrées pour les installations fermées extension du monitoring à un musée supplémentaire (plusieurs sites)
Préparer l'avenir des bibliothèques de la ville de Genève face aux nouveaux enjeux stratégiques à l'horizon 2015-2020	définition de la vision stratégique 2015-2020 des bibliothèques	rapport « vision stratégique 2015-2020 des bibliothèques » rédigé	rapport « vision stratégique 2015-2020 des bibliothèques » rédigé
optimiser l'utilisation des installations sportives de la ville de Genève, en tenant compte des résultats de la PR-971	Analyse des usages des infrastructures sportives, y compris les salles de gymnastique. définition d'un plan d'optimisation afin de couvrir un maximum de besoins	Analyse des données relatives à l'usage des infrastructures sportives effectuée; Plan d'optimisation effectué	Analyse des données relatives à l'usage des infrastructures sportives effectuée
DÉVELOPPER LE CONCEPT D'ÉCONOMIE CRÉATIVE, EN COOPÉRATION AVEC DES PARTENAIRES PRIVÉS ET INSTITUTIONNELS			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Adopter une stratégie globale de soutien à l'économie créative à Genève	définition d'un concept de soutien, en y incluant les mesures existantes, telles que les journées des métiers d'art, le soutien aux librairies et aux cinémas indépendants	concept de soutien et stratégie de mise en œuvre définis	concept de soutien défini
CLARIFIER LES CONDITIONS DE SOUTIEN À LA RELÈVE SPORTIVE, DE LA BASE À L'ÉLITE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
étendre le concept de soutien à la relève sportive aux sports individuels	définition des conditions cadres de soutien à la relève dans le domaine des sports individuels et intégration des premières disciplines sportives individuelles	conditions cadres de soutien définies et soutien des disciplines sportives individuelles	conditions cadres définies et soutien d'une discipline sportive individuelle

2.4.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DCS	SAT	SPC	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	Total
Administration générale	5'364													5'364
Enseignement et formation				459					28			20		507
culture et loisirs	483	15'967	3'964	61'957	43'330	17'480	34'028	13'377	17'735	3'842	21'202	17'917	49'358	300'640
Protection et aménagement de l'environ.		1				21	1					0	40	63
total	5'847	15'968	3'964	62'416	43'330	17'501	34'029	13'377	17'763	3'842	21'202	17'937	49'398	306'573

2.4

2.4.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DCS	SAT	SPC	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	Total
culture et loisirs		4'078	463	3'011	5'664	362	714	376	270	82	1'359	703	6'924	24'005
Finances et impôts									4					4
total	-	4'078	463	3'011	5'664	362	714	376	274	82	1'359	703	6'924	24'009

2.4.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

CULTURE ET SPORT	CHARGES	306'573'461	296'819'110	9'754'351	3%	300'075'694
	REVENUS	24'008'834	23'171'157	837'677	4%	32'114'087
En francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES		5'364'116	4'892'870	471'246	10%	514'718
30 charges de personnel		4'292'649	3'966'698	325'951	8%	0
301 traitements du personnel		3'453'498	3'211'677	241'821	8%	0
303 assurances sociales		296'025	262'321	33'704	13%	0
304 caisses de pensions et de prévoyance		464'072	417'328	46'744	11%	0
305 assurance maladie et accidents		73'004	69'418	3'586	5%	0
306 prestations en nature		4'802	4'802	0	0%	0
309 autres charges du personnel		1'248	1'152	96	8%	0
31 biens, services et marchandises		700'950	609'021	91'929	15%	514'718
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité		34'600	14'600	20'000	137%	0
311 mobilier, machines, véhicules et matériel		5'000	5'000	0	0%	0
312 eau, énergie, combustible		10'997	156	10'841	6949%	0
313 achats de fournitures et autres marchandises		6'000	6'000	0	0%	0
314 entretien des immeubles par des tiers		55'900	68'100	-12'200	-18%	0
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers		60'549	46'297	14'252	31%	225'293
317 dédommagements		42'000	42'000	0	0%	0
318 honoraires et prestations de service		463'904	404'868	59'036	15%	289'425
319 frais divers		22'000	22'000	0	0%	0
33 Amortissements		336'032	270'500	65'532	24%	0
331 amortissements ordinaires du PA		336'032	270'500	65'532	24%	0
39 imputations internes		34'485	46'651	-12'166	-26%	0
390 intérêts répartis		11'683	13'799	-2'116	-15%	0
391 mise à disposition de locaux		1'200	5'000	-3'800	-76%	0
392 autres prestations internes		21'602	27'852	-6'250	-22%	0
2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION						
21 ÉCOLES PUBLIQUES						
CHARGES		506'729	497'624	9'105	2%	394'582
36 subventions accordées		506'729	497'624	9'105	2%	394'582
365 subventions accordées - institutions privées		491'529	482'424	9'105	2%	384'382
366 subventions accordées - personnes physiques		10'000	10'000	0	0%	5'000
367 subventions accordées - étranger		5'200	5'200	0	0%	5'200

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	250'893'862	244'556'671	6'337'191	3%	250'672'703
30 charges de personnel	124'770'823	122'270'601	2'500'222	2%	125'406'485
300 autorités et commissions	28'770	28'770	0	0%	6'525
301 traitements du personnel	100'228'550	98'355'751	1'872'800	2%	100'570'081
303 Assurances sociales	8'574'343	8'032'486	541'857	7%	8'239'343
304 caisses de pensions et de prévoyance	12'727'737	12'459'030	268'707	2%	12'781'306
305 Assurance maladie et accidents	2'152'722	2'186'577	-33'855	-2%	2'133'747
306 prestations en nature	450'629	444'420	6'209	1%	441'616
308 personnel interimaire	525'376	680'295	-154'919	-23%	615'571
309 autres charges du personnel	82'696	83'272	-576	-1%	618'296
31 biens, services et marchandises	37'753'285	36'398'988	1'354'297	4%	39'476'439
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'597'738	5'258'001	339'737	6%	6'019'690
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'375'528	1'649'728	-274'200	-17%	2'504'118
312 Eau, énergie, combustible	3'243'870	2'926'680	317'190	11%	3'262'852
313 Achats de fournitures et autres marchandises	2'640'122	2'885'944	-245'822	-9%	2'024'051
314 entretien des immeubles par des tiers	7'924'341	6'528'008	1'396'333	21%	7'532'680
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	2'032'913	2'105'389	-72'476	-3%	1'732'268
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	2'641'867	2'996'890	-355'023	-12%	3'438'609
317 dédommagements	486'331	502'240	-15'909	-3%	442'537
318 honoraires et prestations de service	11'713'325	11'445'558	267'767	2%	12'342'862
319 frais divers	97'250	100'550	-3'300	-3%	176'771
33 Amortissements	13'316'837	11'394'475	1'922'362	17%	10'572'186
330 Amortissements ordinaires du PF	6'160	106'460	-100'300	-94%	0
331 Amortissements ordinaires du PA	13'310'177	11'287'515	2'022'662	18%	10'474'091
334 pertes sur débiteurs	500	500	0	0%	98'095
36 subventions accordées	69'482'266	71'330'137	-1'847'871	-3%	72'212'946
361 subventions accordées - cantons	6'300	20'200	-13'900	-69%	67'392
362 subventions accordées - communes	80'400	80'000	400	1%	81'096
363 subventions accordées - propres établissements	6'239'544	6'289'724	-50'180	-1%	6'304'904
365 subventions accordées - institutions privées	62'202'115	64'418'613	-2'216'498	-3%	65'258'514
366 subventions accordées - personnes physiques	935'007	486'100	448'907	92%	455'801
367 subventions accordées - étranger	18'900	35'500	-16'600	-47%	45'239
37 subventions redistribuées	2'500'000	0	2'500'000	--	0
375 subventions redistribuées - Institutions privées	2'500'000	0	2'500'000	--	0
38 Attribution aux financements spéciaux	0	0	0	--	36'533
386 Attribution aux financements spéciaux	0	0	0	--	36'533

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
39 imputations internes	3'070'652	3'162'471	-91'819	-3%	2'968'113
390 Intérêts répartis	966'786	969'615	-2'829	-0%	816'120
391 Mise à disposition de locaux	1'238'291	1'211'691	26'600	2%	1'267'643
392 Autres prestations internes	865'575	981'165	-115'590	-12%	884'351
REVENUS	17'080'834	17'741'670	-660'836	-4%	24'287'656
42 revenus des biens	8'902'217	8'853'695	48'522	1%	8'987'682
427 Immeubles du patrimoine administratif	8'888'217	8'851'695	36'522	0%	8'969'120
429 Autres revenus	14'000	2'000	12'000	600%	18'561
43 revenus divers	3'326'353	3'659'975	-333'622	-9%	7'677'858
431 Émoluments administratifs	10'100	10'100	0	0%	10'047
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'581'603	2'212'525	369'078	17%	3'468'053
435 ventes	186'700	171'900	14'800	9%	296'607
436 Dédommagements de tiers	320'100	333'600	-13'500	-4%	1'651'411
437 Amendes	191'850	195'850	-4'000	-2%	181'295
438 Prestations du personnel pour les investissements	0	700'000	-700'000	-100%	1'763'387
439 Autres contributions	36'000	36'000	0	0%	307'058
45 dédommagements de collectivités publiques	1'253'665	1'236'600	17'065	1%	1'217'351
451 cantons	210'000	210'000	0	0%	210'000
452 communes	1'043'665	1'026'600	17'065	2%	1'007'351
46 subventions acquises	802'000	3'735'501	-2'933'501	-79%	5'805'749
460 subventions acquises - confédération	0	0	0	--	28'000
461 subventions acquises - cantons	612'000	1'045'501	-433'501	-41%	1'139'020
469 Autres subventions	190'000	2'690'000	-2'500'000	-93%	4'638'730
47 subventions à redistribuer	2'500'000	0	2'500'000	--	0
472 subventions à redistribuer - communes	2'500'000	0	2'500'000	--	0
48 prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	304'508
486 Prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	304'508
49 imputations internes	296'599	255'899	40'700	16%	294'508
491 mise à disposition de locaux	86'599	88'599	-2'000	-2%	96'414
492 Autres prestations internes	210'000	167'300	42'700	26%	198'094
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	318'000	347'000	-29'000	-8%	0
31 biens, services et marchandises	318'000	347'000	-29'000	-8%	0
314 entretien des immeubles par des tiers	318'000	347'000	-29'000	-8%	0
34 SPORTS					
CHARGES	49'158'185	46'192'876	2'965'308	6%	48'375'205
30 charges de personnel	22'809'585	22'640'211	169'375	1%	22'625'616
301 traitements du personnel	18'566'888	18'426'635	140'253	1%	18'343'267

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
303 Assurances sociales	1'589'905	1'505'004	84'900	6%	1'493'271
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'160'920	2'210'599	-49'679	-2%	2'237'060
305 Assurance maladie et accidents	405'777	416'024	-10'247	-2%	386'593
306 Prestations en nature	67'600	67'500	100	0%	62'935
309 autres charges du personnel	18'496	14'448	4'048	28%	102'489
31 biens, services et marchandises	9'058'242	8'694'590	363'652	4%	9'073'463
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	230'000	240'000	-10'000	-4%	261'852
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	554'600	673'500	-118'900	-18%	577'392
312 eau, énergie, combustible	2'872'288	3'131'901	-259'613	-8%	3'275'243
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'040'900	999'000	41'900	4%	928'381
314 entretien des immeubles par des tiers	1'947'878	1'385'332	562'546	41%	1'871'317
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	271'892	297'210	-25'318	-9%	200'549
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	57'000	12'000	45'000	375%	43'136
317 dédommagements	13'980	13'980	0	0%	16'660
318 honoraires et prestations de service	2'059'204	1'927'667	131'537	7%	1'892'698
319 frais divers	10'500	14'000	-3'500	-25%	6'234
33 Amortissements	6'411'985	5'346'604	1'065'381	20%	5'767'889
331 amortissements ordinaires du PA	6'411'985	5'346'604	1'065'381	20%	5'838'465
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-70'576
35 dédommagements à des collectivités publiques	1'167'266	1'167'266	0	0%	1'374'917
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	1'167'266	1'167'266	0	0%	1'374'917
36 subventions accordées	8'872'652	7'545'435	1'327'217	18%	8'766'562
365 subventions accordées - institutions privées	8'692'652	7'495'435	1'197'217	16%	8'665'562
366 subventions accordées - personnes physiques	180'000	50'000	130'000	260%	101'000
39 imputations internes	838'454	798'770	39'684	5%	766'757
390 intérêts répartis	427'479	452'285	-24'806	-5%	377'133
391 mise à disposition de locaux	32'893	40'893	-8'000	-20%	32'893
392 autres prestations internes	378'082	305'592	72'490	24%	356'731
REVENUS	6'924'000	5'425'487	1'498'513	28%	7'825'405
42 revenus des biens	2'582'500	1'361'887	1'220'613	90%	3'162'311
427 immeubles du patrimoine administratif	2'582'500	1'361'887	1'220'613	90%	3'162'311
43 revenus divers	4'311'500	4'033'600	277'900	7%	4'486'047
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'443'000	3'184'000	259'000	8%	3'200'536
435 ventes	141'500	134'500	7'000	5%	144'135
436 dédommagements de tiers	720'000	708'100	11'900	2%	973'765
439 autres contributions	7'000	7'000	0	0%	167'612
46 subventions acquises	0	0	0	--	136'241
469 autres subventions	0	0	0	--	136'241

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
49 imputations internes	30'000	30'000	0	0%	40'806
492 autres prestations internes	30'000	30'000	0	0%	40'806
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	270'000	270'000	0	0%	0
36 subventions accordées	270'000	270'000	0	0%	0
365 subventions accordées - institutions privées	270'000	270'000	0	0%	0
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	0	0	0	--	99
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	99
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	99
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	62'569	62'069	500	1%	118'196
31 biens, services et marchandises	62'569	62'069	500	1%	118'196
318 honoraires et prestations de service	62'569	62'069	500	1%	118'196
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	192
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	2
319 frais divers	0	0	0	--	2
32 intérêts passifs	0	0	0	--	190
320 engagements courants	0	0	0	--	190
REVENUS	0	0	0	--	1'026
42 revenus des biens	0	0	0	--	1'026
420 avoirs à vue	0	0	0	--	3
421 créances	0	0	0	--	20
429 autres revenus	0	0	0	--	1'003
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
REVENUS	4'000	4'000	0	0%	0
42 revenus des biens	4'000	4'000	0	0%	0
423 immeubles du patrimoine financier	4'000	4'000	0	0%	0

2.4.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

30 Encouragement à la culture

310 Fournitures de bureau, imprimés, publicités

transfert entre groupes de natures comptables en fonction des besoins du service à la bibliothèque de Genève pour renforcer notamment les frais d'achats de livres.

314 Entretien des immeubles par des tiers

Écart provenant de l'entretien des bâtiments publics, géré par le compétent DPBA.

316 Loyers, fermages et redevances

La manifestation biennale de la nuit de la science au Muséum d'histoire naturelle aura lieu en 2016. Les travaux de La console au conservatoire et jardin botaniques se terminant en octobre 2014, la location du pavillon provisoire accueillant le personnel de La console prend fin.

365 subventions accordées - institutions privées

La subvention du Fonds intercommunal versée au grand théâtre de Genève transite désormais par le compte 375.

366 subventions accordées - institutions physique

Ajustement des subventions relatives à des prestations en nature (gratuités) au service culturel. Modification des conventions de subventionnement.

375 subventions redistribuées - institutions privées

subvention du Fonds intercommunal versée au grand théâtre de Genève transitant par la ville de Genève.

434 Autres redevances d'utilisation et prestations de service

budgetisation de recettes de financement de tiers au conservatoire et jardin botaniques. réintroduction des recettes de billetterie due à la réouverture du musée d'ethnographie.

461 subventions acquises - cantons

Ajustement de la subvention du canton relative à la dîme du livre de la bibliothèque de Genève.

469 Autres subventions

La subvention reçue du Fonds intercommunal et versée au grand théâtre de Genève transite désormais par le compte 472.

472 subventions à redistribuer – communes

subvention reçue du Fonds intercommunal et versée au grand théâtre de Genève.

34 sports

314 Entretien des immeubles par des tiers

Écart provenant de l'entretien des bâtiments publics, géré par le compétent DPBA.

365 subventions accordées - institutions privées

Ajustement des subventions relatives à des prestations en nature (gratuités).

427 Immeubles du patrimoine administratif

contrepartie des subventions relatives à des prestations en nature (gratuités).

2.4.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	CULTURE ET SPORT Libellé politiques publiques	Fixes 301180 (ETP)						Auxiliaires 301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
		05	Administration générale	20.5	-	-	-	1.8	22.3	454'376
30	encouragement à la culture	855.3	0.6	-	-	1.8	857.7	2'604'557	2'474'163	130'394
34	sports	170.6	2.0	-	-	0.2	172.8	1'031'727	1'031'727	-
	TOTAL	1'046.3	2.6	-	-	3.8	1'052.7	4'090'660	3'919'538	171'122

NE SONT PAS COMPRIS DANS LA RUBRIQUE 301190 LES CHARGES SOCIALES ESTIMÉES À 22.867%

DB: DISPONIBLE BUDGÉTAIRE

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

nouveaux postes

			Au prorata	Annualisé
30	encouragement à la culture	0.1 adjoint-e scientifique (augment. taux d'activité)	14'218	14'218
30	encouragement à la culture	0.3 collaborateur-trice scientifique (augment. taux d'activité)	37'874	37'874
30	encouragement à la culture	0.2 informaticien-ne de gestion (augment. taux d'activité)	28'436	28'436
34	sports	2.0 gardien-ne-s d'installation	182'666	182'666
nombre de nouveaux postes demandés	2.6	montant y.c. charges sociales	263'194	263'194

Le montant inscrit dans la colonne « au prorata » correspond au montant inscrit au projet de budget 2015 et tient compte du nombre de mois (par exemple : Agent-e de police municipale (dès le 01.09.15)). La colonne « annualisé » indique le coût du poste pour l'année entière.

2.4.10 SUBVENTIONS

En milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	64'837	66'979	-2'142	-3%	66'598
enseignement et formation	87	87	-	-	82
culture et loisirs	64'750	66'892	-2'142	-3%	66'516
GRATUITÉS	14'295	12'664	1'630	13%	14'776
enseignement et formation	420	411	9	2%	313
culture et loisirs	13'875	12'253	1'621	13%	14'463
TOTAL	79'132	79'643	-512	-1%	81'374

2.4.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
3 culture et sport	64'836'777	66'978'777	-2'142'000
21 Écoles publiques	86'580	86'580	-
365 subventions accordées - institutions privées	71'380	71'380	-
Écoles de musique	51'500	51'500	-
société de géographie de Genève	2'720	2'720	-
société de physique et d'histoire naturelle	17'160	17'160	-
366 subventions accordées - personnes physiques	10'000	10'000	-
Promotion de la recherche scientifique	10'000	10'000	-
367 subventions accordées - étranger	5'200	5'200	-
centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan	5'200	5'200	-
30 encouragement à la culture	58'841'797	60'983'797	-2'142'000
362 subventions accordées - communes	80'000	80'000	-
Accès à la culture (autres tâches culturelles)	80'000	80'000	-
363 subventions accordées - propres établissements	5'627'478	5'627'478	-
Accès à la culture (théâtres, concerts)	80'000	80'000	-
FAD (État major - La comédie, Le Poche)	5'547'478	5'547'478	-
365 subventions accordées - institutions privées	52'559'319	54'873'819	-2'314'500
Académie internationale de la céramique	4'600	4'600	-
Accès à la culture (autres tâches culturelles)	20'000	20'000	-
Accès à la culture (mass media)	50'000	50'000	-
Accès à la culture (théâtres, concerts)	808'000	808'000	-
ACTART	192'800	192'800	-
Activités culturelles et scientifiques (attribution ponctuelle)	276'000	276'000	-
Alhambra - maison de la musique	288'000	110'000	178'000
Andata Ritorno	23'700	23'700	-
Art lyrique et vocal	317'000	317'000	-
Association - festival Archipel	300'000	300'000	-
Association de soutien à la musique vivante (ASMV) Festival voix de fête	144'300	144'300	-
Association genevoise des musiciens de jazz (AGMJ)	61'900	61'900	-
Association l'usine	95'900	95'900	-
Association pour la danse contemporaine	773'200	773'200	-
Association pour le patrimoine industriel	103'100	103'100	-
Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)	814'400	814'400	-
Ateliers d'ethnomusicologie	552'600	552'600	-
Autrement Aujourd'hui	6'900	6'900	-
Bourses médiateurs culturels (AC) (voir également groupe 366)	15'000	-	15'000
bureau culturel	30'000	30'000	-
cadets de Genève	51'500	51'500	-
cappella genevensis	30'000	30'000	-
cave 12	120'000	120'000	-
centre d'art contemporain	1'309'800	1'309'800	-
centre de la photographie	270'600	270'600	-
centre d'édition contemporaine	150'000	150'000	-
cercle choral (chorale municipale)	10'300	10'300	-
cérémonie des quartz	62'500	62'500	-

en francs	PB 2015	B 2014	écart
chorales classiques	288'700	288'700	-
cinéma sputnik	120'000	120'000	-
cinémas du grütli	138'700	138'700	-
clique de fifres et tambours du conservatoire populaire de musique (CPM)	20'600	20'600	-
communauté israélite de Genève (bibliothèque)	-	20'600	-20'600
compagnie 1602-locaux	100'000	100'000	-
concours de musique	395'000	375'000	20'000
contrechamps	752'600	752'600	-
cycle de lecture - c. thébert	-	12'400	-12'400
Eklekto	140'000	140'000	-
Ensemble vocal séquence	51'500	51'500	-
Fanfare de la croix-bleue	15'500	15'500	-
Fanfare du Losange	25'800	25'800	-
Fanfare municipale du petit-saconnex	15'500	15'500	-
Fanfareduloup orchestra	200'000	200'000	-
Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)	125'000	125'000	-
Fonction cinéma	267'700	267'700	-
Fondamco (MAMCO)	1'100'000	1'100'000	-
Fondation pour l'art moderne et contemporain (BAC)	257'700	257'700	-
Fondation pour l'écrit (salon du livre)	155'000	155'000	-
Fondation romande pour le cinéma	2'500'000	2'500'000	-
Fondation St-Gervais	2'505'000	2'505'000	-
Fonds autres salles	220'000	220'000	-
Fonds bourses pour jeunes artistes (voir également groupe 366)	30'000	30'000	-
Fonds général cinéma (voir également groupe 366)	882'900	902'900	-20'000
Fonds général danse	1'050'000	1'050'000	-
Fonds général livre et édition (voir également groupe 366)	776'700	731'800	44'900
Fonds général musique (voir également groupe 366)	569'000	559'000	10'000
Fonds général pluridisciplinaire	510'300	510'300	-
Fonds général projet culturel d'agglomération	100'000	100'000	-
Fonds général théâtre	1'500'000	1'500'000	-
Fonds intermittents du spectacle domiciliés à Genève	300'000	300'000	-
Fonds soutien aux échanges et tournées (voir également groupe 366)	430'000	440'000	-10'000
Galerie Forde	72'200	72'200	-
GE Grave	51'500	51'500	-
Genève se livre	-	9'100	-9'100
Grand-Théâtre - contrepartie de la contribution du fonds intercommunal	-	2'500'000	-2'500'000
Grand-Théâtre - exploitation	10'666'819	10'666'819	-
Harmonie des Eaux-vives	15'500	15'500	-
Harmonie nautique	82'500	82'500	-
La Bâtie - festival de Genève	927'800	927'800	-
La Parfumerie	140'000	140'000	-
L'Empiro	14'400	14'400	-
Liederkrantz-concordia	7'200	7'200	-
Lieu d'expositions, le commun (BAC)	550'000	550'000	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
L'orchestre de chambre de Genève	701'000	701'000	-
maison de Rousseau et de la littérature	81'500	81'500	-
musique ancienne	154'600	154'600	-
musique en été (scène Ella Fitzgerald, Jazz-estival)	423'700	423'700	-
musique municipale de la ville de Genève	103'100	103'100	-
ondine genevoise	51'500	51'500	-
orchestre de la Suisse romande (OSR)	9'500'000	9'500'000	-
orchestres amateurs et symphoniques	46'400	46'400	-
Piano nobile	20'600	20'600	-
Post tenebras rock	325'000	325'000	-
revue genevoise	335'100	335'100	-
salle Ernest-Ansermet	100'000	100'000	-
société accordéoniste mixte "Les Amis"	1'500	1'500	-
société chorale des eaux-vives	5'200	5'200	-
société des écrivains genevois (Prix)	-	10'300	-10'300
société Jean-Jacques Rousseau	50'000	50'000	-
soutien aux manifestations	100'000	100'000	-
stargazer	10'300	10'300	-
Théâtre Am Stram Gram	1'080'000	1'080'000	-
Théâtre de l'Orangerie	500'000	500'000	-
Théâtre de l'Usine	220'000	220'000	-
Théâtre des Marionnettes de Genève	710'000	710'000	-
Théâtre du Galpon	200'000	200'000	-
Théâtre du Grütli	1'811'500	1'811'500	-
Théâtre du Loup	715'500	715'500	-
Théâtre Pitoëff	300'000	300'000	-
union accordéoniste mixte	16'500	16'500	-
union des chanteurs genevois	3'100	3'100	-
union genevoise des musiques et chorales - matériel et uniforme	40'000	40'000	-
366 subventions accordées - personnes physiques	575'000	402'500	172'500
bourses artistes confirmés (Ac)	35'000	35'000	-
bourses médiateurs culturels (Ac)	-	15'000	-15'000
Fonds bourses Patiño-Ville de Genève	36'000	36'000	-
Fonds bourses pour jeunes artistes	83'000	83'000	-
Fonds général cinéma	20'000	-	20'000
Fonds général livre et édition	80'000	72'500	7'500
Fonds général musique	70'000	80'000	-10'000
Fonds soutien aux échanges et tournées	40'000	30'000	10'000
Prix culture et société (anc. Prix quadriennaux)	160'000	-	160'000
Prix d'orgue P. Segond	1'000	1'000	-
Publication, résidence & atelier	50'000	50'000	-
34 sports	5'638'400	5'638'400	-
365 subventions accordées - institutions privées	5'558'400	5'638'400	-80'000
Association cantonale genevoise de basketball amateur	123'700	123'700	-
Association cantonale genevoise de football	154'600	154'600	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Association cantonale genevoise de judo	70'000	70'000	-
Association cantonale genevoise de rugby	51'500	51'500	-
Association cantonale genevoise des clubs de ski	123'700	123'700	-
Association centre d'entraînement à la régates	68'000	68'000	-
Association Genève escalade	20'600	20'600	-
Association genevoise d'athlétisme	61'900	61'900	-
Association genevoise de badminton	72'200	72'200	-
Association genevoise de gymnastique	176'300	176'300	-
Association genevoise de handball	146'500	146'500	-
Association genevoise de hockey sur gazon	57'600	57'600	-
Association genevoise de natation	135'700	135'700	-
Association genevoise de ski nautique	20'900	20'900	-
Association genevoise de tennis de table	43'900	43'900	-
Association genevoise de volleyball	94'900	94'900	-
Bicross club de Genève	20'600	20'600	-
canoë club de Genève	41'200	41'200	-
centre formation juniors ARGT	39'800	39'800	-
championnats internationaux de natation de Genève - Genève natation 1885	35'000	35'000	-
club d'échecs de Genève	22'700	22'700	-
course au large à la voile - centre d'entraînement à la régates	82'500	82'500	-
course de l'escalade - stade Genève	82'500	82'500	-
curling club de Genève	16'700	16'700	-
Fédération genevoise des clubs de voile	20'600	20'600	-
Fonds-jeunes talents (sportif/ive-s individuel-le-s)	-	35'000	-35'000
Fonds-promotion de la relève	-	700'000	-700'000
Fonds-soutien à la formation sportive	500'000	200'000	300'000
Fonds-soutien à la relève	740'000	62'000	678'000
Fonds-soutien à l'organisation de manifestations	407'000	430'000	-23'000
Fonds-soutien au sport handicap	-	45'000	-45'000
Fonds-soutien aux publics spécifiques	80'000	300'000	-220'000
Fonds-soutien aux sports des aînés	-	35'000	-35'000
Geneva open -tournoi de tennis	100'000	100'000	-
Geneva seahawks	26'200	26'200	-
Genève rink-hockey club, hockey sur roulettes	59'800	59'800	-
Genève servette hockey club Association	120'000	120'000	-
Hivernal pétanque la genevoise	10'300	10'300	-
Mémorial Georges Caillat (Athlética 2003) - centre Athlétique de Genève	28'900	28'900	-
Projet Jeux de Genève	37'500	37'500	-
Société d'escrime de Genève - centre de formation juniors	10'300	10'300	-
Soutien aux clubs d'Alpinisme	20'600	20'600	-
Soutien aux clubs d'Athlétisme	52'000	52'000	-
Soutien aux clubs de badminton	10'300	10'300	-
Soutien aux clubs de basket	230'700	230'700	-
Soutien aux clubs de boules ferrées	2'800	2'800	-
Soutien aux clubs de boxe	3'700	3'700	-

en francs	PB 2015	B 2014	écart
soutien aux clubs de canoë-kayak	1'400	1'400	-
soutien aux clubs de cyclisme	43'300	43'300	-
soutien aux clubs de football	278'500	278'500	-
soutien aux clubs de gymnastique	66'500	66'500	-
soutien aux clubs de handball	14'400	14'400	-
soutien aux clubs de hockey sur gazon	10'300	10'300	-
soutien aux clubs de lutte	3'700	3'700	-
soutien aux clubs de marche	1'000	1'000	-
soutien aux clubs de motocyclisme	47'800	47'800	-
soutien aux clubs de multisports	34'100	34'100	-
soutien aux clubs de natation	102'100	102'100	-
soutien aux clubs de patinage	10'300	10'300	-
soutien aux clubs de pétanque	1'900	1'900	-
soutien aux clubs de rink-hockey	15'500	15'500	-
soutien aux clubs de rugby	18'200	18'200	-
soutien aux clubs de ski	56'300	56'300	-
soutien aux clubs de sport handicap	30'000	30'000	-
soutien aux clubs de tennis	56'100	56'100	-
soutien aux clubs de tennis de table	11'900	11'900	-
soutien aux clubs de tir à l'arc	1'900	1'900	-
soutien aux clubs de tir sportif	2'800	2'800	-
soutien aux clubs de triathlon	8'200	8'200	-
soutien aux clubs de twirling	1'400	1'400	-
soutien aux clubs de unihockey	8'200	8'200	-
soutien aux clubs de voile	86'000	86'000	-
soutien aux clubs de vol libre	1'400	1'400	-
soutien aux clubs d'échecs	61'800	61'800	-
soutien aux clubs d'escrime	5'200	5'200	-
soutien aux sports urbains	10'000	10'000	-
soutien de clubs de volleyball	124'300	124'300	-
tchoukball club de Genève	30'900	30'900	-
tournoi de beachvolley - Association genevoise de volleyball	30'900	30'900	-
tournoi de football des schtroumpfs	5'200	5'200	-
tournoi des Jeunes - Association genevoise de volleyball	13'400	13'400	-
triathlon International de Genève	30'900	30'900	-
unihockey club Genève - centre de formation juniors	20'600	20'600	-
union vélocipédique genevoise	47'100	47'100	-
urania Genève sport football juniors	41'200	41'200	-
366 subventions accordées - personnes physiques	80'000	-	80'000
Fonds-soutien aux sportifs/ive-s individuel(-le-s)	80'000	-	80'000
35 Autres loisirs	270'000	270'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	270'000	270'000	-
Fonds actions culturelles et médiation	270'000	270'000	-

2.4.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2015	B 2014	Écart
3	culture et sport	14'294'870	12'664'419	1'630'451
21	Écoles publiques	420'149	411'044	9'105
365	subventions accordées - institutions privées	420'149	411'044	9'105
	Académie de musique	11'328	11'328	-
	Accademia d'Archi	1'170	2'250	-1'080
	conservatoire de musique - locaux dans les écoles	96'791	79'166	17'625
	conservatoire populaire de musique - locaux dans les écoles	256'198	255'996	202
	École de musique La Lyre	4'909	4'909	-
	Espace musical	12'923	2'250	10'673
	Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles	4'830	17'070	-12'240
	ornithophila	433	433	-
	sté astronomique Genève	12'692	12'692	-
	studio Kodály	18'875	24'950	-6'075
30	encouragement à la culture	10'640'469	10'346'340	294'129
361	subventions accordées - cantons	6'300	20'200	-13'900
	État et ses institutions, mise à disposition de locaux	5'000	5'000	-
	gratuités MAH/Dir.	-	10'000	-10'000
	gratuités MAH/Pho.	-	4'000	-4'000
	Rabais octroyés Accueil du public	1'300	-	1'300
	Rabais octroyés BAA	-	1'200	-1'200
362	subventions accordées - communes	400	-	400
	Rabais octroyés Accueil du public	400	-	400
363	subventions accordées - propres établissements	612'066	662'246	-50'180
	FAD - Pontets 33 (ex-usine Waegell)	-	50'180	-50'180
	FAD châtelaine 43 - H comédie	51'960	51'960	-
	FAD Cheval-Blanc 7 théâtre de poche bureau	129'844	129'844	-
	FAD théâtre de la comédie	395'290	395'290	-
	FAD théâtre de poche dépôt	34'972	34'972	-
365	subventions accordées - institutions privées	9'642'796	9'299'087	343'709
	AAJB (Bot. shop)	1'148	1'148	-
	Académie internationale de la céramique	20'134	20'134	-
	Act-Art Halles de l'île arcade Jura (nord - 172m2)	51'976	51'976	-
	Am Stram Gram - Frontenex 56	261'217	261'217	-
	AMR	226'503	226'503	-
	Andata Ritorno (arcade 29m2 coulou. 42)	4'864	4'864	-
	Andata Ritorno (arcade 75m2 coulou. 42)	22'664	22'664	-
	Archipel (Plainpalais)	88'000	20'000	68'000
	ASMV - concerts d'été (SEF)	-	192'000	-192'000
	ASMV voix-de-fête (Palladium)	60'000	60'000	-
	Assoc. danse contemp. (sc Eaux-vives)	60'000	60'000	-
	Assoc. Espace Tempo. (KSE Plainpalais)	5'436	5'436	-
	Assoc. théâtre de l'orangerie - Parc de la Grange	7'270	7'270	-
	Assoc. théâtre de l'orangerie - sujet 36	9'032	9'032	-
	Association Labo, Bd St-Georges 5	18'132	18'132	-
	Association l'usine (groupes culturels)	454'684	454'684	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Association pour la danse contemporaine abc (grütli)	82'212	82'212	-
Association sirocco-black movie	14'094	14'094	-
Association utopiana	58'800	58'800	-
Atelier danse manon hotte	2'835	960	1'875
Ateliers d'ethnomusicologie	41'945	41'945	-
Autrement aujourd'hui (usine)	65'938	65'938	-
buvette de l'orangerie	13'872	13'872	-
cadets de Genève	120'424	120'424	-
cappella genevensis	10'930	13'279	-2'349
casino-théâtre (ASMV voix-de-fête)	12'000	12'000	-
casino-théâtre (confiture)	60'000	60'000	-
casino-théâtre (Revue genevoise)	125'000	107'500	17'500
cave 12 - Prairie 4	75'501	75'501	-
centre d'art contemporain - vieux-grenadiers 10	378'344	378'344	-
centre d'édition contemporaine - st-Léger 18	58'928	30'824	28'104
cercle choral de Genève	8'706	8'706	-
châtelaine 43, moulin à danse m&D	1'456	10'456	-9'000
chorale des eaux-vives	14'643	14'643	-
cie G. Jobin - coulouvrenière 44	35'736	35'736	-
ciné bulletin 2	6'711	6'711	-
cinéma tous écrans	8'389	8'389	-
cinémas du grütli	68'622	68'622	-
cinématou - arcade rue des grottes 11	24'176	24'176	-
compagnie romande d'opérette	11'055	11'055	-
compagnons de La tulipe noire	4'683	4'683	-
CPG centre photo (vieux-grenadiers 10)	54'193	54'193	-
diverses sociétés, mise à disposition de locaux	20'000	20'000	-
eklekto, geneva percussion center	27'857	27'857	-
FAD buvette de la comédie	43'072	43'072	-
Fanfare de la croix-bleue	17'977	17'977	-
Fanfare du losange	58'901	58'901	-
Fanfare municipale du petit-saconnex	54'582	54'582	-
FIFDH au grütli	8'389	8'389	-
Fonction cinéma (salle grütli)	39'093	39'093	-
Fond. images & société - carouge 100	46'840	46'840	-
Fondamco (mamco) - vieux-grenadiers 10	693'267	693'267	-
Fondation du grand théâtre (dépôt châtelaine)	77'940	77'940	-
Fondation du grand théâtre	3'104'434	3'104'434	-
Fondation du grand théâtre (pkg-simon 7)	2'160	2'160	-
Fondation nogueira (château-bloch 19)	25'836	25'836	-
Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC	26'006	26'006	-
Fondation romande du cinéma	12'080	12'080	-
Foofwa - coulouvrenière 44	52'344	52'344	-
GE Grave	54'696	54'696	-
georges Robert - concerts Jazz (CHV)	-	15'000	-15'000

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
gratuités GIM - salles com (SEC)	152'000	60'000	92'000
gratuités MAH/Dir.	100'000	99'000	1'000
gratuités MAH/Pho.	2'000	8'000	-6'000
GUS Grp. usagers anc. SIP - château-Bloch 19	43'398	43'398	-
Harmonie Big Band des Eaux-vives	19'113	19'113	-
Harmonie Nautique	59'050	59'050	-
Info Flora - locaux	11'062	11'062	-
Info Flora - ressources informatiques	29'000	29'000	-
Jaydo's concerts Jazz (CHV)	25'000	-	25'000
L'Empre-Genève	656	656	-
Lez-Arts-Muraille	10'592	10'592	-
Librairie du boulevard (Bot. shop)	4'835	4'835	-
L'orchestre mandolinata	18'380	18'380	-
L'usine, divers bénéficiaires salle de répétition	15'436	15'436	-
marionnettes de Genève - Pontets 33	-	36'798	-36'798
matériel et personnel (divers bénéficiaires)	267'000	255'000	12'000
Musique municipale VGE	59'730	59'730	-
ondine genevoise	86'479	86'239	240
opéra de chambre, personnel CHV	12'000	-	12'000
opéra-studio	13'279	13'279	-
OSR (bibliothèque au grütli)	7'215	7'215	-
PFL Management - concerts d'été (SEF)	192'000	-	192'000
Pinacothèque - rue de Montbrillant 28	22'964	22'964	-
Pro Natura (Bot. shop)	1'511	1'511	-
Pro Specie Rara	1'460	1'460	-
Rabais octroyés - scènes culturelles	303'000	194'000	109'000
Rabais octroyés Accueil du public	9'000	-	9'000
Rabais octroyés Archéologie	-	1'000	-1'000
Rabais octroyés Ateliers décors	36'000	36'000	-
Rabais octroyés BAA	10'000	-	10'000
Saint-Gervais Genève - temple 5	323'396	323'396	-
salle Ernest-Ansermet - autres bénéficiaires	4'000	4'000	-
salle Ernest-Ansermet - ensemble contrechamps	66'000	66'000	-
salle Ernest-Ansermet - orchestre de chambre de Genève	30'000	30'000	-
SHAG	7'244	7'244	-
société genevoise des écrivains	2'560	2'560	-
société Jean-Jacques Rousseau 2	6'124	6'124	-
sté d'histoire et d'archéologie de Genève	3'020	3'020	-
studios (Halle de l'île)	36'904	36'904	-
swiss films (au grütli)	6'543	6'543	-
Th. Parfumerie - St-Gervais - Louis-Favre 14	15'832	-	15'832
théâtre Am Stram Gram	-	3'667	-3'667
théâtre des Grottes	63'152	63'152	-
théâtre des marionnettes de GE	67'292	67'292	-
théâtre du grütli	258'885	258'885	-

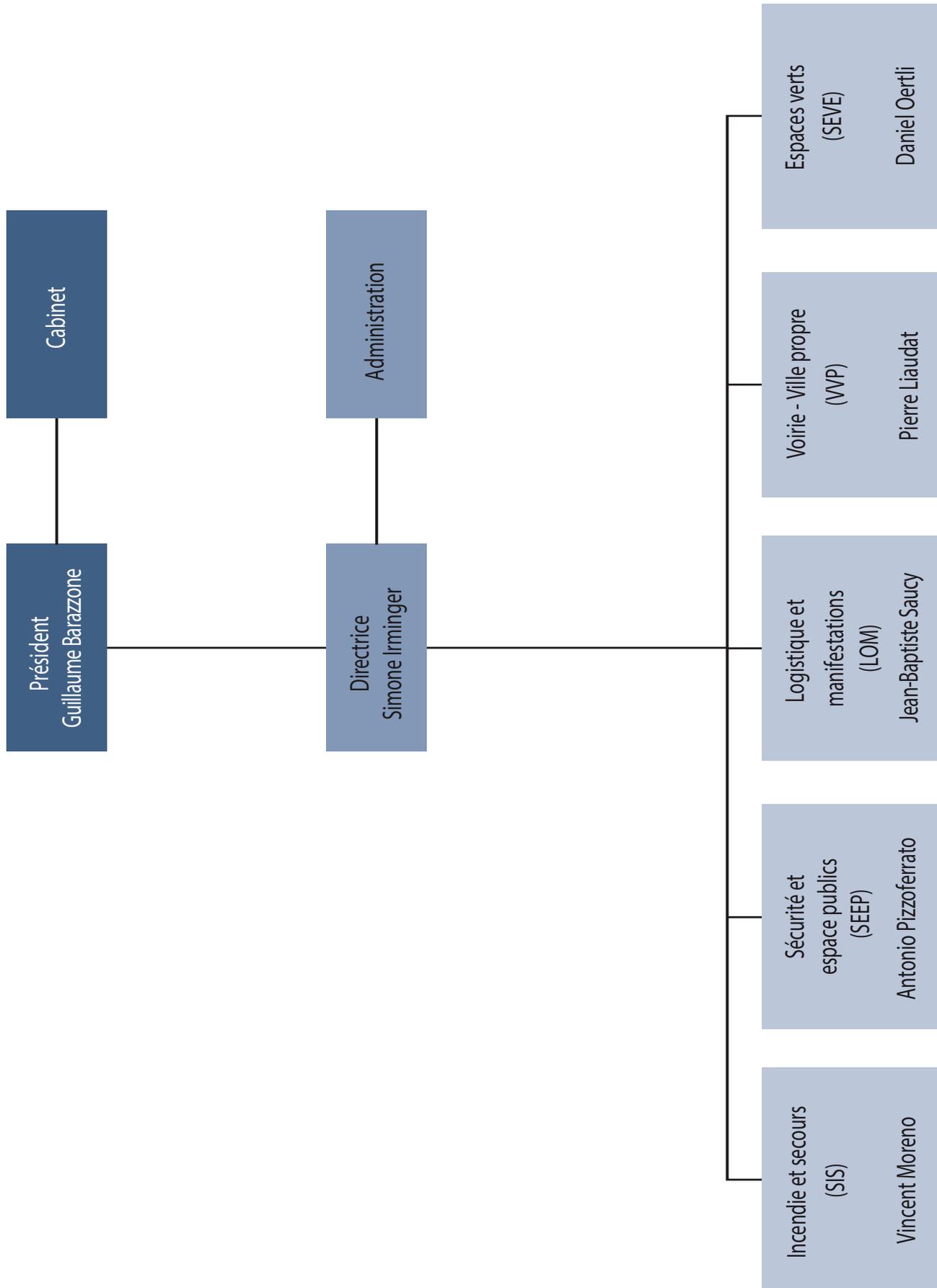
en francs	PB 2015	B 2014	Écart
théâtre en cavale (plainpalais)	3'000	-	3'000
théâtre le galpon - route des péniches	12'972	-	12'972
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 A	3'352	3'352	-
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 B	8'920	8'920	-
théâtre les montreurs d'images - cluse 95 c	32'716	32'716	-
théâtre les montreurs d'images - michel-simon 9	96'100	96'100	-
théâtre malandro - châtelaine 43	31'372	31'372	-
théâtre saint-gervais - muraille 9-11	11'148	11'148	-
union accordéoniste mixte de genève	24'377	24'377	-
366 subventions accordées - personnes physiques	360'007	329'307	30'700
bons de prêt gratuits	8'000	8'000	-
divers ateliers à l'usine (15 ateliers) (en 365 au B 2014)	166'606	166'606	-
divers ateliers au grütli (6 ateliers) (en 365 au B 2014)	75'501	75'501	-
gratuités MAH/dir.	80'000	44'500	35'500
gratuités MAH/Pho.	-	10'000	-10'000
gratuités tavel	3'500	-	3'500
Rabais octroyés Accueil du public	2'400	-	2'400
Rabais octroyés Arts appliqués	5'000	2'500	2'500
Rabais octroyés BAA	-	4'600	-4'600
Rabais octroyés beaux arts	7'000	2'000	5'000
Rabais octroyés cabinet des estampes	-	2'600	-2'600
Rabais octroyés musée de horlogerie	1'500	1'000	500
Rabais Promotion & Presse	10'500	12'000	-1'500
367 subventions accordées - étranger	18'900	35'500	-16'600
gratuités MAH/dir.	5'500	12'200	-6'700
gratuités MAH/Pho.	3'000	15'000	-12'000
Rabais octroyés Accueil du public	400	-	400
Rabais octroyés Arts appliqués	1'000	-	1'000
Rabais octroyés BAA	6'000	8'300	-2'300
Rabais octroyés beaux arts	1'000	-	1'000
Rabais Promotion & Presse	2'000	-	2'000
34 sports	3'234'252	1'907'035	1'327'217
365 subventions accordées - institutions privées	3'134'252	1'857'035	1'277'217
Ass. cant. gen. basket+féd. sui - villa le plonjon	4'928	4'928	-
Ass. cantonale genevoise de football	59'323	59'323	-
Ass. fédérale des troupes de transmission (AFTT)	8'706	8'706	-
Assoc. cant. genevoise de gymnastique - villa le plonjon	7'876	7'876	-
Assoc. cant. genevoise gym satus	16'091	16'091	-
Assoc. genevoise de tennis de table - villa le plonjon	5'292	5'292	-
Assoc. genevoise de volley ball - villa le plonjon	4'668	4'668	-
Assoc. genevoise des sports - villa le plonjon	4'228	4'228	-
Association genevoise de tennis de table	34'839	34'839	-
Association sportive genevoise de tir (ASGT)	121'805	121'805	-
billard des Allières	-	9'377	-9'377
boxing-club genevois	37'215	37'215	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
budo-club des grottes	57'683	59'543	-1'860
canoë club de Genève	11'558	11'558	-
centre de sports sous-marins	24'109	24'109	-
cercle des sports Genève	28'801	28'801	-
club de billard de Plainpalais	51'060	51'060	-
club d'échecs Bois-gentil	8'873	8'873	-
club d'échecs Genève	8'538	8'538	-
club hygiénique Plainpalais	5'420	5'420	-
club hygiénique Plainpalais (Carl-Vogt)	57'044	57'044	-
club sportif des Agents de ville	8'389	8'389	-
course de l'escalade (dépôt)	4'795	4'795	-
damier genevois	9'041	9'041	-
div. util. salles communales par SPO	-	2'500	-2'500
École genevoise de gymnastique artistique	7'284	7'284	-
Évènements et manifestations (nouveau regroupement)	2'000'000	-	2'000'000
Fédération suisse de gymnastique Eaux-vives	4'567	4'567	-
Fédération suisse de pétanque	7'170	7'170	-
Fémina Genève-ville	1'771	1'771	-
FSG Genève-Pâquis	21'201	21'201	-
FSG Genève-ville	2'217	2'217	-
Genève Basketball Club Pâquis-Subject	6'754	6'754	-
gratuits Bois-des-Frères - SPO	-	100'000	-100'000
gratuits Bout-du-monde & Vessy - SPO	-	50'000	-50'000
gratuits Patinoires - SPO	-	40'000	-40'000
gratuits Piscines - SPO	-	350'000	-350'000
gratuits Queue d'Arve - SPO	-	15'000	-15'000
gratuits Stades & Salles - SPO	-	100'000	-100'000
Groupe local du Berger Belge	600	600	-
Karate Club de Genève	42'452	44'495	-2'043
Le Chemin	4'406	4'406	-
L'Esquive Boxing Club - Bâle 26	23'416	23'416	-
Loge du Gardien - Plonjon	4'796	4'796	-
MASQU' A RADE	9'650	9'650	-
Mise à disp. salles de gymnastique	142'935	186'510	-43'575
Mont-Blanc Bridge Group	5'420	5'420	-
Nikko Nanbudo Club GE	31'378	24'499	6'879
Pédale des Eaux-vives	4'567	4'567	-
Piscine des Vernets - locaux mis à disposition	20'000	35'307	-15'307
Ptérois - Villa le Plonjon	7'204	7'204	-
Shung Don Kwan	109'828	109'828	-
Société militaire des Carabiniers Genevois	20'493	20'493	-
Status Genève-ville	1'771	1'771	-
Tennis de table Club Migros (TTC Migros)	34'839	34'839	-
Routes Assoc. locaux Archives	3'112	3'112	-
Routes Assoc. salles Réunion - Villa le Plonjon	23'096	23'096	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
twirling club Genève	8'476	8'476	-
us chêne-Eaux-vives FC	4'567	4'567	-
366 subventions accordées - personnes physiques	100'000	50'000	50'000
piscine des vernets - locaux mis à disposition	100'000	50'000	50'000

2.5 ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

2.5.1 ORGANIGRAMME



2.5.2 MISSION

Le département de l'environnement urbain et de la sécurité (DEUS) décline ses activités autour de quatre axes : la sécurité, la propreté, les espaces publics et la gestion transversale au sein de l'administration.

La sécurité est un droit fondamental. Au niveau du territoire de la ville de Genève, il est assuré par deux corps complémentaires: le service d'incendie et de secours (SIS), en charge des missions de protection et de sauvetage, et la Police municipale (APM) qui développe des actions de prévention, de répression et d'ilotage.

Le service voirie – ville propre (VVP) est chargé de garantir la propreté sur le territoire communal. Il collecte les déchets ménagers et les déchets valorisables (papier, verre, PET, etc.), nettoie les rues, places et espaces ouverts au public ou encore entretient les espaces de récupération et traite les déprédations sur le mobilier urbain. C'est également ce service qui se charge du déneigement durant la période hivernale.

À Genève, il n'existe pas un quartier sans espaces verts. On n'en compte pas moins d'une cinquantaine qui offrent calme et végétation en pleine ville. Les nombreux parcs de la ville sont agrémentés d'arbres, de pelouses et de fleurs très appréciés des usagers et usagères. Leur gestion est assurée par le service des espaces verts (SEVE) qui est également en charge de l'entretien des cimetières et des patageoires.

La ville de Genève est soucieuse d'offrir un environnement urbain cohérent et de qualité à sa population et à ses hôtes de passage. Toute utilisation accrue de l'espace public, que ce soit pour organiser une manifestation, installer une terrasse, un procédé publicitaire, ou encore tenir un marché, est réglementée et doit faire l'objet d'une autorisation accordée par le service de la sécurité et de l'espace publics (SEEP).

Gérer l'ensemble du parc des véhicules et engins motorisés de l'administration (hors SIS), participer à la mise en place d'expositions, mettre à disposition du matériel de fête dans le cadre de manifestations ou encore paviser les sites officiels sont autant d'activités diverses et nécessaires à la vie de la ville qui sont effectuées par le service logistique et manifestations (LOM).

2.5.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

renforcer la sécurité, améliorer la propreté, végétaliser la cité

Le département de l'environnement urbain et de la sécurité (DEUS) a déterminé trois axes politiques. Les différentes actions menées au quotidien et les projets stratégiques définis courant 2013 visent à mettre en œuvre, à réaliser ces ambitions politiques. L'activité de l'année 2015 sera conséquemment fondée sur trois éléments principaux : la continuité, le renforcement et l'approfondissement.

en matière de sécurité, plusieurs enjeux sont au menu : s'il convient de consentir les ultimes efforts pour atteindre l'objectif de 200 agent-e-s de police municipale, une attention particulière sera portée à l'ancrage de la « sécurité de proximité ». cette dernière se concrétise par deux éléments : l'intégration des nouvelles compétences de la police municipale à l'ensemble du corps et la promotion accrue de cette police auprès de la population (visibilité, identité visuelle).

Au niveau des prestations d'incendie et de sauvetage, le constat de l'obsolescence du concept opérationnel d'intervention du service d'incendie et de secours (SIS) a été relevé. il s'est notamment traduit par l'engagement de 7 nouveaux-elles sapeur-euse-s pompier-ère-s professionnel-le-s en 2014 et un important travail est mené conjointement avec le département cantonal de la sécurité, afin d'établir un concept cantonal de protection et de sauvetage. fondé sur une analyse et une cartographie rigoureuses des risques, il devrait être finalisé, en principe, à la fin de l'année 2014. L'objectif sera, en 2015, de décliner ce concept en un dispositif organisationnel du SIS et d'adapter graduellement ce dernier à cette nouvelle donne. La sécurité de la population en sortira renforcée.

Le renforcement marquera également l'année s'agissant de la propreté. Le « littering », les tags, les débarras sauvages et la difficulté à améliorer le taux de recyclage (tri des déchets) ont amené le DEUS à travailler, en 2014, sur la « chaîne » informer-sensibiliser-responsabiliser-sanctionner (campagnes de prévention et sanctions). En 2015, cette politique sera continuée et les outils, qui permettent de mettre en œuvre un système de propreté cohérent, seront adaptés (règlements, monitoring).

2014 aura également vu l'éclosion de l'ambitieux programme urbanature. fondamentalement, il vise à végétaliser mieux et davantage la cité, en particulier hors des espaces verts, dans les quartiers trop gris, fortement minéraux. ce programme devra franchir une nouvelle étape en 2015, avec une approche davantage basée sur la biodiversité et la pérennité. cette politique de végétalisation accrue qui se construit à un rythme soutenu ne saurait être globale sans un volet sur l'arborisation - les arbres jouant un rôle fondamental dans l'équilibre de l'écosystème urbain. pour ce faire, il est prévu la plantation de nombreux arbres dans différentes zones de la ville. enfin, le service des espaces verts (SEVE) poursuivra sa mue au niveau de l'entretien: la gestion différenciée - qui consiste essentiellement à ne pas appliquer des soins, un traitement identique à chaque espace vert et à l'intérieur de chacun d'entre eux - continuera d'être développée; in fine, elle permet non seulement d'œuvrer en fonction des moyens à disposition mais aussi et avant tout de favoriser, de promouvoir la biodiversité ainsi que privilégier une approche plus écologique.

2.5.4 OBJECTIFS

ENTREtenir ET VALORISER L'ENVIRONNEMENT URBAIN			
GARANTIR LA PROPreté SUR LE TERRITOIRE COMMUNAL			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Améliorer le niveau de propreté	Règlement sur la gestion des déchets (Lc 21 911)	Règlement modifié	Proposition d'adaptation du règlement
	Plan directeur d'implantation des poubelles	Plan directeur validé	Plan directeur rédigé
	concept de gestion des déchets dans les parcs	Mise en œuvre du concept	validation du concept
	Indice de propreté	Fonctionnement effectif	données qualitatives et quantitatives disponibles
PROMOUVOIR LA BIODIVERSITÉ ET LA QUALITÉ DE VIE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Promouvoir un environnement urbain de qualité et respectueux de la biodiversité en développant l'arborisation de l'espace public	Nombre de projets de plantation d'arbres sur le domaine public	6	4
végétaliser mieux et d'avantage l'espace urbain (programme urbanature) afin de promouvoir la biodiversité et la qualité de vie	Projets temporaires	4	3
	Espaces requalifiés durablement	3	2
	Plan stratégique de végétalisation de la cité	document finalisé	document réalisé au 2/3
DÉVELOPPER ET ANCRER LA SÉCURITÉ			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Renforcer la police municipale	Nombre de nouveaux postes d'APM (objectif PR 962 : 200 postes en 2015)	26	26
	Évolution du nombre de postes de quartier entre 2014 et 2015	1	1
	% des APM formés aux nouvelles compétences	75%	70%
Adapter le dispositif organisationnel du SIS en se fondant sur le futur concept cantonal de protection et de sauvetage	document « dispositif organisationnel du SIS »	document validé	document finalisé
	textes normatifs	textes normatifs modifiés et validés	textes normatifs modifiés

2.5.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	total
Administration générale	2'672	1'420		15'797			19'890
sécurité publique		54'213	45'997				100'210
culture et loisirs	15			4'484		35'370	39'870
prévoyance sociale	15						15
trafic		100	30	170	28'640		28'940
protection et aménagement de l'environ.	70	10	1	264	33'436	487	34'269
total	2'772	55'743	46'028	20'716	62'077	35'857	223'194

2.5.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	total
Administration générale				132			132
sécurité publique		19'434	30'265				49'699
culture et loisirs				2'347		785	3'131
trafic					107		107
protection et aménagement de l'environ.					1'175		1'175
total	-	19'434	30'265	2'479	1'282	785	54'245

2.5.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ	CHARGES	223'193'502	219'301'678	3'891'824	2%	213'987'502
	REVENUS	54'244'545	52'336'515	1'908'030	4%	56'824'351
En francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES		18'469'769	17'658'977	810'792	5%	16'346'360
30 charges de personnel		10'051'892	9'939'527	112'365	1%	8'717'046
301 traitements du personnel		8'106'851	8'034'431	72'420	1%	6'888'113
303 assurances sociales		695'002	657'001	38'002	6%	561'819
304 caisses de pensions et de prévoyance		1'009'197	997'783	11'414	1%	961'111
305 assurance maladie et accidents		172'837	176'261	-3'424	-2%	208'825
306 prestations en nature		59'500	58'500	1'000	2%	36'276
308 personnel interimaire		5'000	12'000	-7'000	-58%	0
309 autres charges du personnel		3'504	3'552	-48	-1%	60'904
31 biens, services et marchandises		7'377'379	6'814'358	563'021	8%	6'783'744
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité		41'000	52'500	-11'500	-22%	29'172
311 mobilier, machines, véhicules et matériel		344'000	344'500	-500	-0%	372'209
312 eau, énergie, combustible		415'737	395'852	19'885	5%	429'669
313 achats de fournitures et autres marchandises		1'788'300	1'821'700	-33'400	-2%	1'194'621
314 entretien des immeubles par des tiers		1'757'774	1'486'456	271'318	18%	1'709'774
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers		1'818'168	1'823'587	-5'419	-0%	2'168'113
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation		451'000	441'600	9'400	2%	442'780
317 dédommagements		41'500	40'900	600	1%	30'619
318 honoraires et prestations de service		719'400	406'763	312'637	77%	406'311
319 frais divers		500	500	0	0%	475
33 amortissements		784'593	659'929	124'664	19%	589'370
331 amortissements ordinaires du PA		783'093	658'429	124'664	19%	589'370
334 pertes sur débiteurs		1'500	1'500	0	0%	0
39 imputations internes		255'905	245'163	10'742	4%	256'200
390 intérêts répartis		67'701	66'559	1'142	2%	55'620
391 mise à disposition de locaux		128'680	129'680	-1'000	-1%	128'890
392 autres prestations internes		59'524	48'924	10'600	22%	71'689
REVENUS		132'000	132'000	0	0%	235'641
42 revenus des biens		10'000	10'000	0	0%	9'400
427 immeubles du patrimoine administratif		10'000	10'000	0	0%	8'400
429 autres revenus		0	0	0	--	1'000
43 revenus divers		102'000	102'000	0	0%	182'039
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service		60'000	60'000	0	0%	37'411
435 ventes		2'000	2'000	0	0%	9'865

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	68'323
439 autres contributions	40'000	40'000	0	0%	66'440
49 imputations internes	20'000	20'000	0	0%	44'202
492 autres prestations internes	20'000	20'000	0	0%	44'202
09 DIVERS (NON VENTILABLES)					
CHARGES	1'420'000	941'000	479'000	51%	674'773
30 charges de personnel	1'420'000	941'000	479'000	51%	674'773
307 prestations aux pensionnés	1'420'000	941'000	479'000	51%	674'773
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
10 PROTECTION JURIDIQUE					
CHARGES	5'215'000	5'185'000	30'000	1%	6'528'103
36 subventions accordées	5'215'000	5'185'000	30'000	1%	6'528'103
365 subventions accordées - institutions privées	4'845'000	4'915'000	-70'000	-1%	6'013'308
366 subventions accordées - personnes physiques	370'000	270'000	100'000	37%	514'795
REVENUS	27'260'000	26'465'000	795'000	3%	28'533'774
42 revenus des biens	26'805'000	25'940'000	865'000	3%	28'051'114
427 immeubles du patrimoine administratif	26'805'000	25'940'000	865'000	3%	28'051'114
43 revenus divers	455'000	525'000	-70'000	-13%	482'661
431 émoluments administratifs	335'000	355'000	-20'000	-6%	307'684
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	120'000	170'000	-50'000	-29%	174'977
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE					
CHARGES	40'781'984	39'038'552	1'743'432	4%	34'197'159
30 charges de personnel	36'416'358	34'759'289	1'657'069	5%	29'590'372
300 autorités et commissions	0	15'000	-15'000	-100%	0
301 traitements du personnel	28'289'086	27'047'220	1'241'866	5%	23'298'358
303 assurances sociales	2'423'450	2'209'828	213'622	10%	1'888'171
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'292'908	3'323'463	-30'555	-1%	3'025'266
305 assurance maladie et accidents	606'658	597'262	9'396	2%	398'670
306 prestations en nature	1'190'000	1'002'500	187'500	19%	732'378
309 autres charges du personnel	614'256	564'016	50'240	9%	247'529
31 biens, services et marchandises	2'209'747	2'202'898	6'849	0%	2'289'675
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	174'500	218'000	-43'500	-20%	513'163
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	15'500	15'500	0	0%	19'541
312 eau, énergie, combustible	331'802	276'309	55'493	20%	327'072
313 achats de fournitures et autres marchandises	101'600	167'600	-66'000	-39%	95'302
314 entretien des immeubles par des tiers	318'241	298'651	19'590	7%	306'796
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	425'613	393'014	32'599	8%	286'265
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	600'500	600'500	0	0%	411'999

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
317 dédommagements	38'500	39'000	-500	-1%	33'326
318 honoraires et prestations de service	197'991	188'824	9'167	5%	292'281
319 frais divers	5'500	5'500	0	0%	3'931
33 Amortissements	594'712	563'868	30'844	5%	756'712
331 Amortissements ordinaires du PA	294'712	263'868	30'844	12%	263'868
334 pertes sur débiteurs	300'000	300'000	0	0%	492'844
35 dédommagements à des collectivités publiques	290'000	250'000	40'000	16%	295'117
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	290'000	250'000	40'000	16%	295'117
36 subventions accordées	30'000	20'000	10'000	50%	35'443
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	20'000	10'000	50%	29'611
366 subventions accordées - personnes physiques	0	0	0	--	5'832
39 imputations internes	1'241'167	1'242'496	-1'329	-0%	1'229'841
390 intérêts répartis	23'491	24'420	-929	-4%	20'540
391 mise à disposition de locaux	1'152'228	1'150'428	1'800	0%	1'143'727
392 autres prestations internes	65'448	67'648	-2'200	-3%	65'574
REVENUS	3'005'250	2'252'250	753'000	33%	2'944'980
42 revenus des biens	0	0	0	--	6'145
429 autres revenus	0	0	0	--	6'145
43 revenus divers	2'450'000	1'640'000	810'000	49%	2'274'000
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	45'500	35'500	10'000	28%	45'532
436 dédommagements de tiers	104'500	84'500	20'000	24%	539'681
437 amendes	2'200'000	1'500'000	700'000	47%	1'528'808
439 autres contributions	100'000	20'000	80'000	400%	159'979
49 imputations internes	555'250	612'250	-57'000	-9%	664'835
492 autres prestations internes	555'250	612'250	-57'000	-9%	664'835
14 INCENDIE ET SECOURS					
CHARGES	50'451'350	48'960'252	1'491'098	3%	48'607'604
30 charges de personnel	40'806'674	39'995'287	811'387	2%	39'278'326
301 traitements du personnel	32'003'492	31'379'365	624'128	2%	30'651'579
303 assurances sociales	2'735'656	2'559'450	176'207	7%	2'473'904
304 caisses de pensions et de prévoyance	4'207'970	4'190'784	17'186	0%	4'292'417
305 assurance maladie et accidents	716'976	724'420	-7'445	-1%	520'639
306 prestations en nature	249'500	248'500	1'000	0%	276'766
309 autres charges du personnel	893'080	892'768	312	0%	1'063'020
31 biens, services et marchandises	6'544'719	5'952'964	591'755	10%	6'153'109
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	120'500	120'500	0	0%	95'487
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	804'000	806'500	-2'500	-0%	800'890
312 eau, énergie, combustible	460'363	492'011	-31'648	-6%	477'687

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'571'000	1'404'500	166'500	12%	1'495'599
314 Entretien des immeubles par des tiers	1'621'650	1'123'021	498'629	44%	1'369'874
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	861'638	1'102'475	-240'837	-22%	595'123
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	23'000	13'000	10'000	77%	38'865
317 Dédommagements	401'000	382'500	18'500	5%	421'414
318 Honoraires et prestations de service	670'268	497'957	172'311	35%	647'086
319 Frais divers	11'300	10'500	800	8%	211'084
33 Amortissements	2'419'764	2'338'465	81'299	3%	2'538'482
331 Amortissements ordinaires du PA	2'319'764	2'238'465	81'299	4%	2'391'511
334 Pertes sur débiteurs	100'000	100'000	0	0%	146'971
36 subventions accordées	51'836	36'836	15'000	41%	37'886
365 subventions accordées - institutions privées	51'836	36'836	15'000	41%	37'886
39 imputations internes	628'356	636'700	-8'344	-1%	599'801
390 Intérêts répartis	90'678	85'522	5'156	6%	71'933
391 Mise à disposition de locaux	488'776	498'776	-10'000	-2%	488'668
392 Autres prestations internes	48'902	52'402	-3'500	-7%	39'200
REVENUS	19'077'718	18'808'441	269'277	1%	19'172'106
42 revenus des biens	1'000	1'000	0	0%	5'762
427 Immeubles du patrimoine administratif	0	0	0	--	-984
429 Autres revenus	1'000	1'000	0	0%	6'746
43 revenus divers	6'091'200	5'856'500	234'700	4%	6'143'418
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	5'803'200	5'718'400	84'800	1%	4'977'958
435 ventes	139'000	102'600	36'400	35%	226'137
436 Dédommagements de tiers	149'000	35'500	113'500	320%	875'531
439 Autres contributions	0	0	0	--	63'791
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	1'465'000	1'300'000	165'000	13%	1'464'099
441 parts à des recettes cantonales	1'465'000	1'300'000	165'000	13%	1'464'099
45 dédommagements de collectivités publiques	11'254'518	11'370'341	-115'823	-1%	11'254'517
450 confédération	244'518	244'518	0	0%	244'518
451 cantons	0	144'223	-144'223	-100%	0
452 communes	11'010'000	10'981'600	28'400	0%	11'009'999
46 subventions acquises	0	20'000	-20'000	-100%	200
461 subventions acquises - cantons	0	20'000	-20'000	-100%	0
469 autres subventions	0	0	0	--	200
49 imputations internes	266'000	260'600	5'400	2%	304'110
491 mise à disposition de locaux	16'000	30'000	-14'000	-47%	16'180
492 autres prestations internes	250'000	230'600	19'400	8%	287'930

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
16 PROTECTION CIVILE					
CHARGES	3'761'812	3'791'710	-29'898	-1%	3'632'629
30 charges de personnel	1'951'211	2'058'859	-107'649	-5%	1'946'747
301 traitements du personnel	1'576'078	1'652'954	-76'876	-5%	1'574'312
303 Assurances sociales	135'400	135'499	-99	-0%	130'329
304 caisses de pensions et de prévoyance	194'621	222'781	-28'161	-13%	205'850
305 Assurance maladie et accidents	33'392	35'857	-2'465	-7%	25'940
306 prestations en nature	9'000	9'000	0	0%	9'582
309 Autres charges du personnel	2'720	2'768	-48	-2%	733
31 biens, services et marchandises	811'360	716'229	95'131	13%	786'125
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	10'500	10'500	0	0%	4'310
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	38'000	23'000	15'000	65%	16'194
312 Eau, énergie, combustible	279'655	337'829	-58'174	-17%	278'694
313 Achats de fournitures et autres marchandises	121'500	64'500	57'000	88%	50'482
314 entretien des immeubles par des tiers	219'200	157'400	61'800	39%	274'013
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	40'103	25'500	14'603	57%	29'526
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	10'329
317 Dédommagements	3'000	3'000	0	0%	3'415
318 honoraires et prestations de service	97'402	92'500	4'902	5%	117'763
319 Frais divers	2'000	2'000	0	0%	1'400
33 Amortissements	764'047	774'553	-10'506	-1%	760'389
331 Amortissements ordinaires du PA	764'047	774'553	-10'506	-1%	760'389
35 Dédommagements à des collectivités publiques	120'000	120'000	0	0%	42'189
351 Dédommagements à des collect. publiques - cantons	120'000	120'000	0	0%	42'189
36 subventions accordées	7'800	10'140	-2'340	-23%	7'814
365 subventions accordées - institutions privées	7'800	10'140	-2'340	-23%	7'814
39 imputations internes	107'394	111'928	-4'534	-4%	89'365
390 Intérêts répartis	69'640	74'574	-4'934	-7%	62'723
391 mise à disposition de locaux	33'856	33'856	0	0%	19'952
392 Autres prestations internes	3'898	3'498	400	11%	6'690
REVENUS	356'300	321'140	35'160	11%	388'513
42 revenus des biens	91'000	200'000	-109'000	-55%	128'884
427 Immeubles du patrimoine administratif	91'000	200'000	-109'000	-55%	128'839
429 autres revenus	0	0	0	--	45
43 revenus divers	36'800	11'140	25'660	230%	30'054
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	20'800	11'140	9'660	87%	19'687
435 ventes	16'000	0	16'000	--	46

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	10'320
45 dédommagements de collectivités publiques	2'500	0	2'500	--	2'560
451 cantons	2'500	0	2'500	--	2'560
46 subventions acquises	220'000	80'000	140'000	175%	217'153
461 subventions acquises - cantons	220'000	80'000	140'000	175%	217'153
49 imputations internes	6'000	30'000	-24'000	-80%	9'863
491 mise à disposition de locaux	0	30'000	-30'000	-100%	0
492 autres prestations internes	6'000	0	6'000	--	9'863
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	4'499'468	4'407'192	92'276	2%	5'643'195
30 charges de personnel	2'699'900	2'689'993	9'907	0%	2'728'189
301 traitements du personnel	2'199'185	2'181'498	17'687	1%	2'163'862
303 assurances sociales	187'855	178'366	9'489	5%	178'624
304 caisses de pensions et de prévoyance	258'957	271'113	-12'156	-4%	298'958
305 assurance maladie et accidents	48'848	52'961	-4'113	-8%	84'260
306 prestations en nature	4'000	5'000	-1'000	-20%	1'465
309 autres charges du personnel	1'056	1'056	0	0%	1'020
31 biens, services et marchandises	437'196	384'326	52'870	14%	1'393'146
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	90'000	90'000	0	0%	72'131
313 achats de fournitures et autres marchandises	47'500	47'500	0	0%	48'865
314 entretien des immeubles par des tiers	77'100	34'800	42'300	122%	1'032'891
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	18'000	18'000	0	0%	12'896
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	5'000	8'000	-3'000	-38%	1'302
317 dédommagements	0	0	0	--	1'225
318 honoraires et prestations de service	199'596	186'026	13'570	7%	162'102
319 frais divers	0	0	0	--	61'733
33 amortissements	191'748	162'531	29'217	18%	157'553
331 amortissements ordinaires du PA	189'748	157'531	32'217	20%	157'531
334 pertes sur débiteurs	2'000	5'000	-3'000	-60%	22
36 subventions accordées	1'165'000	1'165'000	0	0%	1'358'009
361 subventions accordées - cantons	250'000	250'000	0	0%	313'547
362 subventions accordées - communes	5'000	5'000	0	0%	8'301
363 subventions accordées - propres établissements	2'000	2'000	0	0%	452
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000	35'000	0	0%	42'261
365 subventions accordées - institutions privées	865'000	865'000	0	0%	916'701
366 subventions accordées - personnes physiques	6'000	6'000	0	0%	14'134

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
367 subventions accordées - étranger	2'000	2'000	0	0%	62'612
39 imputations internes	5'624	5'342	282	5%	6'299
390 intérêts répartis	4'124	4'742	-618	-13%	3'983
392 autres prestations internes	1'500	600	900	150%	2'316
REVENUS	2'346'800	2'366'800	-20'000	-1%	2'501'910
43 revenus divers	1'405'000	1'405'000	0	0%	1'577'006
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'400'000	1'400'000	0	0%	1'547'042
436 dédommagements de tiers	5'000	5'000	0	0%	29'965
49 imputations internes	941'800	961'800	-20'000	-2%	924'903
492 autres prestations internes	941'800	961'800	-20'000	-2%	924'903
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	35'310'133	35'803'217	-493'084	-1%	35'178'867
30 charges de personnel	26'458'963	26'559'651	-100'688	-0%	26'288'351
301 traitements du personnel	21'313'319	21'533'868	-220'549	-1%	20'854'422
303 assurances sociales	1'823'161	1'755'777	67'384	4%	1'692'686
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'711'086	2'636'840	74'246	3%	2'666'071
305 assurance maladie et accidents	458'980	479'510	-20'529	-4%	711'592
306 prestations en nature	137'000	138'000	-1'000	-1%	234'594
309 autres charges du personnel	15'416	15'656	-240	-2%	128'988
31 biens, services et marchandises	5'847'669	5'556'639	291'030	5%	4'404'313
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	49'700	49'700	0	0%	60'293
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	532'500	423'200	109'300	26%	309'498
312 eau, énergie, combustible	882'833	887'150	-4'317	-0%	896'388
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'138'200	1'113'200	25'000	2%	1'061'488
314 entretien des immeubles par des tiers	1'864'401	1'915'033	-50'632	-3%	739'514
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	262'788	235'380	27'408	12%	250'940
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	361'000	355'500	5'500	2%	396'612
317 dédommagements	60'000	60'500	-500	-1%	47'447
318 honoraires et prestations de service	684'747	508'576	176'171	35%	630'972
319 frais divers	11'500	8'400	3'100	37%	11'163
33 Amortissements	2'287'227	2'881'298	-594'071	-21%	3'547'254
331 amortissements ordinaires du PA	2'287'227	2'881'298	-594'071	-21%	3'547'254
36 subventions accordées	69'500	65'000	4'500	7%	198'870
365 subventions accordées - institutions privées	69'500	65'000	4'500	7%	198'870
39 imputations internes	646'774	740'629	-93'855	-13%	740'080
390 intérêts répartis	278'005	307'260	-29'255	-10%	240'349
391 mise à disposition de locaux	268'532	268'332	200	0%	277'600
392 autres prestations internes	100'237	165'037	-64'800	-39%	222'131

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
REVENUS	784'577	765'984	18'593	2%	1'145'361
42 revenus des biens	37'227	13'738	23'489	171%	13'738
427 immeubles du patrimoine administratif	37'227	13'738	23'489	171%	13'738
43 revenus divers	376'000	436'800	-60'800	-14%	794'896
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	349'500	415'000	-65'500	-16%	342'667
435 ventes	6'500	7'500	-1'000	-13%	7'853
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	420'103
438 prestations du personnel pour les investissements	20'000	14'300	5'700	40%	16'235
439 autres contributions	0	0	0	--	8'037
46 subventions acquises	20'000	20'000	0	0%	0
460 subventions acquises - confédération	10'600	10'600	0	0%	0
461 subventions acquises - cantons	9'400	9'400	0	0%	0
49 imputations internes	351'350	295'446	55'904	19%	336'728
492 autres prestations internes	351'350	295'446	55'904	19%	336'728
34 SPORTS					
CHARGES	30'000	20'000	10'000	50%	29'821
36 subventions accordées	30'000	20'000	10'000	50%	29'821
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	20'000	10'000	50%	29'821
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	30'000	30'000	0	0%	30'000
36 subventions accordées	30'000	30'000	0	0%	30'000
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	30'000	0	0%	30'000
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	15'000	15'000	0	0%	0
36 subventions accordées	15'000	15'000	0	0%	0
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	0	0%	0
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	28'940'339	2'009'647	26'930'692	1340%	1'796'265
30 charges de personnel	24'552'795	0	24'552'795	--	0
301 traitements du personnel	19'921'008	0	19'921'008	--	0
303 assurances sociales	1'697'464	0	1'697'464	--	0
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'333'848	0	2'333'848	--	0
305 assurance maladie et accidents	440'580	0	440'580	--	0
306 prestations en nature	149'550	0	149'550	--	0
309 autres charges du personnel	10'344	0	10'344	--	0

2.5

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
31 biens, services et marchandises	3'552'263	2'009'647	1'542'616	77%	1'796'265
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	247'900	0	247'900	--	0
312 Eau, énergie, combustible	352'560	0	352'560	--	0
313 Achats de fournitures et autres marchandises	696'500	0	696'500	--	0
314 entretien des immeubles par des tiers	2'058'500	2'009'647	48'853	2%	1'796'265
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	40'452	0	40'452	--	0
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	80'000	0	80'000	--	0
318 honoraires et prestations de service	76'351	0	76'351	--	0
33 Amortissements	493'293	0	493'293	--	0
331 Amortissements ordinaires du PA	493'293	0	493'293	--	0
39 imputations internes	341'988	0	341'988	--	0
390 Intérêts répartis	24'720	0	24'720	--	0
391 Mise à disposition de locaux	238'268	0	238'268	--	0
392 Autres prestations internes	79'000	0	79'000	--	0
REVENUS	107'000	0	107'000	--	0
43 revenus divers	51'000	0	51'000	--	0
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	51'000	0	51'000	--	0
49 imputations internes	56'000	0	56'000	--	0
492 autres prestations internes	56'000	0	56'000	--	0
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX					
CHARGES	264'310	261'402	2'908	1%	261'451
31 biens, services et marchandises	264'310	261'402	2'908	1%	261'451
312 Eau, énergie, combustible	264'310	261'402	2'908	1%	261'451
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	33'837'381	61'036'262	-27'198'881	-45%	60'916'366
30 charges de personnel	15'257'325	38'806'111	-23'548'785	-61%	39'557'927
301 traitements du personnel	12'244'361	31'396'961	-19'152'599	-61%	31'630'510
303 assurances sociales	1'047'224	2'556'804	-1'509'580	-59%	2'572'244
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'459'952	3'752'757	-2'292'804	-61%	3'686'542
305 assurance maladie et accidents	264'741	715'961	-451'220	-63%	1'176'510
306 prestations en nature	43'450	186'000	-142'550	-77%	212'306
308 personnel interimaire	190'000	180'000	10'000	6%	187'936
309 autres charges du personnel	7'596	17'628	-10'032	-57%	91'879
31 biens, services et marchandises	17'650'433	19'929'759	-2'279'326	-11%	19'118'926
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	196'700	196'700	0	0%	191'075
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	29'500	247'400	-217'900	-88%	235'316
312 Eau, énergie, combustible	0	321'103	-321'103	-100%	355'438

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
313 Achats de fournitures et autres marchandises	400'200	1'008'700	-608'500	-60%	1'236'653
314 Entretien des immeubles par des tiers	135'552	82'590	52'962	64%	164'227
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	529'234	528'812	422	0%	528'114
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	45'000	-45'000	-100%	63'956
317 Dédommagements	18'500	21'500	-3'000	-14%	15'473
318 Honoraires et prestations de service	16'327'147	17'464'354	-1'137'207	-7%	16'318'394
319 Frais divers	13'600	13'600	0	0%	10'281
33 Amortissements	837'668	1'871'656	-1'033'989	-55%	1'884'044
330 Amortissements ordinaires du PF	0	0	0	--	24'502
331 Amortissements ordinaires du PA	837'668	1'871'656	-1'033'989	-55%	1'862'192
334 Pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-2'650
39 Imputations internes	91'955	428'736	-336'781	-79%	355'469
390 Intérêts répartis	50'606	77'119	-26'513	-34%	64'868
391 Mise à disposition de locaux	0	240'768	-240'768	-100%	164'062
392 Autres prestations internes	41'349	110'849	-69'500	-63%	126'539
REVENUS	1'174'900	1'224'900	-50'000	-4%	1'902'046
43 Revenus divers	980'000	1'051'000	-71'000	-7%	1'854'909
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	0	71'000	-71'000	-100%	63'342
435 ventes	500'000	500'000	0	0%	567'573
436 Dédommagements de tiers	0	0	0	--	770'816
439 Autres contributions	480'000	480'000	0	0%	453'178
49 Imputations internes	194'900	173'900	21'000	12%	47'137
492 Autres prestations internes	194'900	173'900	21'000	12%	47'137
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	166'957	143'468	23'489	16%	144'907
35 Dédommagements à des collectivités publiques	70'000	70'000	0	0%	71'439
352 Dédommagements à des collect. publiques - communes	70'000	70'000	0	0%	71'439
36 subventions accordées	96'957	73'468	23'489	32%	73'468
365 subventions accordées - institutions privées	96'957	73'468	23'489	32%	73'468
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
REVENUS	0	0	0	--	20
42 Revenus des biens	0	0	0	--	20
420 AVOIRS à vue	0	0	0	--	20

2.5.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

05 Administration générale

318 honoraires et prestations de service

L'augmentation de budget concerne une dotation destinée à couvrir les coûts sig relatifs aux raccordements électriques des illuminations de Noël.

10 protection juridique

427 immeubles du patrimoine administratifs

L'essentiel de l'écart s'explique par une augmentation de la redevance d'affichage sga ainsi qu'une adaptation des revenus sur les taxes de chantiers et les taxes pour les installations saisonnières.

11 sécurité municipale

437 Amendes

L'augmentation des effectifs d'APM et la mise en œuvre progressive des nouvelles compétences conférées par la révision de la loi sur les agents de la police municipale en 2013 permettent une majoration de la prévision budgétaire liée au produit des amendes.

14 incendie et secours

314 entretien des immeubles par des tiers

Augmentation du budget effectuée par la direction du patrimoine bâti pour l'entretien des bâtiments administratifs. cette augmentation est le résultat d'une observation des coûts réels de l'exercice 2013.

62 routes communales

311 mobilier, machines, véhicules et matériel

313 Achats de fournitures et autres marchandises

L'augmentation de budget est due au transfert, dans cette politique publique, de l'ensemble des charges de l'unité « nettoyage de l'espace public » du service vvp pour être en conformité avec le plan comptable des communes genevoises. ces charges étaient budgétés jusqu'en 2014 dans la politique publique « traitement des déchets ».

72 traitement des déchets

311 mobilier, machines, véhicules et matériel

313 Achats de fournitures et autres marchandises

La diminution de budget résulte du transfert des charges de l'unité « nettoyage de l'espace public » dans la politique publique « routes communales ».

318 honoraires et prestations de service

L'analyse des tonnages de déchets incinérables au 30 juin 2014 permet de considérer que les charges 2014 seront inférieures à l'estimation, raison pour laquelle la prévision budgétaire 2015 est en diminution.

2.5.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	écart
05	Administration générale	70.0	-	-0.5	-	0.2	69.7	360'000	325'000	35'000
11	sécurité municipale	273.2	26.0	-	-	-1.2	298.0	60'000	80'000	-20'000
14	Incendie et secours	266.0	4.0	-	-	-0.7	269.3	140'000	140'000	-
16	Protection civile	15.8	-	-	-	-1.0	14.8	-	-	-
30	Encouragement à la culture	22.0	-	0.5	-	-1.0	21.5	225'000	200'000	25'000
33	Parcs et promenades	208.7	3.0	-	1.0	-6.7	206.0	180'000	180'000	-
62	Routes communales	-	2.0	-1.0	-	3.0	4.0	170'000	-	170'000
72	Traitement des déchets	334.4	-	1.0	-	4.8	340.2	410'000	665'000	-255'000
	TOTAL	1'190.1	35.0	-	1.0	-2.6	1'223.5	1'545'000	1'590'000	-45'000

NE SONT PAS COMPRIS DANS LA RUBRIQUE 301190 LES CHARGES SOCIALES ESTIMÉES À 22.867%.

DB: DISPONIBLE BUDGÉTAIRE

ETP: ÉQUIVALENT TEMPS PLEIN

nouveaux postes

			Au prorata	Annualisé
11	sécurité municipale	26.0 Agent-e-s de police municipale (dès le 01.09.15)	874'190	2'622'570
14	Incendie et secours	4.0 sapeur-euse-s professionnel-le-s (dès le 01.04.15)	304'989	406'652
33	Parcs et promenades	3.0 horticulteur-trice-s/jardinier-ère-s	302'604	302'604
62	Routes communales	2.0 ouvrier-ère-s du nettoyage	169'886	169'886
nombre de nouveaux postes demandés		35.0	1'651'671	3'501'714
		montant y.c. charges sociales		

Le montant inscrit dans la colonne « au prorata » correspond au montant inscrit au projet de budget 2015 et tient compte du nombre de mois (par exemple : Agent-e de police municipale (dès le 01.09.15)). La colonne « annualisé » indique le coût du poste pour l'année entière.

2.5.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	169	154	15	10%	301
sécurité publique	42	27	15	55%	33
culture et loisirs	45	45	-	-	201
prévoyance sociale	15	15	-	-	0
protection et aménagement de l'environ.	67	67	-	-	67
GRATUITÉS	6'542	6'466	76	1%	7'999
sécurité publique	5'262	5'225	38	1%	6'577
culture et loisirs	1'250	1'235	15	1%	1'416
protection et aménagement de l'environ.	30	6	23	363%	6
TOTAL	6'711	6'620	91	1%	8'299

2.5.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
4 environnement urbain et sécurité	169'300	154'300	15'000
14 incendie et secours	37'300	22'300	15'000
365 subventions accordées - institutions privées	37'300	22'300	15'000
Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers	10'300	10'300	-
Musée pompiers	15'000	-	15'000
société internationale de sauvetage du Léman	12'000	12'000	-
16 protection civile	5'000	5'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	5'000	5'000	-
REDOG - société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage	5'000	5'000	-
30 encouragement à la culture	15'000	15'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	-
soutien actions s/espace public - culture	15'000	15'000	-
35 autres loisirs	30'000	30'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	30'000	-
société genevoise d'horticulture - concours international de roses nouvelles de Genève	30'000	30'000	-
58 aide sociale	15'000	15'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	-
soutien actions s/espace public - social	15'000	15'000	-
78 autres tâches de protection de l'env.	67'000	67'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	67'000	67'000	-
Association la libellule	51'500	51'500	-
Association pour la sauvegarde du Léman	15'500	15'500	-

2.5

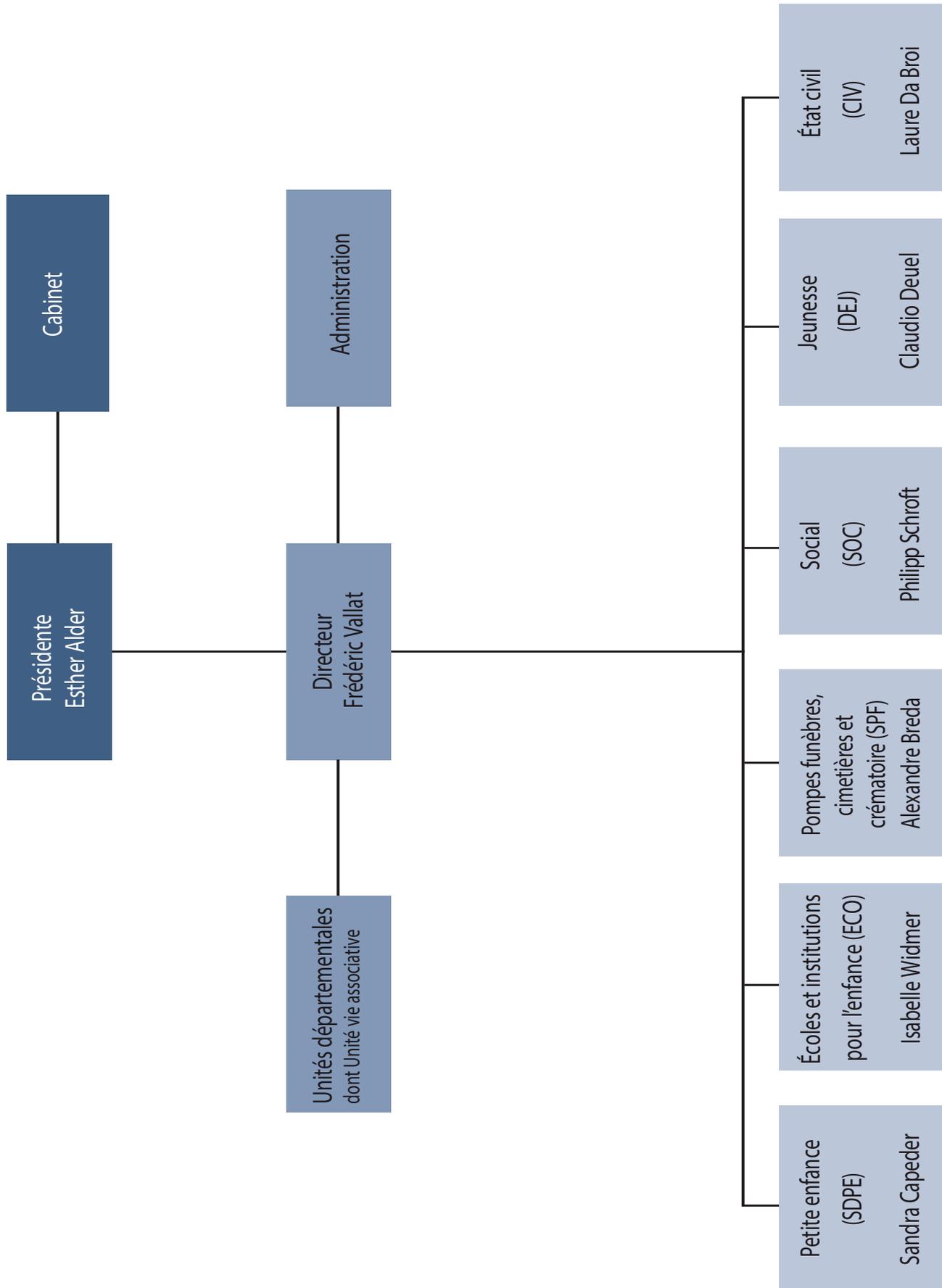
2.5.12 GRATUITÉS

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
4 environnement urbain et sécurité	6'541'793	6'466'144	75'649
10 protection juridique	5'215'000	5'185'000	30'000
365/366 subv. accordées - institutions privées & pers. physiques	5'215'000	5'185'000	30'000
gratuités SEEP Attestations, émoluments	35'000	35'000	-
gratuités SEEP chantiers	350'000	350'000	-
gratuités SEEP Installations saisonnières	20'000	20'000	-
gratuités SEEP Taxes d'empiètement	430'000	400'000	30'000
gratuités SEEP Taxes manifestations	4'250'000	4'250'000	-
gratuités SEEP Taxes publicité	130'000	130'000	-
11 sécurité municipale	30'000	20'000	10'000
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	20'000	10'000
gratuités SEEP Location de signaux routiers	30'000	20'000	10'000
14 incendie et secours	14'536	14'536	-
365 subventions accordées - institutions privées	14'536	14'536	-
Ass. int. Plainpalais sauveteurs auxiliaires	9'336	9'336	-
diverses gratuités SIS	5'200	5'200	-

en francs		PB 2015	B 2014	Écart
16	protection civile	2'800	5'140	-2'340
365	subventions accordées - institutions privées	2'800	5'140	-2'340
	mise à disposition locaux	-	1'500	-1'500
	mise à disposition matériel	1'500	3'640	-2'140
	rabais octroyés SAPP	1'300	-	1'300
30	encouragement à la culture	1'150'000	1'150'000	-
361	subventions accordées - cantons	250'000	250'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	250'000	250'000	-
362	subventions accordées - communes	5'000	5'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	5'000	5'000	-
363	subventions accordées - propres établissements	2'000	2'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	2'000	2'000	-
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000	35'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	35'000	35'000	-
365	subventions accordées - institutions privées	850'000	850'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	850'000	850'000	-
366	subventions accordées - personnes physiques	6'000	6'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	6'000	6'000	-
367	subventions accordées - étranger	2'000	2'000	-
	rabais octroyés manif & matériel de fêtes	2'000	2'000	-
33	parcs et promenades	69'500	65'000	4'500
365	subventions accordées - institutions privées	69'500	65'000	4'500
	divers tiers externes vge	69'500	65'000	4'500
34	sports	30'000	20'000	10'000
365	subventions accordées - institutions privées	30'000	20'000	10'000
	csi - entretien des végétaux	30'000	20'000	10'000
78	autres tâches de protection de l'env.	29'957	6'468	23'489
365	subventions accordées - institutions privées	29'957	6'468	23'489
	La Libellule - pavillon Plantamour	23'489	-	23'489
	panda-club wwf (locaux bois de la bâtie)	6'468	6'468	-

2.6 COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

2.6.1 ORGANIGRAMME



2.6.2 MISSION

Le département de la cohésion sociale et de la solidarité a pour objectif de développer une action sociale de proximité. Fort de ses six services et d'un réseau dense de partenaires associatifs et institutionnels, le département contribue à l'amélioration des conditions et du cadre de vie, pour renforcer la convivialité, l'intégration et la cohésion sociale.

Les missions et prestations du département s'articulent autour des axes suivants :

- Le développement d'un accueil de qualité, diversifié, dans le domaine de la petite enfance, dans la perspective d'une extension du service public;
- La mise à disposition d'infrastructures scolaires et para scolaires pour l'enseignement primaire, l'organisation d'activités para- et périscolaires et le développement des places de jeux;
- Le développement d'une politique de la jeunesse basée sur la prévention et l'insertion, par le soutien à des activités socio-éducatives et socio-culturelles;

- L'action socio-sanitaire communautaire dans tous les quartiers, ainsi que le soutien aux personnes en difficulté, notamment les personnes âgées.

A ces quatre priorités s'ajoute une cinquième mission qui incombe au département :

- Assurer des prestations découlant du droit fédéral : l'administration de l'état civil et la prise en charge des obsèques, l'accompagnement des familles et la gestion des cimetières et des installations funéraires.

2.6.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

dans un contexte marqué par une situation économique qui se péjore, le département questionne ses prestations au regard des difficultés auxquelles la population est confrontée.

de ce point de vue, le projet « 2014, année de l'enfance » est emblématique : il aura permis à la ville de recenser les prestations offertes aux moins de douze ans, les confronter aux exigences légales et proposer un plan d'action pluriannuel pour mieux intégrer les enfants dans la cité. dans le même esprit, le département conduira en 2015 une réflexion sur la place des aînés dans notre ville.

La politique de la petite enfance se concentre sur le développement quantitatif et qualitatif de l'offre d'accueil en structures collectives, par l'ouverture de nouvelles institutions ou l'augmentation des capacités d'accueil des lieux existants. ouverte en 2014, la structure de coordination pour l'accueil familial de jour sera pleinement opérationnelle en 2015. La réflexion autour de la refonte des tarifs petite enfance sera poursuivie, compte tenu du résultat des consultations.

dans le domaine de l'enfance, la ville aura accompagné en 2014 l'ouverture des écoles primaires le mercredi matin ; sur le plan de l'organisation et du fonctionnement du dispositif, 2015 sera donc une année de consolidation. en matière d'accueil para et périscolaire des enfants, la ville a pour objectif d'améliorer la qualité et de diversifier l'offre. L'extension des ateliers sports et animations s'inscrit dans ce projet. pour ce qui est des restaurants scolaires, la ville cherche à simplifier la gestion du dispositif, en proposant notamment un nouveau système de facturation des repas aux familles.

Les dossiers prioritaires concernant la jeunesse sont l'emploi (pérennisation des antennes BAB VIA) ainsi que le logement des jeunes. Après l'ouverture de la villa Freundler, la ville va développer des logements relais, pour offrir un toit momentané à des personnes en recherche d'une solution durable.

en ce qui concerne l'action sociale, la ville doit s'adapter à l'évolution des besoins sanitaires et sociaux de la population. dans ce contexte, il est nécessaire de réaffirmer le rôle des UAC et d'adapter leurs actions. La ville compte sur une évaluation externe pour gagner en crédibilité et identifier le cas échéant des recommandations pour mieux positionner l'action communautaire dans le dispositif socio-sanitaire genevois.

de manière générale, l'augmentation de la précarité interpelle ; le nombre de personnes sollicitant les structures du secteur de lutte contre l'exclusion est en hausse. Les structures sont proches de la saturation, et il est temps que le canton et d'autres communes s'investissent en faveur des plus précaires.

pour ce qui est du service des pompes funèbres, cimetières et crématoires, la rénovation du four crématoire, le réaménagement du cimetière de châtelaine et des installations funéraires du cimetière des rois sont les principaux objectifs.

enfin, le service de l'état civil mènera à bien le projet de numérisation des registres, afin de simplifier et d'accélérer le traitement des demandes d'actes des habitants. L'opportunité se présente également de revoir l'accueil du public dans ses locaux, si le service peut disposer d'espaces administratifs supplémentaires dans l'ancienne mairie des eaux vives.

en 2015, le département pilotera sept manifestations significatives, en collaboration avec plusieurs services de l'administration municipale, à savoir, la fête des écoles, le festival livres et enfance, le colloque de la petite enfance, le festival de la jeunesse, les promotions citoyennes, les promotions seniors et la fête des voisins.

2.6.4 OBJECTIFS

DÉVELOPPER LE SOUTIEN AUX FAMILLES			
AUGMENTER ET AMÉLIORER LE DISPOSITIF D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
créer de nouvelles places d'accueil collectif (IPE) et en accueil familial de jour (AFJ)	nombre de nouvelles places créées	200 places en IPE 45 places en AFJ	180 places en IPE 30 places en AFJ
DÉVELOPPER L'OFFRE D'ACCUEIL PARA- ET PÉRISCOLAIRE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Augmenter l'offre d'accueil et améliorer la qualité de la prise en charge face à l'augmentation de la demande d'accueil para- et périscolaire	nombre d'écoles nombre d'ateliers nombre d'enfants	45 écoles 210 ateliers 2500 enfants	25 écoles 100 ateliers 1200 enfants
RENFORCER LE TISSU CULTUREL ET SOCIAL			
DÉVELOPPER DES INFRASTRUCTURES SOCIO-CULTURELLES DE PROXIMITÉ			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
développer des activités physiques ludiques et socioculturelles pour la jeunesse et la population, en impliquant des jeunes en recherche d'emploi	nombre de jeunes impliqués	400 jeunes	350 jeunes
PROMOUVOIR UNE POLITIQUE D'INCLUSION SOCIALE			
RENFORCER LES PRESTATIONS POUR LES PERSONNES PRÉCARISÉES			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Aider financièrement des personnes fragilisées	nombre de dossiers ayant reçu une aide financière	8'070	7'700
renforcer le dispositif d'urgence en matière d'hébergement des personnes en situation de grande précarité	nombre de logements relais	100	80
	nombre de personnes hébergées	180	150

2.6.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	SJS	SDPE	ECO	CIV	SPF	SOC	DEJ	Total
Administration générale	4'136							4'136
sécurité publique				4'481				4'481
enseignement et formation	871	80	60'050					61'001
culture et loisirs	2'590		5'310			2'350	12'916	23'166
prévoyance sociale	9'341	102'465	5'071			36'028	5'632	158'537
trafic							110	110
protection et aménagement de l'environ.					11'692			11'692
total	16'939	102'545	70'430	4'481	11'692	38'378	18'658	263'123

2.6

2.6.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	SJS	SDPE	ECO	CIV	SPF	SOC	DEJ	Total
sécurité publique				1'834				1'834
enseignement et formation			4'224					4'224
culture et loisirs			663			111		774
prévoyance sociale	160	2'416	2'055			1'755	1'835	8'221
protection et aménagement de l'environ.					4'793			4'793
total	160	2'416	6'942	1'834	4'793	1'865	1'835	19'845

2.6.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ	CHARGES	263'123'206	257'480'426	5'642'780	2%	249'966'154
	REVENUS	19'845'277	19'615'051	230'226	1%	20'907'216
En francs		PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES		4'136'327	4'098'278	38'049	1%	4'415'255
30	charges de personnel	3'524'973	3'543'960	-18'986	-1%	3'723'392
301	traitements du personnel	2'783'385	2'791'982	-8'597	-0%	2'791'838
303	Assurances sociales	238'950	228'293	10'657	5%	229'762
304	caisses de pensions et de prévoyance	419'398	408'480	10'917	3%	577'285
305	Assurance maladie et accidents	58'928	60'893	-1'964	-3%	42'653
306	prestations en nature	3'400	3'400	0	0%	1'680
309	Autres charges du personnel	20'912	50'912	-30'000	-59%	80'174
31	biens, services et marchandises	414'579	371'943	42'636	11%	512'707
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	31'500	34'000	-2'500	-7%	24'353
311	meublier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	6'269
312	Eau, énergie, combustible	11'785	11'785	0	0%	12'527
313	Achats de fournitures et autres marchandises	1'000	0	1'000	--	731
314	entretien des immeubles par des tiers	12'645	11'617	1'028	9%	15'610
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	55'355	39'459	15'896	40%	133'471
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	13'322
317	Dédommagements	20'480	21'480	-1'000	-5%	22'710
318	Honoraires et prestations de service	279'614	251'402	28'212	11%	281'491
319	Frais divers	2'200	2'200	0	0%	2'224
33	Amortissements	28'863	738	28'125	3814%	738
331	Amortissements ordinaires du PA	28'863	738	28'125	3814%	738
39	Imputations internes	167'912	181'638	-13'726	-8%	178'418
390	Intérêts répartis	43	49	-6	-12%	42
391	mise à disposition de locaux	149'584	158'904	-9'320	-6%	157'307
392	autres prestations internes	18'285	22'685	-4'400	-19%	21'070
REVENUS		0	0	0	--	126'988
42	revenus des biens	0	0	0	--	105'000
427	Immeubles du patrimoine administratif	0	0	0	--	105'000
43	revenus divers	0	0	0	--	21'988
434	autres redevances d'utilis. et prest. de service	0	0	0	--	4'303
436	Dédommagements de tiers	0	0	0	--	17'686

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	0	0	--	50'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	50'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	50'000
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
10 PROTECTION JURIDIQUE					
CHARGES	4'480'630	4'198'587	282'043	7%	3'807'265
30 charges de personnel	3'621'947	3'325'275	296'673	9%	3'124'312
301 traitements du personnel	2'945'710	2'706'803	238'908	9%	2'550'476
303 assurances sociales	249'919	219'112	30'807	14%	205'276
304 caisses de pensions et de prévoyance	359'140	335'377	23'763	7%	312'637
305 assurance maladie et accidents	61'994	58'943	3'051	5%	40'993
306 prestations en nature	3'600	3'600	0	0%	1'956
309 autres charges du personnel	1'584	1'440	144	10%	12'974
31 biens, services et marchandises	394'227	373'575	20'652	6%	264'313
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'700	61'700	0	0%	27'035
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	6'500	7'500	-1'000	-13%	11'840
312 eau, énergie, combustible	19'834	21'309	-1'475	-7%	16'030
313 achats de fournitures et autres marchandises	11'500	11'500	0	0%	957
314 entretien des immeubles par des tiers	67'000	67'000	0	0%	58'596
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	99'560	77'433	22'127	29%	38'636
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	50'000	50'000	0	0%	53'840
317 dédommagements	13'220	13'220	0	0%	6'353
318 honoraires et prestations de service	62'413	61'413	1'000	2%	51'027
319 frais divers	2'500	2'500	0	0%	0
33 Amortissements	57'312	93'975	-36'663	-39%	2'285
331 amortissements ordinaires du PA	57'312	93'975	-36'663	-39%	1'775
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	510
35 dédommagements à des collectivités publiques	187'000	187'000	0	0%	185'468
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	187'000	187'000	0	0%	185'468
39 imputations internes	220'144	218'762	1'382	1%	230'887
390 intérêts répartis	38	56	-18	-32%	47
391 mise à disposition de locaux	203'868	203'868	0	0%	203'868
392 autres prestations internes	16'238	14'838	1'400	9%	26'972
REVENUS	1'834'302	1'529'300	305'002	20%	1'709'905
42 revenus des biens	0	0	0	--	262
429 autres revenus	0	0	0	--	262

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
43 revenus divers	1'834'302	1'529'300	305'002	20%	1'709'642
431 émoluments administratifs	1'821'402	1'517'000	304'402	20%	1'612'304
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	4'600	4'600	0	0%	4'420
435 ventes	8'300	7'700	600	8%	8'260
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	84'658
2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION					
21 ÉCOLES PUBLIQUES					
CHARGES	61'001'070	60'563'384	437'687	1%	58'806'572
30 charges de personnel	16'814'742	17'335'447	-520'705	-3%	16'724'870
301 traitements du personnel	13'210'437	13'570'867	-360'430	-3%	12'551'262
303 assurances sociales	1'120'950	1'093'961	26'989	2%	1'030'412
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'404'776	1'575'311	-170'535	-11%	1'267'593
305 assurance maladie et accidents	285'799	302'452	-16'653	-6%	222'175
306 prestations en nature	51'000	51'000	0	0%	61'108
308 personnel interimaire	730'000	730'000	0	0%	1'487'982
309 autres charges du personnel	11'780	11'856	-76	-1%	104'339
31 biens, services et marchandises	13'958'556	14'348'146	-389'590	-3%	14'453'322
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	48'038	48'038	0	0%	37'630
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	652'000	652'000	0	0%	702'876
312 eau, énergie, combustible	3'929'894	3'843'025	86'869	2%	4'098'283
313 achats de fournitures et autres marchandises	523'704	529'096	-5'392	-1%	562'634
314 entretien des immeubles par des tiers	5'838'866	6'269'888	-431'022	-7%	6'334'449
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	381'568	376'857	4'711	1%	362'896
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	543'586	549'910	-6'324	-1%	552'483
317 dédommagements	435'635	443'254	-7'619	-2%	409'968
318 honoraires et prestations de service	1'604'315	1'635'128	-30'813	-2%	1'392'064
319 frais divers	950	950	0	0%	40
33 amortissements	14'097'023	13'994'252	102'771	1%	14'145'260
331 amortissements ordinaires du PA	14'097'023	13'994'252	102'771	1%	14'145'094
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	166
35 dédommagements à des collectivités publiques	12'455'000	11'358'410	1'096'590	10%	10'335'708
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	205'000	205'000	0	0%	212'467
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	12'250'000	11'153'410	1'096'590	10%	10'123'241
36 subventions accordées	1'188'781	904'401	284'380	31%	900'883
361 subventions accordées - cantons	187'890	167'890	20'000	12%	208'616
365 subventions accordées - institutions privées	968'891	706'511	262'380	37%	657'711
366 subventions accordées - personnes physiques	32'000	30'000	2'000	7%	34'556

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
39 imputations internes	2'486'968	2'622'727	-135'759	-5%	2'246'530
390 intérêts répartis	1'841'113	1'957'272	-116'159	-6%	1'607'157
391 mise à disposition de locaux	377'180	378'180	-1'000	-0%	377'080
392 autres prestations internes	268'675	287'275	-18'600	-6%	262'293
REVENUS	4'223'640	4'585'339	-361'699	-8%	4'431'241
42 revenus des biens	3'798'543	4'107'342	-308'799	-8%	3'842'731
427 immeubles du patrimoine administratif	3'797'843	4'106'842	-308'999	-8%	3'841'931
429 autres revenus	700	500	200	40%	800
43 revenus divers	185'300	229'200	-43'900	-19%	345'223
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	36'500	26'000	10'500	40%	25'301
435 ventes	2'800	1'800	1'000	56%	2'879
436 dédommagements de tiers	44'000	40'200	3'800	9%	282'451
438 prestations du personnel pour les investissements	102'000	161'200	-59'200	-37%	32'080
439 autres contributions	0	0	0	--	2'512
45 dédommagements de collectivités publiques	206'000	215'000	-9'000	-4%	205'941
452 communes	206'000	215'000	-9'000	-4%	205'941
46 subventions acquises	0	0	0	--	799
469 autres subventions	0	0	0	--	799
49 imputations internes	33'797	33'797	0	0%	36'547
491 mise à disposition de locaux	31'557	31'557	0	0%	31'557
492 autres prestations internes	2'240	2'240	0	0%	4'990
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	120'357	563'041	-442'684	-79%	1'767'224
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	1'233'766
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	1'233'766
36 subventions accordées	120'357	563'041	-442'684	-79%	533'458
365 subventions accordées - institutions privées	120'357	563'041	-442'684	-79%	533'458
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	1'122'752	1'137'700	-14'948	-1%	0
31 biens, services et marchandises	1'122'752	1'137'700	-14'948	-1%	0
314 entretien des immeubles par des tiers	1'122'752	1'137'700	-14'948	-1%	0
34 SPORTS					
CHARGES	0	135'000	-135'000	-100%	145'420
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	12'420
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	12'420
36 subventions accordées	0	135'000	-135'000	-100%	133'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	135'000	-135'000	-100%	133'000

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	21'922'912	21'224'182	698'730	3%	20'825'913
30 charges de personnel	1'224'649	1'072'611	152'038	14%	887'387
301 traitements du personnel	984'614	874'925	109'689	13%	697'713
303 assurances sociales	83'932	71'544	12'389	17%	56'918
304 caisses de pensions et de prévoyance	134'563	106'297	28'266	27%	120'439
305 assurance maladie et accidents	21'059	19'412	1'647	8%	11'953
309 autres charges du personnel	480	432	48	11%	364
31 biens, services et marchandises	733'112	586'205	146'907	25%	666'400
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	3'590
312 eau, énergie, combustible	124'062	149'929	-25'867	-17%	134'170
313 achats de fournitures et autres marchandises	0	0	0	--	6'165
314 entretien des immeubles par des tiers	358'100	185'665	172'435	93%	287'492
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	0	0	0	--	3'691
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	241'484	241'484	0	0%	188'487
317 dédommagements	0	0	0	--	1'320
318 honoraires et prestations de service	9'466	9'127	339	4%	41'484
33 amortissements	191'815	191'815	-0	-0%	191'815
331 amortissements ordinaires du PA	191'815	191'815	-0	-0%	191'815
36 subventions accordées	19'108'331	18'697'211	411'120	2%	18'355'886
361 subventions accordées - cantons	9'934'649	9'604'082	330'567	3%	9'570'318
365 subventions accordées - institutions privées	9'173'682	9'093'129	80'553	1%	8'785'568
39 imputations internes	665'005	676'340	-11'335	-2%	724'425
390 intérêts répartis	24'708	26'043	-1'335	-5%	21'906
391 mise à disposition de locaux	566'008	566'008	0	0%	631'711
392 autres prestations internes	74'289	84'289	-10'000	-12%	70'808
REVENUS	773'602	773'602	0	0%	817'192
42 revenus des biens	679'602	679'602	0	0%	677'040
427 immeubles du patrimoine administratif	679'602	679'602	0	0%	677'040
43 revenus divers	94'000	94'000	0	0%	140'152
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	94'000	94'000	0	0%	118'940
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	21'212
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE					
CHARGES	114'361'142	109'389'939	4'971'203	5%	102'325'870
30 charges de personnel	9'266'616	7'614'492	1'652'125	22%	7'520'104
300 autorités et commissions	9'000	9'000	0	0%	7'721
301 traitements du personnel	7'297'620	6'158'224	1'139'396	19%	5'994'817

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
303 Assurances sociales	624'838	502'953	121'884	24%	492'651
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'171'040	801'291	369'749	46%	836'424
305 Assurance maladie et accidents	154'815	134'056	20'759	15%	96'816
306 prestations en nature	4'800	4'800	0	0%	2'825
309 autres charges du personnel	4'504	4'168	336	8%	88'852
31 biens, services et marchandises	4'781'981	4'757'871	24'110	1%	4'597'179
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	118'950	104'950	14'000	13%	115'019
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	260'200	261'400	-1'200	-0%	358'325
312 Eau, énergie, combustible	206'405	222'806	-16'401	-7%	211'234
313 Achats de fournitures et autres marchandises	60'850	85'850	-25'000	-29%	55'127
314 entretien des immeubles par des tiers	1'188'778	1'192'017	-3'239	-0%	912'190
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	215'483	170'562	44'921	26%	216'078
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'399'891	1'406'143	-6'252	-0%	1'420'581
317 dédommagements	38'800	31'800	7'000	22%	32'824
318 honoraires et prestations de service	1'288'124	1'277'843	10'281	1%	1'271'701
319 Frais divers	4'500	4'500	0	0%	4'102
33 Amortissements	2'184'611	2'864'265	-679'654	-24%	2'486'482
331 Amortissements ordinaires du PA	2'184'611	2'864'265	-679'654	-24%	2'406'882
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	79'600
36 subventions accordées	97'370'386	93'232'379	4'138'007	4%	86'897'663
365 subventions accordées - institutions privées	96'890'386	92'752'379	4'138'007	4%	86'277'385
366 subventions accordées - personnes physiques	480'000	480'000	0	0%	620'278
39 imputations internes	757'548	920'933	-163'385	-18%	824'441
390 Intérêts répartis	247'130	250'259	-3'129	-1%	202'680
391 mise à disposition de locaux	151'448	400'544	-249'096	-62%	384'276
392 autres prestations internes	358'970	270'130	88'840	33%	237'485
REVENUS	6'306'654	6'662'231	-355'577	-5%	7'490'860
42 revenus des biens	5'332'887	5'348'807	-15'920	-0%	5'462'109
427 Immeubles du patrimoine administratif	5'332'087	5'348'007	-15'920	-0%	5'462'109
429 autres revenus	800	800	0	0%	0
43 revenus divers	285'237	345'794	-60'557	-18%	441'233
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	266'637	327'194	-60'557	-19%	275'025
435 ventes	15'000	15'000	0	0%	62'140
436 dédommagements de tiers	3'600	3'600	0	0%	74'136
439 autres contributions	0	0	0	--	29'931
45 dédommagements de collectivités publiques	65'000	65'000	0	0%	63'080
451 cantons	20'000	20'000	0	0%	20'000
452 communes	45'000	45'000	0	0%	43'080

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
46 subventions acquises	623'530	902'630	-279'100	-31%	1'524'439
460 subventions acquises - confédération	346'900	146'000	200'900	138%	896'309
461 subventions acquises - cantons	126'630	126'630	0	0%	126'630
469 Autres subventions	150'000	630'000	-480'000	-76%	501'500
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	44'176'290	44'383'673	-207'383	-0%	45'159'629
30 charges de personnel	11'624'941	11'588'663	36'279	0%	11'540'247
301 traitements du personnel	9'224'442	9'207'846	16'596	0%	9'157'140
303 Assurances sociales	789'216	750'956	38'260	5%	754'425
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'165'799	1'177'525	-11'726	-1%	1'151'794
305 Assurance maladie et accidents	195'712	202'563	-6'851	-3%	151'863
306 prestations en nature	9'000	7'500	1'500	20%	2'827
308 personnel interimaire	200'000	200'000	0	0%	221'054
309 autres charges du personnel	40'772	42'272	-1'500	-4%	101'144
31 biens, services et marchandises	6'360'462	5'967'072	393'390	7%	6'281'550
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	302'346	313'346	-11'000	-4%	346'045
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	98'950	100'950	-2'000	-2%	106'267
312 eau, énergie, combustible	333'085	324'455	8'630	3%	347'854
313 achats de fournitures et autres marchandises	82'500	80'500	2'000	2%	56'659
314 entretien des immeubles par des tiers	1'475'318	1'066'885	408'433	38%	1'398'457
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	214'768	206'279	8'489	4%	168'501
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	2'971'681	3'013'044	-41'363	-1%	3'067'634
317 dédommagements	42'850	52'850	-10'000	-19%	39'241
318 honoraires et prestations de service	825'974	790'773	35'201	4%	739'432
319 frais divers	12'990	17'990	-5'000	-28%	11'459
33 Amortissements	1'798'905	2'068'408	-269'503	-13%	2'004'296
331 amortissements ordinaires du PA	1'798'905	2'068'408	-269'503	-13%	2'002'918
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	1'378
35 dédommagements à des collectivités publiques	333'719	333'719	0	0%	308'348
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	333'719	333'719	0	0%	308'348
36 subventions accordées	22'131'518	22'477'563	-346'045	-2%	23'192'816
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	744'970	624'970	120'000	19%	707'477
365 subventions accordées - institutions privées	8'571'748	9'037'793	-466'045	-5%	9'242'768
366 subventions accordées - personnes physiques	12'814'800	12'814'800	0	0%	13'242'571
37 subventions redistribuées	0	0	0	--	43
371 subventions redistribuées - cantons	0	0	0	--	43

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
39 imputations internes	1'926'745	1'948'248	-21'503	-1%	1'832'329
390 intérêts répartis	371'201	431'024	-59'823	-14%	345'773
391 mise à disposition de locaux	1'392'524	1'354'004	38'520	3%	1'274'150
392 autres prestations internes	163'020	163'220	-200	-0%	212'406
REVENUS	1'914'479	1'914'479	0	0%	2'047'616
42 revenus des biens	1'440'479	1'440'479	0	0%	1'421'112
425 prêts du patrimoine administratif	116'468	116'468	0	0%	116'469
427 immeubles du patrimoine administratif	1'324'011	1'324'011	0	0%	1'304'643
43 revenus divers	114'000	114'000	0	0%	173'279
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	99'000	99'000	0	0%	84'502
435 ventes	7'000	7'000	0	0%	7'795
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	70'482
439 autres contributions	8'000	8'000	0	0%	10'500
46 subventions acquises	360'000	360'000	0	0%	443'954
461 subventions acquises - cantons	360'000	360'000	0	0%	430'182
469 autres subventions	0	0	0	--	13'772
47 subventions à redistribuer	0	0	0	--	43
471 subventions à redistribuer - cantons	0	0	0	--	43
49 imputations internes	0	0	0	--	9'228
491 mise à disposition de locaux	0	0	0	--	9'228
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	0	3'360	-3'360	-100%	3'360
36 subventions accordées	0	3'360	-3'360	-100%	3'360
365 subventions accordées - institutions privées	0	3'360	-3'360	-100%	3'360
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	110'000	110'000	0	0%	111'682
36 subventions accordées	110'000	110'000	0	0%	111'682
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	110'000	110'000	0	0%	111'682
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	7'000	12'000	-5'000	-42%	405
31 biens, services et marchandises	7'000	12'000	-5'000	-42%	405
318 honoraires et prestations de service	7'000	12'000	-5'000	-42%	405
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES					
CHARGES	11'684'726	11'661'283	23'443	0%	12'547'488
30 charges de personnel	7'024'156	7'118'624	-94'468	-1%	7'675'577
301 traitements du personnel	5'648'378	5'730'871	-82'492	-1%	6'122'783

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
303 Assurances sociales	482'870	466'889	15'981	3%	504'218
304 caisses de pensions et de prévoyance	634'894	663'954	-29'061	-4%	781'977
305 Assurance maladie et accidents	120'523	127'872	-7'348	-6%	123'886
306 prestations en nature	114'850	116'350	-1'500	-1%	83'459
309 Autres charges du personnel	22'640	12'688	9'952	78%	59'254
31 biens, services et marchandises	3'640'257	3'413'783	226'474	7%	3'728'116
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	66'439	66'789	-350	-1%	60'634
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	34'200	29'200	5'000	17%	50'456
312 Eau, énergie, combustible	498'054	451'207	46'847	10%	501'303
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'556'600	1'407'350	149'250	11%	1'553'750
314 entretien des immeubles par des tiers	1'081'337	971'207	110'130	11%	1'194'626
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	94'694	181'229	-86'535	-48%	129'780
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	6'000	7'500	-1'500	-20%	20'683
317 dédommagements	37'500	36'200	1'300	4%	14'583
318 honoraires et prestations de service	260'933	256'601	4'332	2%	199'652
319 Frais divers	4'500	6'500	-2'000	-31%	2'649
33 Amortissements	724'165	828'641	-104'477	-13%	836'767
331 Amortissements ordinaires du PA	709'165	813'641	-104'477	-13%	816'300
334 Pertes sur débiteurs	15'000	15'000	0	0%	20'467
36 subventions accordées	0	0	0	--	12'372
366 subventions accordées - personnes physiques	0	0	0	--	12'372
39 imputations internes	296'149	300'235	-4'086	-1%	294'655
390 Intérêts répartis	66'463	73'749	-7'286	-10%	62'022
391 mise à disposition de locaux	203'712	203'712	0	0%	203'712
392 Autres prestations internes	25'974	22'774	3'200	14%	28'921
REVENUS	4'792'600	4'150'100	642'500	15%	4'279'143
42 revenus des biens	380'000	380'000	0	0%	399'927
427 Immeubles du patrimoine administratif	380'000	380'000	0	0%	396'893
429 Autres revenus	0	0	0	--	3'033
43 revenus divers	4'412'600	3'692'600	720'000	19%	3'731'798
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'455'000	2'735'000	720'000	26%	2'753'098
435 ventes	950'000	950'000	0	0%	818'226
436 dédommagements de tiers	7'600	7'600	0	0%	65'561
439 Autres contributions	0	0	0	--	94'912
49 imputations internes	0	77'500	-77'500	-100%	147'419
492 Autres prestations internes	0	77'500	-77'500	-100%	147'419

En francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	73
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	1
319 Frais divers	0	0	0	--	1
32 Intérêts passifs	0	0	0	--	73
320 Engagements courants	0	0	0	--	73
REVENUS	0	0	0	--	272
42 revenus des biens	0	0	0	--	272
420 AVOIRS à vue	0	0	0	--	79
421 créances	0	0	0	--	193
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
REVENUS	0	0	0	--	4'000
42 revenus des biens	0	0	0	--	4'000
423 Immeubles du patrimoine financier	0	0	0	--	4'000

2.6.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉCARTS

10 protection juridique

431 Émoluments administratifs

Les revenus ont été estimés par rapport aux comptes 2013. Il faut y ajouter les nouvelles recettes provenant du transfert de compétence du canton aux communes : réforme du processus de naturalisation.

21 Écoles publiques

314 Entretien des immeubles par des tiers

Écart provenant de l'entretien des bâtiments publics géré par le compétent DPBA. Cette diminution est compensée partiellement par une augmentation des dépenses consacrées au renforcement des nettoyages des préaux suite à l'augmentation des incivilités constatées.

352 Dédommagements à des collect. publiques - communes

Augmentation de la participation de la ville de Genève au financement du groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP).

365 subventions accordées – institutions privées

Écart provenant, d'une part, de la création d'une nouvelle subvention « Éducation et information » et, d'autre part, du transfert de la gratuité « Association Atelier X » depuis la politique publique 54 « Institutions pour la jeunesse ».

427 Immeubles du patrimoine administratif

La diminution (loyers encaissés et gratuits) provient des locations de salles. Ces mises à disposition pour les associations sont en diminution suite à l'introduction de l'école le mercredi matin et à l'augmentation de la mise à disposition des salles pour le parascolaire et activités extra-scolaires.

30 Encouragement à la culture

365 subventions accordées - institutions privées

Transfert de la politique publique 30 « Encouragement à la culture » à la politique publique 35 « Autres loisirs » pour, notamment, les subventions « Black Movie, Ciné Transat et Villa Dutoit ». Par ailleurs, ce groupe enregistre des ajustements et des suppressions de gratuités.

35 Autres loisirs

361 subventions accordées - cantons

Subvention à la FAS'e : il s'agit du transfert d'un montant de 230'000.- du groupe 365 « subventions accordées – institutions privées ».

54 institutions pour la jeunesse

365 subventions accordées - institutions privées

cette augmentation est liée au financement des nouvelles places de crèches dans les institutions de la petite enfance (IPE), et à l'application des mécanismes salariaux.

460 subventions acquises – confédération

Les subventions reçues de la confédération varient en fonction de l'état des ouvertures des IPE. Les règles de versement de l'OFAS ont changé : depuis 2012, des acomptes sont versés sur les demandes d'aides financières.

469 Autres subventions

Le Fonds intercommunal prévoit un versement unique de 5'000.- par place lors de la création d'une nouvelle IPE. Le budget 2015 est adapté sur la base du planning des futures ouvertures.

58 Aide sociale

314 entretien des immeubles par des tiers

cet écart provient essentiellement de dépenses d'entretien gérées par le compétent DPBA. ce dernier s'est vu accordé une augmentation budgétaire qui est répartie en fonction des besoins d'entretien des bâtiments de chaque service.

365 subventions accordées - institutions privées

Le budget concernant la gratuité pour l'EMS Fort-Barreau sera réintroduit lors des modifications de cet automne.

74 cimetières et crématoires

434 Autres redevances d'utilis.et prest.de service

La hausse de ce groupe provient principalement de l'adaptation des tarifs de la taxe d'incinération.

2.6.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2014	Nouveaux postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2015	PB 2015	B 2014	Écart
05	Administration générale	14.8	-	-	-	-0.2	14.6	361'795	361'795	-
10	Protection juridique	23.3	2.0	-	-	1.7	27.0	156'610	156'610	-
21	Écoles publiques	142.8	-	-5.4	-	0.1	137.5	134'950	134'950	-
35	Autres loisirs	7.5	-	0.9	-	-0.1	8.3	11'320	11'320	-
54	Institutions pour la jeunesse	51.4	1.6	5.4	-	0.8	59.2	227'085	227'085	-
58	Aide sociale	72.1	-	-0.9	-	0.2	71.4	949'195	949'195	-
74	cimetières et crématoires	52.8	-	-	-	-1.2	51.6	71'700	71'700	-
	TOTAL	364.7	3.6	-	-	1.3	369.6	1'912'655	1'912'655	-

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22.867%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

nouveaux postes

			Au prorata	Annualisé
10	protection juridique	2.0 officier-ère-s d'état civil	211'376	211'376
54	institutions pour la jeunesse	0.8 Architecte	113'745	113'745
54	institutions pour la jeunesse	0.8 employé administratif-ve	69'580	69'580
nombre de nouveaux postes demandés		3.6 montant y.c. charges sociales	394'701	394'701

Le montant inscrit dans la colonne « au prorata » correspond au montant inscrit au Projet de budget 2015 et tient compte du nombre de mois (par exemple : Agent-e de police municipale (dès le 01.09.15)). La colonne « annualisé » indique le coût du poste pour l'année entière.

2.6.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2015	B 2014	Écart	%	C 2013
SUBVENTIONS MONÉTAIRES	126'841	122'421	4'420	4%	116'221
Administration générale	-	-	-	-	50
enseignement et formation	1'073	846	227	27%	825
culture et loisirs	14'697	14'808	-111	-1%	14'369
Prévoyance sociale	110'961	106'656	4'304	4%	100'865
trafic	110	110	-	-	112
GRATUITÉS	13'189	13'702	-514	-4%	13'970
enseignement et formation	115	58	57	99%	76
culture et loisirs	4'532	4'587	-55	-1%	4'653
Prévoyance sociale	8'541	9'054	-512	-6%	9'225
Trafic	0	3	-3	-100%	3
protection et aménagement de l'environ.	-	-	-	-	12
TOTAL	140'029	136'123	3'906	3%	130'191

2.6.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
5 cohésion sociale et solidarité	126'840'688	122'420'688	4'420'000
21 Écoles publiques	1'073'290	846'290	227'000
361 subventions accordées - cantons	187'890	167'890	20'000
gème année du co	40'890	40'890	-
Budget participatif dans les écoles	80'000	80'000	-
diverses activités enfance et écoles (Tr PP de 35 à 21)	20'000	-	20'000
fêtes dans les écoles	25'000	25'000	-
subvention p/promotions décentralisées, cortège	22'000	22'000	-
365 subventions accordées - institutions privées	853'400	648'400	205'000
Ass.ctres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA)	4'600	4'600	-
Association Atelier x	20'600	20'600	-
Association école des parents	65'000	60'000	5'000
Association université ouvrière de Genève (uog)	240'400	240'400	-
Association université populaire albanaise	67'000	67'000	-
Association université populaire du canton de Genève	150'000	150'000	-
Éducation et information	200'000	-	200'000
Frais de perfectionnement professionnel et de stages	80'000	80'000	-
grpt cant.genevois des ass.de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines (GAPP) - Pédibus	25'800	25'800	-
366 subventions accordées - personnes physiques	32'000	30'000	2'000
Aides aux parents	32'000	30'000	2'000
30 encouragement à la culture	45'000	202'600	-157'600
365 subventions accordées - institutions privées	45'000	202'600	-157'600
Association maison kultura	45'000	-	45'000
black movies (Tr PP de 30 à 35)	-	15'000	-15'000
ciné transat (Tr PP de 30 à 35)	-	100'000	-100'000
villa dutoit (Tr PP de 30 à 35)	-	87'600	-87'600
34 sports	-	30'000	-30'000
365 subventions accordées - institutions privées	-	30'000	-30'000
École de cirque (Tr PP de 34 à 35)	-	30'000	-30'000
35 autres loisirs	14'651'649	14'575'482	76'167
361 subventions accordées - cantons	9'934'649	9'604'082	330'567
diverses activités enfance et écoles (Tr PP de 35 à 21)	-	20'000	-20'000
FAS'e	7'536'649	7'286'082	250'567
FAS'e (salaires ludothèques)	2'398'000	2'298'000	100'000
365 subventions accordées - institutions privées	4'717'000	4'971'400	-254'400
Activités enfance et jeunesse	-	478'800	-478'800
Association caritas-Jeunesse (Tr PP de 54 à 35)	41'800	-	41'800
Association centre protestant de vacances (cpv)	175'300	175'300	-
Association cheetah-baby Plage	10'300	10'300	-
Association des unions chrétiennes de Genève	252'500	142'500	110'000
Association du scoutisme genevois	83'500	83'500	-
Association genevoise pour vacances familiales	3'100	3'100	-
Association La Bataille des livres	10'300	10'300	-
Association païdos	41'200	41'200	-
Association usagers bains des Pâquis	245'000	245'000	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Association vacances nouvelles	46'400	46'400	-
black movie (tr PP de 30 à 35)	15'000	-	15'000
centres de loisirs	2'640'000	2'870'000	-230'000
ciné transat (tr PP de 30 à 35)	100'000	-	100'000
clubs d'âinés ville et Fédération	22'200	22'200	-
colonies diverses, travaux aux colonies	230'000	230'000	-
École de cirque (tr PP de 34 à 35)	28'000	-	28'000
Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève	4'100	4'100	-
Fédération des colonies laïques	4'100	4'100	-
Fédération protestante des colonies de vacances	4'100	4'100	-
GLAJ-groupe de Liaison des Associations de Jeunesse	41'200	41'200	-
Loisirs et activités ludiques	172'000	-	172'000
Ludothèques	389'000	489'000	-100'000
MJSR-mouvement de la jeunesse suisse romande	10'300	10'300	-
salle de spectacle des maisons de quartier	60'000	60'000	-
villa dutoit (tr PP de 30 à 35)	87'600	-	87'600
54 Institutions pour la jeunesse	90'774'946	86'516'746	4'258'200
365 subventions accordées - institutions privées	90'294'946	86'036'746	4'258'200
Acquisitions de matériel pour crèches et garderies	400'000	400'000	-
Association boîte à boulots	321'500	321'500	-
Association caritas-jeunesse (tr PP de 54 à 35)	-	41'800	-41'800
Association Fourchette verte	10'300	10'300	-
Association pro juventute	50'000	50'000	-
Astural, service éducatif itinérant	18'000	18'000	-
CODAP	10'000	10'000	-
coordination, accueil et renseignements (CAR)	23'200	23'200	-
crèches, garderies et jardins d'enfants	87'907'346	83'607'346	4'300'000
Fondation pour l'avenir	10'300	10'300	-
Restaurants scolaires	994'300	994'300	-
travaux crèches, garderies, jardins d'enfants	550'000	550'000	-
366 subventions accordées - personnes physiques	480'000	480'000	-
Restaurants scolaires	380'000	380'000	-
Restaurants scolaires (participation VGE repas impayés)	100'000	100'000	-
58 Aide sociale	20'185'803	20'139'570	46'233
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	744'970	624'970	120'000
Participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (nouvelle roseraie)	744'970	624'970	120'000
365 subventions accordées - institutions privées	6'626'033	6'699'800	-73'767
Actions sociales ponctuelles	-	408'000	-408'000
Activités socio-culturelles et activités physiques ludiques	-	210'000	-210'000
ADC - Association de défense des chômeurs	150'000	150'000	-
ALCIP - Lutte injustice sociale précarité	30'000	30'000	-
Association 360	86'700	86'700	-
Association Aspasia	470'200	440'200	30'000
Association café cornavin	91'433	-	91'433
Association camarada	52'800	52'800	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Association carrefour-rue	352'800	352'800	-
Association centre de contact suisses-immigrés	181'400	181'400	-
Association centre F-information	165'000	165'000	-
Association centre genevois du volontariat	96'200	96'200	-
Association club en fauteuil roulant Genève	99'400	99'400	-
Association colis du cœur	20'600	20'600	-
Association collectif de soutien aux sans-papiers de Genève	51'500	51'500	-
Association genevoise des malentendants	27'800	27'800	-
Association gymnastique seniors Genève	8'400	8'400	-
Association icvolontaires-suisse (icv)	12'400	12'400	-
Association Insieme	74'200	74'200	-
Association La coulou	139'200	139'200	-
Association Le caré	316'300	266'300	50'000
Association Le racard	476'800	476'800	-
Association Le triologue	214'900	214'900	-
Association Lecture et compagnie	10'300	10'300	-
Association Lestime	128'900	128'900	-
Association Lire et Écrire	25'000	25'000	-
Association mouvement des Aînés Genève	50'000	50'000	-
Association partage, partenariat Alimentaire genevois	323'200	323'200	-
Association pour le bateau Genève	277'700	277'700	-
Association voie F	90'000	90'000	-
AVIVO-Ass.de défense et de détente de tous les retraités	159'800	159'800	-
cohésion sociale et solidarité	300'000	-	300'000
conseil des anciens	12'000	12'000	-
CTAS-centre de consultation spécialisé dans le traitement des séquelles d'abus sexuels	10'300	10'300	-
Espace solidaire Pâquis	50'000	50'000	-
Fédération genevoise des associations LGBT	25'000	25'000	-
Fondation "Au cœur des grottes"	410'800	360'800	50'000
Fondation suisse du service social international	30'000	30'000	-
Fondation trajets - buanderie	550'000	550'000	-
Forum des démocraties participatives	50'000	50'000	-
La carte blanche	15'000	15'000	-
Mouvement populaire des familles	50'000	50'000	-
Participation citoyenne	200'000	-	200'000
Plate-forme Associations d'Aînés Genève	75'000	75'000	-
société coopérative Armée du salut œuvre sociale - Accueil de nuit	555'000	555'000	-
vestiaire social	10'000	10'000	-
vie associative	100'000	-	100'000
vie dans les quartiers	-	277'200	-277'200
366 subventions accordées - personnes physiques	12'814'800	12'814'800	-
A.v.s. paiement des cotisations	125'000	125'000	-
Action communautaire	100'800	200'800	-100'000
Actions sociales exclusion (square hugo)	950'000	900'000	50'000
Allocation rentrée scolaire	420'000	420'000	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Allocations sociales	380'000	380'000	-
Allocations sociales ponctuelles	385'000	385'000	-
Espace aînés	450'000	400'000	50'000
prestations municipales	10'004'000	10'004'000	-
65 trafic régional	110'000	110'000	-
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	110'000	110'000	-
noctabus	110'000	110'000	-

2.6.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2015	B 2014	Écart
5	cohésion sociale et solidarité	13'188'685	13'702'267	-513'582
21	Écoles publiques	115'491	58'111	57'380
365	subventions accordées - institutions privées	115'491	58'111	57'380
	Assoc. Lire et écrire	6'587	6'587	-
	Atelier x (Tr PP de 54 à 21)	57'380	-	57'380
	Fédération des A.P.E. du cycle d'orientation	9'563	9'563	-
	GAPP Group. cant. genevois ass. parents d'élèves	18'091	18'091	-
	Groupe responsables bâtiments scolaires VGE	1'510	1'510	-
	LO'13'TO - Gares 17	22'360	22'360	-
30	encouragement à la culture	75'357	360'441	-285'084
365	subventions accordées - institutions privées	75'357	360'441	-285'084
	Association bureau culturel	31'504	32'000	-496
	Association de musiciens cent villages	24'416	8'584	15'832
	Association la Bulle d'Air (Tr PP de 30 à 35)	-	53'944	-53'944
	Association Lieux de rencontre et de culture	18'000	18'000	-
	Groupe réalisation audiovisuel GRAD	1'437	1'437	-
	Groupement expérimental de TV HB9 TM (sécheron)	-	13'236	-13'236
	kultura - rte de chêne 41b	-	17'336	-17'336
	kultura - rue du nant 25	-	44'100	-44'100
	villa dutoit - Association de la villa dutoit (Tr PP de 30 à 35)	-	161'832	-161'832
	zanco - théâtre itinérant (Tr PP de 30 à 35)	-	9'972	-9'972
34	sports	-	105'000	-105'000
365	subventions accordées - institutions privées	-	105'000	-105'000
	Association usagers bains des Pâquis (Tr PP de 34 à 35)	-	105'000	-105'000
35	autres loisirs	4'456'682	4'121'729	334'953
365	subventions accordées - institutions privées	4'456'682	4'121'729	334'953
	1,2,3, Planète - Europe ludoth.	3'568	1'227	2'341
	1,2,3, Planète ludoth.	44'294	44'294	-
	Aéro-club de Genève	7'842	7'842	-
	Arcade ados - village suisse 3	28'404	28'404	-
	Ass. ludothèques genevoises - château-Bloch 19	12'732	12'732	-
	Assoc. le chalet - bout-du-monde 6	145'888	145'888	-
	Assoc. PULP 68 - rte de Vernier 115	40'132	40'132	-
	Assoc. SALAMANDRA - rte de Vernier 115	19'328	19'328	-
	Assoc. vacances nouvelles	2'663	2'663	-
	Assoc. vacances nouvelles - Grand-Pré 11	26'508	26'508	-
	Association la Bulle d'Air (Tr PP de 30 à 35)	53'944	-	53'944
	Association La Teuf	1'112	-	1'112
	Association Païdos - Louis-Favre 43	40'848	40'848	-
	Association Païdos - servette 20	41'984	41'984	-
	Association usagers bains des Pâquis (Tr PP de 34 à 35)	105'000	-	105'000
	ATB (Atelier Boguet) - Battoirs 10	31'744	31'744	-
	Ateliers Bricolos (Païdos) - vignes 2	25'164	25'164	-
	Centre de loisirs Berne 50	251'167	251'167	-
	Centre de loisirs - Cheval-Blanc 8	19'036	19'036	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
centre de loisirs - Franchises 54	80'702	80'702	-
centre de loisirs Plainpalais - rue de la tour 1	308'130	308'130	-
centre de rencontres Franchises vieusseux-villars	3'568	3'568	-
club gare versoix	6'189	6'189	-
compagnie 1602	6'392	6'392	-
créAteliers - rue Jean-Jacquet 1	21'360	21'000	360
créAteliers 129 m2 - rue du Léman 14	37'560	37'560	-
créAteliers 22 m2 - rue du Léman 14	8'652	8'652	-
div. util. salles communales par DEJ	4'000	-	4'000
Eaux-vives ludoth.	68'472	68'472	-
EQ sécheron - ludothèque	29'194	29'194	-
Féd. des colonies de vacances du canton de GE	2'939	2'939	-
Fondation cap Loisirs (tr PP de 58 à 35)	3'778	-	3'778
Franchises ludoth.	34'563	34'563	-
genolier colonie (Insieme-Genève)	502'360	502'360	-
groupe de Liaison Associations de Jeunesse	18'177	18'177	-
groupe fudges	-	6'251	-6'251
groupe intérêts vieusseux villars Franchises	-	48'900	-48'900
groupe Louis 1984	-	5'244	-5'244
groupe scout d'intervention en cas de catastrophe (GSICC)	5'451	5'451	-
groupe tanganyika , st-martin-st-pierre	5'228	5'228	-
héli-passion club Genève	5'077	5'077	-
Jardin Robinson - verseeuse 8	19'212	19'212	-
La source - rue du Lac 17	46'524	46'600	-76
LEgg - diverses associations (tr PP de 58 à 35)	38'779	-	38'779
Les ouches - chemin des sports 4	13'100	13'100	-
Les Plattets	145'190	145'190	-
Local musique - Aire 100	-	4'140	-4'140
Ludobus - 2 places parking	2'400	2'400	-
maison de quartier chausse-coq (dépôt)	1'338	1'338	-
maison de quartier de la jonction	182'368	182'368	-
Mouvement Jeunesse suisse Romande	34'598	34'598	-
MQ Acacias - route des Acacias 17-19-21	150'000	138'000	12'000
MQ - chausse-coq 4	126'360	126'630	-270
MQ Asters-servette - schaub 45 (001)	26'592	26'592	-
MQ Asters-servette - schaub 45 (012)	84'032	84'032	-
MQ Asters-servette - servette 100	32'096	32'096	-
MQ champel - Peschier 32	127'484	127'484	-
MQ Eaux-vives - rte Frontenex 56	205'420	205'420	-
MQ Jonction - vélodrome 8	13'596	13'596	-
MQ Pâquis - rue des Buis 14	191'414	191'414	-
MQ Plainpalais - parking - prévost-martin 19 (tr PP de 62 à 35)	3'360	-	3'360
MQ Pré-en-bulle - montbrillant 16-18	24'456	25'000	-544
MQ Pré-en-bulle - parking	2'160	-	2'160
MQ saint-Jean - rue du Furet 7	370'573	370'573	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Mq st-Jean - source st-Jean 3	25'956	25'956	-
pâquis-sécheron ludoth.	25'503	25'503	-
petit-saconnex ludoth.	37'583	37'583	-
plainpalais-jonction ludoth.	101'520	101'520	-
Pré-picot ludoth.	27'348	27'348	-
Prêt-Ludes ludoth.	18'791	18'791	-
rhatia, group. amis chemin de fer	17'138	17'138	-
saint-jean ludoth.	36'744	36'744	-
servette ludoth.	31'207	31'207	-
société de géographie	2'560	2'560	-
société des colonies de vacances de plainpalais	9'650	9'650	-
st gervais - arcade gutenberG 5	15'780	14'040	1'740
tamagotchi centre loisirs montbrillant 30 - Gares 31	7'552	7'552	-
tobogame	8'725	8'725	-
train Passion	6'189	6'189	-
vieille-ville et environs ludoth.	14'094	14'094	-
villa dutoit - Association de la villa dutoit (tr PP de 30 à 35)	161'832	-	161'832
zanco	4'336	4'336	-
zanco - théâtre itinérant (tr PP de 30 à 35)	9'972	-	9'972
54 Institutions pour la jeunesse	6'595'440	6'715'633	-120'193
365 subventions accordées - institutions privées	6'595'440	6'715'633	-120'193
31-décembre restaurant scolaire	11'745	11'745	-
31-décembre restaurant scolaire - transport repas	6'635	4'401	2'234
A.M.P. Barthélémy-menn/rue verte 1 restaurant scolaire	78'632	78'108	524
A.M.P. Barthélémy-menn/rue verte 1 restaurant scolaire - transport repas	13'266	18'679	-5'413
AcSP - La Pépinière-mq jonction restaurant scolaire	20'973	20'973	-
Allières restaurant scolaire	23'825	23'825	-
Allières restaurant scolaire - transport repas	11'297	12'882	-1'585
Allobroges restaurant scolaire	34'227	34'227	-
Allobroges restaurant scolaire - transport repas	11'412	11'487	-75
Assoc. des rest. scolaires champel	12'547	8'365	4'182
Association des amis du Dr Korczak	20'652	20'652	-
Association du centre de l'orangerie	54'857	54'857	-
Associations Jeunesse (Eaux-vives)	28'187	28'187	-
Associations pour la jeunesse	21'811	21'811	-
Astural	-	6'419	-6'419
Atelier x (tr PP de 54 à 21)	-	57'380	-57'380
Carl-vogt 69 restaurant scolaire	45'636	45'636	-
Carl-vogt 69 restaurant scolaire - transport repas	7'444	19'216	-11'772
Cayla restaurant scolaire	34'898	34'898	-
Cayla restaurant scolaire - transport repas	9'957	18'250	-8'293
Champel - cité universitaire restaurant scolaire	9'000	-	9'000
Chateaubriand pavillon restaurant scolaire	10'570	10'570	-
Chateaubriand pavillon restaurant scolaire - transport repas	4'346	5'475	-1'129
Cité-jonction restaurant scolaire	6'040	6'040	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
cité-jonction restaurant scolaire - transport repas	4'441	3'221	1'220
cité-rive association des restaurants scolaires	4'669	4'669	-
contamines restaurant scolaire	44'462	27'684	16'778
contamines restaurant scolaire - transport repas	12'543	18'572	-6'029
crèche des ouches	203'349	203'349	-
crèche Eaux-vives	205'128	205'128	-
crèche �cole europe (dépôt exposition)	2'565	2'565	-
crèche �cole Pré-picot (dépôt meubles et matériel)	5'576	5'576	-
crèche maison des enfants (3.5 pces)	37'640	37'640	-
crèche Planète des enfants	84'729	84'729	-
crèche P'tit monde	45'428	45'428	-
crochettes restaurant scolaire	68'622	51'844	16'778
crochettes restaurant scolaire - transport repas	-	10'450	-10'450
de bud� restaurant scolaire	23'489	23'489	-
devin-du-village restaurant scolaire	17'114	17'114	-
devin-du-village restaurant scolaire - transport repas	8'708	9'125	-417
Eaux-vives restaurant scolaire	33'556	33'556	-
Eaux-vives restaurant scolaire, salle la coccinelle	9'228	38'250	-29'022
�cole Franchises (cuisine pour crèche)	16'445	16'445	-
EQ sécheron - restaurant scolaire	44'646	44'646	-
EQ sécheron - transport repas	18'074	16'210	1'864
EQ sécheron - crèche	337'718	337'718	-
europe restaurant scolaire	56'039	56'039	-
Féd. cuisines et rest. scolaires canton de genève	2'939	2'939	-
Fédération des institutions de la petite enfance - FGPE	-	5'740	-5'740
ferdinand-hodler restaurant scolaire	30'368	30'368	-
ferdinand-hodler restaurant scolaire - transport repas	13'608	11'916	1'692
FOJ - Fond. officielle de la jeunesse - village-suisse 3	184'068	184'068	-
FOJ - Fond. officielle jeunesse - voltaire 9	159'000	159'000	-
Franchises restaurant scolaire	27'180	27'180	-
Franchises restaurant scolaire - transport repas	9'830	9'876	-46
Geisendorf restaurant scolaire	31'878	31'878	-
Geisendorf restaurant scolaire - transport repas	11'756	10'950	806
genêts restaurant scolaire	41'777	41'777	-
gnomes ludiques	-	20'052	-20'052
Grottes restaurant scolaire	32'717	32'717	-
Grottes restaurant scolaire - transport repas	12'544	7'515	5'029
Jardin d'enfants Grenade	49'952	49'952	-
Jardin d'enfants papillons - rieu 22	34'812	34'812	-
Jonction restaurant scolaire	91'368	91'368	-
Jonction restaurant scolaire - transport repas	13'750	14'170	-420
La souris verte - parking - schaub 38	2'040	-	2'040
Le corbusier restaurant scolaire	51'676	51'676	-
LEgg - crèche	297'334	297'334	-
LEgg - restaurant scolaire	66'483	66'483	-

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Liotard restaurant scolaire	12'080	12'080	-
Liotard restaurant scolaire - transport repas	12'408	10'413	1'995
Lyon 99 - transport repas	11'963	12'882	-919
Micheli-du-crest restaurant scolaire	23'321	23'321	-
Micheli-du-crest restaurant scolaire - transport repas	12'202	12'989	-787
MQ Jonction - La pépinière - tr. repas	2'824	3'757	-933
MQ St-Jean - restaurant scolaire	20'469	20'469	-
MQ St-Jean - transport repas	4'448	4'401	47
Ouches restaurant scolaire	26'006	26'006	-
Ouches restaurant scolaire - transport repas	6'826	8'588	-1'762
Pâquis restaurant scolaire	95'635	95'635	-
Parlement des Jeunes	8'892	8'892	-
Pastourelle	77'112	77'112	-
Peschier restaurant scolaire	34'563	34'563	-
Peschier restaurant scolaire - transport repas	15'659	12'560	3'099
Plainpalais (Hugo-de-Senger) restaurant scolaire	33'892	33'892	-
Plantaporêts restaurant scolaire	58'220	58'220	-
Pomme d'Api jardin d'enfants	38'422	38'422	-
Pré-Picot restaurant scolaire	10'906	10'906	-
Pré-Picot restaurant scolaire - transport repas	10'594	11'164	-570
Roches restaurant scolaire	41'106	41'106	-
Roches restaurant scolaire - transport repas	7'413	10'735	-3'322
Saint-Gervais restaurant scolaire	51'005	51'005	-
Saint-Jean restaurant scolaire	27'851	27'851	-
Saint-Jean restaurant scolaire - transport repas	5'291	5'904	-613
SDPE-Asters - Soubeyran 6	198'709	198'709	-
SDPE-Atelier des Petits	61'276	61'276	-
SDPE-Bois de la Bâtie	33'556	33'556	-
SDPE-Champel - Alf.-Bertrand 20	291'790	291'790	-
SDPE-Champel - Bout-du-Monde 4B	87'537	87'537	-
SDPE-Champel - Louis-Aubert 2	142'977	142'977	-
SDPE-Châteaubriand	290'039	290'039	-
SDPE-Frontenex	72'948	72'948	-
SDPE-Gazouillis	116'716	116'716	-
SDPE-Île aux Trésors	140'059	140'059	-
SDPE-La Souris verte (anc. Asters-x) - Schaub 38	70'030	70'030	-
SDPE-Madeleine	288'872	288'872	-
SDPE-Pré-Picot EVF	154'649	154'649	-
Sécheron restaurant scolaire	8'389	-	8'389
Secteur petite enfance A. Carfagni-Pâquis - La Pirouette	66'484	66'484	-
Secteur petite enfance de la servette - crèche des Asters - Soubeyran 8	33'240	33'240	-
Secteur petite enfance de Plainpalais - Chaumettes - Lombard 5	28'104	28'104	-
Secteur petite enfance de Plainpalais - Minoteries	234'304	234'304	-
Secteur petite enfance de Saint-Gervais - Seujet 34 loc. Poussette	9'972	9'972	-
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 33	125'716	125'716	-

en francs		PB 2015	B 2014	Écart
	secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 37	22'360	22'360	-
	secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 39	24'476	24'476	-
	secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Gd Pré 11	33'276	33'276	-
	secteur petite enfance Plainpalais - crèche des sources	90'660	90'660	-
	secteur petite enfance Plainpalais - crèche des sources	20'248	20'248	-
	secteur st-gervais - EVE DU SEUJET	279'732	279'732	-
	SMP - La source bleue	6'543	6'543	-
	trembley restaurant scolaire	34'059	32'773	1'286
	vidollet restaurant scolaire	24'873	24'873	-
	vidollet restaurant scolaire - transport repas	5'238	9'662	-4'424
	vollandes restaurant scolaire	20'134	20'134	-
	vollandes restaurant scolaire - transport repas	2'160	21'744	-19'584
58	Aide sociale	1'945'715	2'337'993	-392'278
365	subventions accordées - institutions privées	1'945'715	2'337'993	-392'278
	AA Groupe centre	24'366	24'366	-
	Ass. défense des chômeurs	23'872	23'872	-
	Assoc. "solidarité femmes"	120'332	120'332	-
	Assoc. carrefour-rue - montbrillant 3	73'132	73'132	-
	Assoc. carrefour-rue - stand 3/3bis	36'072	36'072	-
	Assoc. des habitants 95 F av. d'Aïre	4'573	4'573	-
	Assoc. Journées du cœur	-	5'971	-5'971
	Assoc. triologie - ch. de la forêt	33'844	33'844	-
	Association 360°	22'664	22'664	-
	Association Action civique intempestive	87'600	87'600	-
	Association Aspasia	13'596	13'596	-
	Association BIOPOP - Gares 19	12'144	12'144	-
	Association l'expérience	16'104	16'104	-
	Association vires	70'028	70'028	-
	ATD quart-monde	46'250	46'250	-
	Autrement-Aujourd'hui assoc.	11'447	11'447	-
	carrefour rue - étuves 15	4'356	4'356	-
	carrefour rue - point d'eau vermont 21	20'432	20'432	-
	centre social protestant	67'392	67'392	-
	conseil des anciens	9'540	9'540	-
	croix-rouge genevoise (Eaux-vives)	29'742	29'742	-
	croix-rouge suisse, section genevoise (dépôt)	5'451	5'451	-
	croix-rouge-vet'shop Arcade-eaux-vives	16'620	16'620	-
	div. util. salles communales par UVA	-	2'500	-2'500
	EMS résidence Fort-Barreau	-	412'087	-412'087
	EMS résidence Les tilleuls	483'176	483'176	-
	Fédération icvolontaires - carouge 104	6'578	6'578	-
	Fogolar Furlan di Ginevra	8'097	8'097	-
	Fond. Au cœur des grottes - ch. Dr-J.-L.-Prévost 19	54'000	54'000	-
	Fond. Au cœur des grottes - rue Zurich 40	32'940	32'940	-
	Fondation Cap Loisirs (Tr PP de 58 à 35)	-	3'778	-3'778

en francs	PB 2015	B 2014	Écart
Fondation Pro Patria	6'380	6'380	-
Fondation suisse service social international	4'460	4'460	-
Fondation trajets - buanderie - pont-d'Arve 35	73'868	63'364	10'504
groupe sida Genève - Louis-Favre 43	45'000	45'000	-
groupement expérimental d'émissions tv	10'048	10'048	-
groupes familiaux Al-Anon 13m2	3'669	3'669	-
groupes familiaux Al-Anon 92m2	7'531	7'531	-
gym seniors	13'035	15'240	-2'205
gym seniors - salle des Asters	2'500	2'000	500
icvolontaires-suisse - carouge 106	22'664	-	22'664
La carte blanche	46'068	46'068	-
LEgg - diverses associations (tr PP de 58 à 35)	-	38'779	-38'779
maison de la naissance La roseraie	-	48'000	-48'000
mouvement des aînés - carl-vogt 2	30'672	30'672	-
mouvement des aînés - parking - carl-vogt 4	2'520	2'520	-
mouvement populaire des familles	-	16'426	-16'426
Première ligne - rue des grottes 8	5'032	5'032	-
Procap - minoteries 3	71'924	71'924	-
Procap - parking - minoteries 7	1'800	-	1'800
quai 9 (première ligne)	58'656	58'656	-
S.A.I.G (soc. ass. italiennes de GE)	42'308	42'308	-
T-Interactions - carouge 106	21'300	21'300	-
T-Interactions - ch. Dr-J.-L.-Prévost 10 (tr dpt 1 à dpt 5)	102'000	-	102'000
T-Interactions - Grand-Pré 11	39'932	39'932	-
62 routes communales	-	3'360	-3'360
365 subventions accordées - institutions privées	-	3'360	-3'360
MQ Plainpalais - parking - Prévost-Martin 19 (tr PP de 62 à 35)	-	3'360	-3'360

3

ANNEXES

3

3 ANNEXES

3.1 PROJET DE DÉLIBÉRATIONS

LE CONSEIL MUNICIPAL,

VU LES ARTICLES 30, LETTRES A), B), C) ET G), 74, ALINÉA 5, ET 77 DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION DES COMMUNES DU 13 AVRIL 1984, SUR PROPOSITION DU CONSEIL ADMINISTRATIF, DÉCIDE :

DÉLIBÉRATION 1 - BUDGET ADMINISTRATIF ET MODE DE FINANCEMENT

ARTICLE PREMIER - BUDGET DE FONCTIONNEMENT

En francs

Les charges du budget de fonctionnement de la ville de Genève sont arrêtées à

1'176'170'398

sous déduction des imputations internes de

- 36'930'512

soit un total des charges nettes de

1'139'239'886

et les revenus à

1'176'202'362

sous déduction des imputations internes de

- 36'930'512

soit un total des revenus nets de

1'139'271'850

L'excédent de revenus présumé s'élève à CHF 31'964.-.

ARTICLE 2 - BUDGET DES INVESTISSEMENTS

LE BUDGET DES INVESTISSEMENTS SE PRÉSENTE DE LA MANIÈRE SUIVANTE :

a) patrimoine administratif

dépenses

100'000'000

recettes

- 0

investissements nets

100'000'000

b) patrimoine financier

dépenses

30'000'000

recettes

- 0

investissements nets

30'000'000

c) total

dépenses

130'000'000

recettes

- 0

investissements nets

130'000'000

LE BUDGET DES INVESTISSEMENTS EST APPROUVÉ À TITRE DE PLAN DE TRÉSORERIE POUR LA PART DES CRÉDITS RÉSULTANT DE DÉLIBÉRATIONS PARTICULIÈRES VOTÉES ET SOUS RÉSERVE DE CELLES QUI DOIVENT L'ÊTRE.

ARTICLE 3 - MODE DE FINANCEMENT

LES INVESTISSEMENTS NETS SONT AUTOFINANCÉS COMME SUIV :

a) patrimoine administratif

investissements nets		100'000'000
amortissements ordinaires	79'731'587	
excédent de revenus de fonctionnement	+ 31'964	
autofinancement		- 79'763'551
insuffisance de financement		20'236'449

b) patrimoine financier

investissements nets		30'000'000
amortissements (autofinancement)		- 4'798'730
insuffisance de financement		25'201'270

c) total

investissements nets		130'000'000
amortissements ordinaires	84'530'317	
excédent de revenus de fonctionnement	+ 31'964	
autofinancement		- 84'562'281
insuffisance de financement		45'437'719

3.1

ARTICLE 4 - COMPTE DE VARIATION DE LA FORTUNE

L'AUGMENTATION PRÉSUMÉE DE LA FORTUNE DE LA VILLE DE GENÈVE S'ÉLÈVE À CHF 31'964 CORRESPONDANT À L'EXCÉDENT DE REVENUS DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT.

ARTICLE 5 - DÉROGATION

CE BUDGET COMPORTE UNE DÉROGATION AU PRINCIPE DE SPÉCIALITÉ TEMPORELLE POUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES RELATIFS AUX DÉPENSES D'ACQUISITIONS DE COLLECTIONS.

LE CONSEIL MUNICIPAL,

VU LES ARTICLES 30, LETTRES A), B), C) ET G), 74, ALINÉA 5, ET 77 DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION DES COMMUNES DU 13 AVRIL 1984, SUR PROPOSITION DU CONSEIL ADMINISTRATIF, DÉCIDE :

DÉLIBÉRATION 2 - CENTIMES ADDITIONNELS

ARTICLE PREMIER

LE NOMBRE DE CENTIMES ADDITIONNELS À APPLIQUER EN SUPPLÉMENT DES IMPÔTS CANTONAUX DE L'EXERCICE 2015, EN CONFORMITÉ DE LA LOI GÉNÉRALE SUR LES CONTRIBUTIONS PUBLIQUES DU 9 NOVEMBRE 1887, ARTICLE 291 ET SUIVANTS, EST FIXÉ À 45,5.

ARTICLE 2

LE NOMBRE DE CENTIMES ADDITIONNELS À APPLIQUER EN SUPPLÉMENT À L'IMPÔT SUR LES CHIENS DÛ EN 2015 PAR LES PERSONNES DOMICILIÉES OU SÉJOURNANT PLUS DE 3 MOIS DANS LA COMMUNE, EN CONFORMITÉ DES ART. 291 ET 293, LETTRE C, DE LA LOI GÉNÉRALE SUR LES CONTRIBUTIONS PUBLIQUES, DU 9 NOVEMBRE 1887, EST FIXÉ À 100.

ARTICLE 3

LE CONSEIL ADMINISTRATIF EST CHARGÉ DE S'ADRESSER AU CONSEIL D'ÉTAT POUR LE PRIER DE PRENDRE UN ARRÊTÉ APPROUVANT, EN CE QUI CONCERNE LA VILLE DE GENÈVE, LE NOMBRE DE 45,5 CENTIMES ADDITIONNELS À APPLIQUER EN SUPPLÉMENT DES IMPÔTS CANTONAUX ET DE 100 CENTIMES ADDITIONNELS À APPLIQUER EN SUPPLÉMENT DE L'IMPÔT SUR LES CHIENS POUR L'EXERCICE 2015.

LE CONSEIL MUNICIPAL,

VU LES ARTICLES 30, LETTRES A), B), C) ET G), 74, ALINÉA 5, ET 77 DE LA LOI SUR L'ADMINISTRATION DES COMMUNES DU 13 AVRIL 1984, SUR PROPOSITION DU CONSEIL ADMINISTRATIF, DÉCIDE :

DÉLIBÉRATION 3 - EMPRUNTS

ARTICLE PREMIER

POUR ASSURER L'EXÉCUTION DU BUDGET ADMINISTRATIF DE LA VILLE DE GENÈVE, LE CONSEIL ADMINISTRATIF PEUT ÉMETTRE EN 2015 DES EMPRUNTS PUBLICS OU D'AUTRES EMPRUNTS À LONG TERME, À CONCURRENCE DU MONTANT PRÉVU PAR LA DÉLIBÉRATION 1, ARTICLE 3, ARRONDI À CHF 45'000'000, DANS LE CAS OÙ CE DERNIER MONTANT NE SERAIT PAS COUVERT PAR L'EXCÉDENT DE TRÉSORERIE.

ARTICLE 2

LE CONSEIL ADMINISTRATIF EST ÉGALEMENT AUTORISÉ À FAIRE USAGE DES NOUVEAUX INSTRUMENTS FINANCIERS DANS UN BUT DE PROTECTION ET DE RÉDUCTION DES COÛTS DES EMPRUNTS.

ARTICLE 3

LE CONSEIL ADMINISTRATIF PEUT ÉGALEMENT RENOUVELER SANS AUTRE, EN 2015, LES DIVERS EMPRUNTS QUI VIENDRONT À ÉCHÉANCE ET PROCÉDER À TOUT REMBOURSEMENT ANTICIPÉ SI LES CONDITIONS D'ÉMISSION LUI SONT FAVORABLES.

3.2 PRÉSENTATIONS « LÉGALES »

CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET CHAPITRE COMPTABLE

en francs

Administration générale	01 CONSEIL MUNICIPAL	02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	09 DIVERS (NON VENTILABLES)	TOTAL
CHARGES	2'902'756	2'298'161	123'376'630	13'664'914	2'930'000	145'172'462
30 charges de personnel	2'165'358	1'372'259	83'681'588	1'921'953	2'930'000	92'071'158
300 Autorités et commissions	2'028'210					2'028'210
301 Traitements du personnel		1'238'653	62'341'772	1'556'272		65'136'697
303 Assurances sociales	131'382	106'983	6'589'242	132'518		6'960'125
304 caisses de pensions et de prévoyance			9'546'560	179'771		9'726'331
305 Assurance maladie et accidents	5'765	26'383	1'830'301	34'121		1'896'571
306 prestations en nature			182'237	18'500		200'737
307 prestations aux pensionnés					2'930'000	2'930'000
308 personnel interimaire			105'000			105'000
309 autres charges du personnel		240	3'086'476	770		3'087'486
31 biens, services et marchandises	650'552	905'902	27'536'111	6'135'111		35'227'676
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	96'200	6'000	1'714'248	5'500		1'821'948
311 mobilier, machines, véhicules et matériel			1'444'300	108'500		1'552'800
312 eau, énergie, combustible			1'379'092	445'835		1'824'927
313 Achats de fournitures et autres marchandises	3'900	2'700	3'974'750	51'000		4'032'350
314 entretien des immeubles par des tiers			3'546'810	3'447'264		6'994'074
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	27'055	20'125	3'764'710	19'471		3'831'361
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation		16'000	1'431'405	251'600		1'699'005
317 dédommagements	198'000	186'500	807'420			1'191'920
318 honoraires et prestations de service	315'647	557'577	8'462'671	1'774'941		11'110'836
319 frais divers	9'750	117'000	1'010'705	31'000		1'168'455
33 Amortissements	82'751		6'466'642	3'988'454		10'537'847
330 Amortissements ordinaires du PF			642'061			642'061
331 Amortissements ordinaires du PA	82'751		5'823'081	3'983'454		9'889'286
334 pertes sur débiteurs			1'500	5'000		6'500
35 dédommagements à des collectivités publiques			53'300	3'500		56'800
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons			25'000	3'500		28'500
352 dédommagements à des collect. publiques - communes			28'300			28'300
36 subventions accordées	2'000		39'800	918'928		960'728
360 subventions accordées - confédération				387'780		387'780
361 subventions accordées - cantons			14'800	18'000		32'800
363 subventions accordées - propres établissements				3'500		3'500
365 subventions accordées - institutions privées	2'000		25'000	507'848		534'848
366 subventions accordées - personnes physiques				1'800		1'800
37 subventions redistribuées			80'000			80'000
376 personnes physiques			80'000			80'000
39 imputations internes	2'096	20'000	5'519'189	696'968		6'238'253
390 intérêts répartis	1'096		1'013'091	656'168		1'670'355
391 mise à disposition de locaux			3'701'159	20'700		3'721'859
392 autres prestations internes	1'000	20'000	804'939	20'100		846'039

3.2

sécurité publique	10 PROTECTION JURIDIQUE	11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	14 INCENDIE ET SECOURS	16 PROTECTION CIVILE	TOTAL
CHARGES	9'695'630	55'781'984	50'451'350	3'761'812	119'690'776
30 charges de personnel	3'621'947	36'416'358	40'806'674	1'951'211	82'796'191
301 traitements du personnel	2'945'710	28'289'086	32'003'492	1'576'078	64'814'367
303 assurances sociales	249'919	2'423'450	2'735'656	135'400	5'544'426
304 caisses de pensions et de prévoyance	359'140	3'292'908	4'207'970	194'621	8'054'639
305 assurance maladie et accidents	61'994	606'658	716'976	33'392	1'419'019
306 prestations en nature	3'600	1'190'000	249'500	9'000	1'452'100
309 autres charges du personnel	1'584	614'256	893'080	2'720	1'511'640
31 biens, services et marchandises	394'227	2'209'747	6'544'719	811'360	9'960'053
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'700	174'500	120'500	10'500	367'200
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	6'500	15'500	804'000	38'000	864'000
312 eau, énergie, combustible	19'834	331'802	460'363	279'655	1'091'654
313 achats de fournitures et autres marchandises	11'500	101'600	1'571'000	121'500	1'805'600
314 entretien des immeubles par des tiers	67'000	318'241	1'621'650	219'200	2'226'091
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	99'560	425'613	861'638	40'103	1'426'914
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	50'000	600'500	23'000		673'500
317 dédommagements	13'220	38'500	401'000	3'000	455'720
318 honoraires et prestations de service	62'413	197'991	670'268	97'402	1'028'074
319 frais divers	2'500	5'500	11'300	2'000	21'300
33 Amortissements	57'312	594'712	2'419'764	764'047	3'835'835
331 amortissements ordinaires du PA	57'312	294'712	2'319'764	764'047	3'435'835
334 pertes sur débiteurs		300'000	100'000		400'000
35 dédommagements à des collectivités publiques	187'000	15'290'000		120'000	15'597'000
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	187'000	15'290'000		120'000	15'597'000
36 subventions accordées	5'215'000	30'000	51'836	7'800	5'304'636
365 subventions accordées - institutions privées	4'845'000	30'000	51'836	7'800	4'934'636
366 subventions accordées - personnes physiques	370'000				370'000
39 imputations internes	220'144	1'241'167	628'356	107'394	2'197'061
390 intérêts répartis	38	23'491	90'678	69'640	183'847
391 mise à disposition de locaux	203'868	1'152'228	488'776	33'856	1'878'728
392 autres prestations internes	16'238	65'448	48'902	3'898	134'486

en francs

enseignement et formation		21 ÉCOLES PUBLIQUES	TOTAL
CHARGES		61'507'799	61'507'799
30	charges de personnel	16'814'742	16'814'742
301	traitements du personnel	13'210'437	13'210'437
303	Assurances sociales	1'120'950	1'120'950
304	caisses de pensions et de prévoyance	1'404'776	1'404'776
305	Assurance maladie et accidents	285'799	285'799
306	prestations en nature	51'000	51'000
308	personnel interimaire	730'000	730'000
309	autres charges du personnel	11'780	11'780
31	biens, services et marchandises	13'958'556	13'958'556
310	fournitures de bureau, imprimés, publicité	48'038	48'038
311	meublier, machines, véhicules et matériel	652'000	652'000
312	eau, énergie, combustible	3'929'894	3'929'894
313	Achats de fournitures et autres marchandises	523'704	523'704
314	entretien des immeubles par des tiers	5'838'866	5'838'866
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	381'568	381'568
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	543'586	543'586
317	dédommagements	435'635	435'635
318	honoraires et prestations de service	1'604'315	1'604'315
319	frais divers	950	950
33	Amortissements	14'097'023	14'097'023
331	Amortissements ordinaires du PA	14'097'023	14'097'023
35	dédommagements à des collectivités publiques	12'455'000	12'455'000
351	dédommagements à des collect. publiques - cantons	205'000	205'000
352	dédommagements à des collect. publiques - communes	12'250'000	12'250'000
36	subventions accordées	1'695'510	1'695'510
361	subventions accordées - cantons	187'890	187'890
365	subventions accordées - institutions privées	1'460'420	1'460'420
366	subventions accordées - personnes physiques	42'000	42'000
367	subventions accordées - étranger	5'200	5'200
39	imputations internes	2'486'968	2'486'968
390	Intérêts répartis	1'841'113	1'841'113
391	mise à disposition de locaux	377'180	377'180
392	autres prestations internes	268'675	268'675

3.2

culture et loisirs		30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	33 PARCS ET PROMENADES	34 SPORTS	35 AUTRES LOISIRS	TOTAL
CHARGES		257'437'962	36'750'885	49'188'185	22'924'006	366'301'037
30	charges de personnel	128'389'387	26'458'963	22'809'585	1'590'755	179'248'690
300	autorités et commissions	28'770				28'770
301	traitements du personnel	103'158'378	21'313'319	18'566'888	1'282'287	144'320'873
303	Assurances sociales	8'824'837	1'823'161	1'589'905	109'435	12'347'337
304	caisses de pensions et de prévoyance	13'096'339	2'711'086	2'160'920	171'060	18'139'405
305	Assurance maladie et accidents	2'217'018	458'980	405'777	27'349	3'109'123
306	prestations en nature	454'629	137'000	67'600		659'229
308	personnel interimaire	525'376				525'376
309	autres charges du personnel	84'040	15'416	18'496	624	118'576
31	biens, services et marchandises	38'376'257	7'288'421	9'058'242	779'112	55'502'032
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'610'448	49'700	230'000	6'000	5'896'148
311	meubles, machines, véhicules et matériel	1'467'028	532'500	554'600		2'554'128
312	eau, énergie, combustible	3'252'594	882'833	2'872'288	124'062	7'131'777
313	Achats de fournitures et autres marchandises	2'688'322	1'138'200	1'040'900		4'867'422
314	entretien des immeubles par des tiers	8'019'183	3'305'153	1'947'878	358'100	13'630'314
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	2'050'913	262'788	271'892		2'585'593
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	2'646'867	361'000	57'000	241'484	3'306'351
317	Dédommagements	495'231	60'000	13'980	800	570'011
318	honoraires et prestations de service	12'036'821	684'747	2'059'204	48'666	14'829'438
319	Frais divers	108'850	11'500	10'500		130'850
33	Amortissements	13'610'784	2'287'227	6'411'985	191'815	22'501'812
330	Amortissements ordinaires du PF	6'160				6'160
331	Amortissements ordinaires du PA	13'602'124	2'287'227	6'411'985	191'815	22'493'152
334	pertes sur débiteurs	2'500				2'500
35	Dédommagements à des collectivités publiques			1'167'266		1'167'266
352	Dédommagements à des collect. publiques - communes			1'167'266		1'167'266
36	subventions accordées	71'452'785	69'500	8'902'652	19'697'319	100'122'256
361	subventions accordées - cantons	256'300			9'934'649	10'190'949
362	subventions accordées - communes	85'400				85'400
363	subventions accordées - propres établissements	6'241'544				6'241'544
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000				35'000
365	subventions accordées - institutions privées	63'870'534	69'500	8'722'652	9'762'670	82'425'356
366	subventions accordées - personnes physiques	943'107		180'000		1'123'107
367	subventions accordées - étranger	20'900				20'900
37	subventions redistribuées	2'500'000				2'500'000
375	subventions redistribuées - Institutions privées	2'500'000				2'500'000
39	imputations internes	3'108'748	646'774	838'454	665'005	5'258'981
390	Intérêts répartis	970'910	278'005	427'479	24'708	1'701'102
391	mise à disposition de locaux	1'270'571	268'532	32'893	566'008	2'138'004
392	autres prestations internes	867'267	100'237	378'082	74'289	1'419'875

prévoyance sociale		54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	58 AIDE SOCIALE	TOTAL
CHARGES		114'730'037	56'828'976	171'559'013
30	charges de personnel	9'266'616	12'033'110	21'299'726
300	Autorités et commissions	9'000	10'600	19'600
301	traitements du personnel	7'297'620	9'543'244	16'840'864
303	Assurances sociales	624'838	817'252	1'442'090
304	caisses de pensions et de prévoyance	1'171'040	1'209'424	2'380'464
305	Assurance maladie et accidents	154'815	202'626	357'440
306	prestations en nature	4'800	9'000	13'800
308	personnel interimaire		200'000	200'000
309	Autres charges du personnel	4'504	40'964	45'468
31	biens, services et marchandises	4'781'981	6'520'462	11'302'443
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	118'950	302'346	421'296
311	meublier, machines, véhicules et matériel	260'200	98'950	359'150
312	eau, énergie, combustible	206'405	333'085	539'490
313	Achats de fournitures et autres marchandises	60'850	82'500	143'350
314	entretien des immeubles par des tiers	1'188'778	1'475'318	2'664'096
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	215'483	214'768	430'251
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'399'891	2'971'681	4'371'572
317	Dédommagements	38'800	57'850	96'650
318	honoraires et prestations de service	1'288'124	970'974	2'259'098
319	Frais divers	4'500	12'990	17'490
33	Amortissements	2'184'611	1'799'327	3'983'937
331	Amortissements ordinaires du PA	2'184'611	1'799'327	3'983'937
35	Dédommagements à des collectivités publiques		333'719	333'719
352	Dédommagements à des collect. publiques - communes		333'719	333'719
36	subventions accordées	97'739'281	34'215'613	131'954'894
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte		744'970	744'970
365	subventions accordées - institutions privées	97'259'281	14'643'523	111'902'804
366	subventions accordées - personnes physiques	480'000	13'376'120	13'856'120
367	subventions accordées - étranger		5'451'000	5'451'000
39	imputations internes	757'548	1'926'745	2'684'293
390	Intérêts répartis	247'130	371'201	618'331
391	Mise à disposition de locaux	151'448	1'392'524	1'543'972
392	Autres prestations internes	358'970	163'020	521'990

en francs

trafic	62 ROUTES COMMUNALES	65 TRAFIC RÉGIONAL	TOTAL
CHARGES	78'981'483	1'303'795	80'285'278
30 charges de personnel	32'194'775		32'194'775
301 traitements du personnel	26'138'282		26'138'282
303 assurances sociales	2'227'796		2'227'796
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'080'490		3'080'490
305 assurance maladie et accidents	573'528		573'528
306 prestations en nature	161'550		161'550
309 autres charges du personnel	13'128		13'128
31 biens, services et marchandises	18'017'630		18'017'630
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	247'900		247'900
312 eau, énergie, combustible	1'465'375		1'465'375
313 achats de fournitures et autres marchandises	736'600		736'600
314 entretien des immeubles par des tiers	15'216'000		15'216'000
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	40'452		40'452
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	80'000		80'000
317 dédommagements	43'000		43'000
318 honoraires et prestations de service	188'303		188'303
33 amortissements	21'924'851		21'924'851
331 amortissements ordinaires du PA	21'924'851		21'924'851
36 subventions accordées	2'434'015	1'303'795	3'737'810
360 subventions accordées - confédération	115'495		115'495
361 subventions accordées - cantons	128'495	309'300	437'795
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	558'644	994'495	1'553'139
365 subventions accordées - institutions privées	1'631'381		1'631'381
39 imputations internes	4'410'212		4'410'212
390 intérêts répartis	4'001'302		4'001'302
391 mise à disposition de locaux	314'280		314'280
392 autres prestations internes	94'630		94'630

protection et aménagement de l'environnement	71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	TOTAL
CHARGES	4'349'893	34'903'950	11'684'726	7'307'673	8'245'150	66'491'391
30 charges de personnel	3'006'029	15'257'325	7'024'156	3'306'240	5'408'670	34'002'420
301 traitements du personnel	2'450'922	12'244'361	5'648'378	2'663'615	4'367'364	27'374'641
303 assurances sociales	210'167	1'047'224	482'870	228'554	371'483	2'340'298
304 caisses de pensions et de prévoyance	286'390	1'459'952	634'894	354'746	575'289	3'311'271
305 assurance maladie et accidents	54'350	264'741	120'523	56'365	91'613	587'593
306 prestations en nature	3'000	43'450	114'850	2'000	1'000	164'300
308 personnel interimaire		190'000				190'000
309 autres charges du personnel	1'200	7'596	22'640	960	1'920	34'316
31 biens, services et marchandises	1'128'252	18'117'002	3'640'257	1'070'375	1'302'155	25'258'041
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité		196'700	66'439	61'200	77'993	402'332
311 mobilier, machines, véhicules et matériel		29'500	34'200		9'794	73'494
312 eau, énergie, combustible	693'717		498'054	9'563	28'787	1'230'121
313 achats de fournitures et autres marchandises	37'400	400'200	1'556'600		1'897	1'996'097
314 entretien des immeubles par des tiers		135'552	1'081'337	9'500	45'634	1'272'023
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	360'793	529'234	94'694	29'012	166'582	1'180'315
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation			6'000		3'440	9'440
317 dédommagements	6'500	18'500	37'500	11'180	26'160	99'840
318 honoraires et prestations de service	29'842	16'793'716	260'933	928'920	921'515	18'934'926
319 frais divers		13'600	4'500	21'000	20'353	59'453
33 Amortissements	169'006	837'668	724'165	1'001'988	1'164'389	3'897'215
331 amortissements ordinaires du PA	169'006	837'668	709'165	1'001'988	1'164'389	3'882'215
334 pertes sur débiteurs			15'000			15'000
35 dédommagements à des collectivités publiques		600'000		70'000		670'000
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons		600'000				600'000
352 dédommagements à des collect. publiques - communes				70'000		70'000
36 subventions accordées				1'324'136		1'324'136
365 subventions accordées - institutions privées				1'272'061		1'272'061
366 subventions accordées - personnes physiques				52'075		52'075
39 imputations internes	46'605	91'955	296'149	534'934	369'936	1'339'579
390 intérêts répartis	35'457	50'606	66'463	90'730	44'311	287'567
391 mise à disposition de locaux	11'148		203'712	151'312	306'372	672'544

en francs

finances et impôts	90 IMPÔTS	92 ENTRE COMMUNES	94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	TOTAL
CHARGES	70'411'290	2'010'389	24'987'665	67'753'299	165'162'643
30 charges de personnel				14'879'642	14'879'642
301 traitements du personnel				12'015'948	12'015'948
303 assurances sociales				1'027'566	1'027'566
304 caisses de pensions et de prévoyance				1'486'027	1'486'027
305 assurance maladie et accidents				263'132	263'132
306 prestations en nature				77'500	77'500
309 autres charges du personnel				9'470	9'470
31 biens, services et marchandises			452'000	35'533'056	35'985'056
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité				47'200	47'200
311 mobilier, machines, véhicules et matériel				180'000	180'000
312 eau, énergie, combustible				4'397'892	4'397'892
313 achats de fournitures et autres marchandises				184'600	184'600
314 entretien des immeubles par des tiers				18'681'173	18'681'173
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers				378'006	378'006
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation				1'325'300	1'325'300
317 dédommagements				14'000	14'000
318 honoraires et prestations de service			437'000	9'668'685	10'105'685
319 frais divers			15'000	656'200	671'200
32 intérêts passifs			24'535'665		24'535'665
320 engagements courants			66'298		66'298
322 dettes à moyen et long terme			24'317'367		24'317'367
323 dettes envers des entités particulières			152'000		152'000
33 amortissements	13'785'000			4'475'796	18'260'796
330 amortissements ordinaires du PF				4'150'509	4'150'509
331 amortissements ordinaires du PA				25'288	25'288
334 pertes sur débiteurs	13'785'000			300'000	14'085'000
34 contributions à d'autres collectivités	34'500'000	2'010'389			36'510'389
341 contributions à communes - contrib. de péréquation		2'010'389			2'010'389
346 compensation financière aux communes françaises	34'500'000				34'500'000
35 dédommagements à des collectivités publiques	22'126'290				22'126'290
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	22'126'290				22'126'290
36 subventions accordées				549'640	549'640
365 subventions accordées - institutions privées				549'640	549'640
39 imputations internes				12'315'165	12'315'165
390 intérêts répartis				10'696'383	10'696'383
391 mise à disposition de locaux				366'200	366'200
392 autres prestations internes				1'252'582	1'252'582

3.3 LEXIQUE

AUTORITÉS, DÉPARTEMENTS ET SERVICES MUNICIPAUX

A21	Agenda 21 - ville durable
ACE	Administration centrale
ARI	Musée Ariana
BGE	Bibliothèque de Genève
BMU	Bibliothèques et discothèques municipales
CA	Conseil administratif
CFI	Contrôle financier
CIV	État civil
CJB	Conservatoire et jardin botaniques
CM	Conseil municipal
DCS	Département de la culture et du sport (ex-DC)
DCA	Département des constructions et de l'aménagement
DEJ	Jeunesse
DEUS	Département de l'environnement urbain et de la sécurité
DFIN	Direction financière
DFL	Département des finances et du logement
DG	Direction générale
DGVS	Délégation Genève ville solidaire
DPBA	Direction du patrimoine bâti
DRH	Direction des ressources humaines
DSIC	Direction des systèmes d'information et de communication
ECO	Écoles et institutions pour l'enfance
ENE	Énergie
GCI	Génie civil
GIM	Gérance immobilière municipale
GTG	Grand théâtre de Genève
LEX	Service juridique
LOM	Logistique et manifestations
MAH	Musées d'art et d'histoire
MEG	Musée d'ethnographie
MHN	Muséum d'histoire naturelle
MHS	Musée d'histoire des sciences
SEC	Service culturel
SAM	Aménagement urbain et mobilité
SAT	Service administratif et technique
SCM	Secrétariat du conseil municipal
SDPE	Petite enfance (ex-DPE)
SEEP	Sécurité et espace publics
SEVE	Espaces verts
SIS	Incendie et secours
SJS	Direction et secrétariat du département de la cohésion sociale et de la solidarité
SPC	Promotion culturelle
SPF	Pompes funèbres, cimetières et crématoires (ex-FUN)
SPO	Sports
SRE	Relations extérieures

SOC	social
TAX	taxe professionnelle communale
URB	urbanisme
VVP	voirie – ville propre

AUTRES ABRÉVIATIONS USUELLES

ACAM	Association des cadres de l'Administration municipale
ACG	Association des communes genevoises
AFC	Administration fiscale cantonale
AFJ	accueil familial de jour
AIMF	Association internationale des maires francophones
AIMP	Accord intercantonal sur les marchés publics
AM	Agent municipal
AMS	Association des musées suisses
API	Association pour le patrimoine industriel
ASAI	Association suisse des auditeurs internes
ASM	Agent de sécurité municipal
ASPIC	Association pour les intérêts des cyclistes
B	budget
BAC	bâtiment d'art contemporain
BBS	Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses
BFQ	projet de budget financier quadriennal
BIPE	bureau d'information petite enfance
BIT	bureau international du travail
BW	business warehouse
C	comptes
CARTS	commission des arts et de la culture
CAS	centres d'action sociale
CCMVL	commission consultative de mise en valeur du livre
cdAG	cabinets d'arts graphiques
CEPTA	centre d'enseignement professionnel technique et artisanal
CEVA	cornavin-eaux-vives-Annemasse
CFE	code de frais par éléments
CFF	chemins de fer fédéraux
CHF	franc suisse
CESID	certificat de formation continue en information documentaire
CICO	commission de l'informatique et de la communication
CIG	centre d'iconographie genevoise
CMAI	centrale municipale d'achat et d'impression
CMMI	capability maturity model + integration
CMNS	commission des monuments de la nature et des sites
COATTRIM	comité d'attribution immobilière
CODEX	recueil dans un seul support des documents constitutifs du système de contrôle interne d'un service
CODIR	comité de direction

COGESIM	comité de gestion immobilière
COMIN	commission des investissements
COFIL	comité de pilotage
CP	commission du personnel
CPR	cours de réanimation cardio-pulmonaire
CRER	centre de rééducation et d'enseignement de la roseraie
CVSC	conférence des villes suisses en matière culturelle
DB	disponible budgétaire
DCTI	département des constructions et des technologies de l'information
DD	développement durable
DDP	droit de superficie distinct et permanent
DFAE	département fédéral des affaires étrangères
DIP	département de l'instruction publique
ENSSIB	école nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques
ETP	équivalent temps plein
FAPSE	faculté de psychologie et des sciences de l'éducation
FGC	fédération genevoise de coopération
FIHUAT	fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement du territoire
FMAC	Fonds municipal d'art contemporain
FVGLS	Fondation de la ville de Genève pour le logement social
GRTA	Genève Région-Terre Avenir
HEAA	haute école d'arts appliqués
HEG-ID	haute école de gestion - information documentaire
HES	haute école spécialisée
IDEA	instrument de description électronique des archives
IMAD	Institution genevoise de maintien à domicile (ex FSASD)
IMV	Institut et musée voltaire
IFE	institution de la petite enfance
ISI	intégration des systèmes d'information
KCHF	milliers de francs suisses
LAC	Loi sur l'administration des communes
MAC	manifestation d'art contemporain
MIO-S	million-s de francs suisses
OPAIR	ordonnance sur la protection de l'air
OPB	ordonnance sur la protection contre le bruit
OCE	office cantonal de l'emploi
OCM	office cantonal de la mobilité
OCPA	office cantonal pour personnes âgées
OFDT	office fédéral du développement territorial
OCOAE	office communal de l'approvisionnement économique
OMS	organisation mondiale de la santé
PAQ	plan d'achats quadriennal
PB	projet de budget
PAP	procédure d'approbation de plans
PAM	plan d'achat mobilier
PDTC	plan directeur des transports en commun
PETS	programme d'emplois temporaires spéciaux

PFI	plan financier d'investissement
PGCP	Planification générale de la protection civile communale
PGEE	plan général d'évacuation des eaux
PIQ	plan informatique quadriennal
PLCP	Plan directeur des chemins pour piétons
PLQ	plan localisé de quartier
PR	proposition du conseil administratif destinée au conseil municipal
PRV	Plan quadriennal de renouvellement des véhicules et engins (hors SIS & voirie)
PS	plan de site
PSDD	progrmme stratégique de développement durable
RALAC	règlement d'application de la loi sur l'administration des communes
RATT	règlement d'application du temps de travail
RESSI	revue électronique suisse de science de l'information
RTS	radio télévision suisse (ex TSR)
SCI	système de contrôle interne
SEF	scène Ella Fitzgerald
SIDIT	systèmes d'information des infrastructures de télécommunication
SIG	services industriels de Genève
SIPV	système d'information du patrimoine vert
SITG	système d'information du territoire genevois
SITV	système d'information du territoire de la ville
SSVG	service social de la ville de Genève
TCMC	tram cornavin, Meyrin, CERN
TCOB	tram cornavin, onex, Bernex
TGSA	tram grand-saconnex
TPG	transports publics genevois
TSHM	travailleurs et travailleuses sociaux hors murs
UAC	unité d'action communautaire
UACP	unité d'action communautaire de proximité
UOG	université ouvrière de Genève
ZIC	zone industrielle de châtelaine (anciennement SIP)